

FRANKENSTEINER



AUSGABE 41 | FEBRUAR-MÄRZ 2014
UNABHÄNGIG
INFORMATIV

NACHRICHTEN AUS DER
FRANKENSTEINER
REGION

RUNDSCHAU

SEEHEIM-JUGENHEIM · BALKHAUSEN · BICKENBACH · MALCHEN · OBER-BEERBACH · NIEDER-BEERBACH · STETTACH · STEIGERTS · PFUNGSTADT · ESCHOLLBRÜCKEN · HAHN · EICH · EBERSTADT · GRIESHEIM
ANZEIGENAUFGABE: HERAUSGEBERIN KARIN .M. WEBER · TELEFON 06157/989699 · FAX 06157/987699 · REDAKTION@FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE · WWW.FRANKENSTEINER-RUNDSCHAU.DE

BEUTEL
Augenoptik

Oberstraße 8
64297 DA-Eberstadt
Telefon 06151-56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

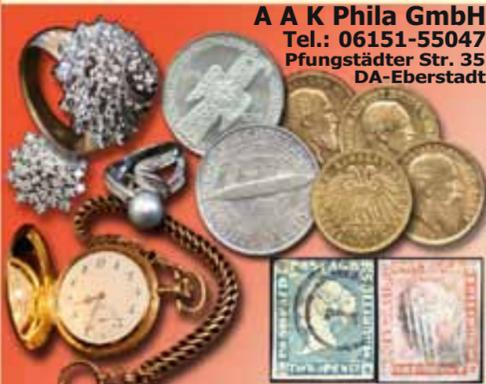
Zertifizierter
Gleitsichtglas-Spezialist
(EXCC-ZERT.MED.)

Seniorenfreundlicher Betrieb

GOLD - ANKAUF

Wir kaufen in jeder Größenordnung!
Briefmarken, Münzen, Gold, Silber, Schmuck uvm..

A A K Phila GmbH
Tel.: 06151-55047
Pfungstädter Str. 35
DA-Eberstadt



SEEHEIM/JUGENHEIM

Umweltpreis für Wühlmäuse

Mit ihrem diesjährigen Umweltpreis zeichnete die Gemeinde die sieben Gruppenleiter der Kinder- und Jugendgruppen „Die Wühlmäuse“ des örtlichen Naturschutzbundes Deutschland (NABU) aus.

Lea Kerwer, Leonard Pfaff, Dominik Jenicke, Ursula Michel, Lorena Traup und Lili Bauer waren selbst Mitglieder der Umweltpreisgruppen bevor deren die Leitung übernahmen. Ihr Ziel ist es, Kindern Naturerlebnisse und Naturschutz zu vermitteln. Sie bereiten die wöchentlichen Treffen der „Grashüpfer“, „Hermeline“, „Feuersalamander“ und „Wasserläufer“, so die Namen der Gruppen, vor. Rund 70 junge Mitglieder zählt der Verein. Bereits im Jahr 2005 waren die Wühlmäuse mit dem Umweltpreis des Landkreis Darmstadt-Dieburg ausgezeichnet worden.

Die Wühlmäuse kümmern sich um sechs Schafe und mehrere Bienenvölker. Sie wollen die Artenvielfalt fördern und legen Biotope an. Mittlerweile haben sie rund fünfzig Nistkästen aufgehängt und fünf Teiche angelegt.

Mit ihren Gruppen übernehmen die Preisträger Wander- und Paddeltouren. Sie bieten Tierbeobachtungen, Bastelnachmittage, Gärtnern und Betreuung einer Schmetterlingszucht an.

In Hessen zählt die NABU-Gruppe zu den mitgliederstärksten Jugendgruppen. Gegründet wurde die Gruppe zu Beginn der neunziger Jahre im vergangenen Jahrhundert von Eckart Woite. Der Lehrer in Ruhestand ist heute für die GRÜNEN Ortsvorsteher in seinem Ortsteil.

Die „Jury Umweltpreis“ der Gemeinde hat sich einstimmig für die Preisträger ausgesprochen. Hans-Jürgen Wickenhöfer überreichte gemeinsam mit Bürgermeister Olaf Kühn den mit 500 Euro dotierten Preis und die Urkunden. Ausgelobt wird der Preis alle zwei Jahre. Bewerben können sich Einzelpersonen, Gruppen und Institutionen. (99)



DIE WÜHLMÄUSE WOLLEN DIE ARTENVIelfALT FÖRDERN UND LEGEN BIOTOPE AN

MIT DEM UMWELTPREIS 2014 wurden die Jugendleiter der NABU-Wühlmäuse Malchen Leonard Pfaff, Dominik Jenicke, Lili Bauer, Ursula Michel, Lea Kerwer und Lorena Traup beim kommunalen Neujahrsempfang ausgezeichnet. 2. Reihe: Glück bringen Ihnen die Schornsteinfegermeister Michael (links) und Wolfgang Dietrich (rechts). Begleitet werden sie vom Gründer der Gruppen Eckart Woite.

Studienreise nach Süd-Indien vom 22. September bis 6. Oktober 2014

Die Evangelischen Frauen in Hessen und Nassau e.V. und das Zentrum Ökumene der Evangelischen Kirche in Hessen u. Nassau bieten vom 22.9.–6.10.2014 eine Studien- und Begegnungsreise nach Süd-Indien an. Die Schwerpunkte dieser Reise sind das Kennenlernen der indischen christlichen Spiritualität am Beispiel des Lebens in Ashrams und die

Begegnung mit indischen Christinnen. Ein kleines Besichtigungsprogramm des landschaftlich reizvollen Thekkady Nationalparks ist eingeschlossen. Einzelausschreibung und weitere Informationen gibt es bei Mechthild Köhl, Telefon 06151 66 90-155, Email: frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, Internet: www.EvangelischeFrauen.de

www.fliesen-boettiger.de

Terrassenbeläge
sorgenfrei genießen!

BÖTTIGER
Das Fliesenhaus

Gerh.-Hauptmann-Str. 1
64589 Stockstadt
Tel.: 0 61 58 - 8 43 78

DIE HAUSTÜR-ADRESSE:
Türen-Center
HEBLING

Die neuen Jetzt bei uns!
Colan
Haustüren

Über 50 Ausstellungs-
Haustüren Montage vom
Meisterbetrieb

Ausstellung geöffnet:
Mo.-Fr. 15.00 - 18.00 Uhr,
Sa. 9.00 - 12.30 Uhr

BIBLIS - Berliner Str. 32
☎ 06245-8172 ☎ 06245-1682
www.tuerencenter-hebling.de

- Haustüren
- Innentüren
- Fenster
- Vordächer
- Markisen
- Wintergärten
- Parkett

GETRÄNKE PARADIES **Grünig** Bergstr. 22
Pfungstadt P im Hof

24.2. bis 1.3. Angebote

Warsteiner
Kiste à 24 x 0,33l
+ 3,42 € Pfand / pro Ltr. 1,58 € € 12,49

Coca Cola verschiedene Sorten
12 x 0,5 Liter € 8,99
+ 3,30 € Pfand
pro Liter 1,50 €

Elisabethenquelle
spritzig, medium, pur
12 x 0,7 Liter + 3,30 € Pfand
pro Liter 0,43 €

Etwa 40 Sorten Bier und
etwa 30 Sorten Wasser im Sortiment

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 8.30-18.30 Uhr, Sa. 8-14 Uhr P im Hof

Hotline
06157-2206

Gold-Silber-Ankauf
Schmuck · Markenuhren
Münzen · Zahngold
ANKAUF
von Gemälden, Antiquitäten, Möbeln
und Nachlässen, sofort Barzahlung.

64283 Darmstadt · Schulstraße 1
06151-256 86 · www.antikgalerie24.de

Antik Galerie

Kaufe
Leica, Linhof,
Hasselblad,
Rolleiflex und
andere hochwertige
Fotoapparate, Einzelstücke,
Sammlungen oder Nachlässe.
Telefon: 06103 - 237 16

Prospektverteilung
Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

Antikhaus Kosch · Antiquitätenhandel

Goldankauf (Altgold, Zahngold) Porzellan · Militaria
Silber · Bronze · Altschmuck · Uhren · Möbel · Bilder
Wohnungsaufösungen · Termine nach tel. Vereinbarung
Tel. 0 62 57 - 4 08 04 49 · Mobil 0176 -70 48 53 97
63225 Langen · Bahnstraße 51 · antikhaus-kosch@gmx.de
www.antik-kosch.de

KNOW HOW SEIT 1945

STARK IM SERVICE

Badrenovierung
Wanne auf Wanne
Warmwassertechnik
Heizungswartung
Stiebel-Eltron-
Kundendienst
Solarsysteme

Pfungstadt: Mainstr. 97 · Telefon 06157.989761 · Fax 919376
Darmstadt: Telefon 06151.371207

Stork Haustechnik
GmbH & Co.KG

Vereinbaren Sie
Ihren persönlichen
Beratertermin!

info@stork-haustechnik-darmstadt.com
internet: www.stork-haustechnik.com

GUTE
KONDITIONEN

Neujahrsempfang der SPD Seeheim-Jugenheim

Der SPD-Ortsverein Seeheim-Jugenheim lädt alle Bürgerinnen und Bürger ein zum Neujahrsempfang.

Die Veranstaltung findet am Sonntag, 19. Januar 2014 um 11.30 Uhr, im Haus Hufnagel statt.

Im Jahr der Europawahl hält Christian D. Falkowski, Botschafter a.D. den Festvortrag zu dem Thema „Europa für uns. Warum wir Europa brauchen“.

Der anschließende Sektempfang mit Imbiss bietet Gelegenheit zu weiteren Gesprächen.

Sind Sie kontaktfreudig?
Haben Sie gerne mit Menschen zu tun?
Dann sind SIE die richtige Person für uns!
Haupt/Nebenjob
Telefon 06157/989699

Ihr Fachbetrieb für alle Elektro-Arbeiten

- Photo-Voltaik, Solaranlagen, IT-Service
- Elektro-Geräte Verkauf + Reparatur
- Antennen-Satelliten-Anlagenbau, Kabel
- Altbaurenovierung, Neubauinstallationen
- Elektro-Beratung und Planung
- 24-Stunden-Notdienst, Kundenservice
- Alarmanlagen, Sprech-+Klingelanlagen

MMP GmbH Detlef Müller
Schloßstr. 48, 64342 Seeheim, Tel. 06257-84965, Fax 969895

UND JETZT EIN SCHÖNES BAD

Vielfalt und Faszination pur: Lassen Sie sich nach Herzenslust von der großen Auswahl in unseren Bad-Centern inspirieren. Wir beraten Sie ausführlich zu Themen wie Komfort, Design und Funktionalität.

Besuchen Sie unsere Bad-Center in:
Büttelborn · Darmstadt · Heppenheim · www.r-f.de

RICHTER+FRENZEL
SANITÄR HEIZUNG KLIMA

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen Ihr Auto!
Oder brauchen Sie Ersatzteile?

Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de

Nachhilfe für...**... gute Noten & Spaß am Lernen**

Erfolgsgarantie durch persönliche Beratung und Coaching. Keine Anmeldegebühr, keine Vertragsbindung. Schon ab 8 €/Stunde. Seit 1995 erfolgreich tätig. Eigentümergeführt.

AuxilioO-Nachhilfenstitut | www.auxilio.info
64342 Seeheim | Heidelbergerstr. 39
(06257 – 506 23 41 | 10.00 – 17.00 Uhr)



blitzsauber blitzschnell!

mk gebäude REINIGUNG

GLASFÄCHEN • SCHAUFENSTER • BÖDEN • BÜROS • SANITÄRRÄUME
TREPPENHÄUSER • MARKISEN • NEUBAUTEN • PARKHÄUSER
ENTRÜMPELUNGEN

KLAUS MARX CARLO-MIERENDORFF-STR. 23
64665 ALSBACH-HÄHNLEIN

06257 62839

Präventionsgymnastik für Einsteiger

SEEHEIM. Dieser Kurs ist ein Angebot des Turnvereins Seeheim (TVS), bei dem sich die Interessenten unter Anleitung entsprechend ihrer körperlichen Verfassung auf vielfältige Weise trimmen können. Mit Freude an der Bewegung dazu in netter Gemeinschaft nehmen sie ihren Körper wahr, um auf Dauer aktiv zu bleiben. Aktive Fußarbeit, Beckenbodengymnastik sowie eine Haltungs- und Bewegungs-

schule sind die Inhalte. Zielgruppen sind Männer und Frauen aller Altersklassen, heißt es in einer Mitteilung. Der rund einstündige Kurs startet erstmals am 10. März (Montag) um 19 Uhr im TVS-Vereinsheim im Christian-Stock-Stadion. Bei guter Resonanz kann der Kurs in ein Dauerangebot übergehen. Näheres unter 06257 83803 oder per E-Mail dagmarblanz@web.de. (Bermer)

MONTAGESERVICE

Wiebe

Heinrich Wiebe

Melibokustr. 40
64319 Pfungstadt
Tel: 06157-930170
Fax: 06157-930171
Email: info@montageservice-wiebe.de
www.montageservice-wiebe.de
VOBA Darmstadt BLZ 508 900 00 Kto. 2000 58 07
USI-IdNr. De 166484087

Fenster
Haustüren
Holzdecken
Dachausbau
Innenausbau

TVS unterlag gegen Tabellenführer TTC Otzberg

SEEHEIM. Das erste Tischtennisherrenteam des Turnverein Seeheim (TVS) unterlag am 2. Wochenende im Februar gegen Tabellenführer TTC Otzberg mit 2:9. Jörg Baumgart mit Eckart Giese im Doppel sowie Günter Birkenhauer im Einzel holten die Ehrenpunkte für den TVS.

Auch die Zweite musste im Derby beim TV Alsbach Federn lassen. Bereits in den Eröffnungsdoppeln geriet der TVS mit 1:2 in Rückstand. Andreas Weische mit Edgar Hechler gewann für Seeheim. In den folgenden Einzeln konnten sich nur noch Eckart Giese, Edgar und Jan Hechler sowie Weische durchsetzen, die an der 5:9-Niederlage nichts ändern konnten.

Die Dritte machte es besser und gewann bei TuS Griesheim mit 9:4. Wolfgang Hemmer mit Vicknarajah Sivarajah im Doppel sowie Paul Wagner und Holger Poppendorf mit je zwei Einzelsiegen waren am erfolgreichsten. Timur Sökmen, Hemmer, Sivarajah und Kai Birkenhauer, der neu ins Team stieß, holten die restlichen Punkte.

Die A-Schüler des TVS mit Victor Winter, Alexander Motzko, Joschah Fetsch und David-Joel Nicot unterlagen an eigenen Platten gegen Reinheim knapp mit 4:6. Das Jugendteam musste in Münster antreten und verlor ebenfalls mit 4:6, wobei Manuel Schuchmann überragte, und alle Punkte holte. (Bermer)



TVS BETROFFEN VON SCHLISSUNG. Auch der Turnverein Seeheim (TVS) ist von der Schließung des Pfungstädter Schwimmbades betroffen. Nach Mitteilung der Pressestelle, sind knapp 100 Teilnehmer der fünf angebotenen Aquafitnesskurse von der Schließung betroffen. Man bedauere diese Entscheidung, zumal es in absehbarer Zeit keine Ausweichmöglichkeit mehr geben wird. Alle Teilnehmer bekommen daher ihre Restpunkte auf den Zehnerkarten an der Schwimmbadkasse erstattet. Die Öffnungszeiten sind dienstags und donnerstags von 10 bis 18 Uhr. Wie der TVS weiter mitteilt, folgt im Juni die sechste Auflage des Aquajoggingkurses im Jugenheimer Freibad. Interessenten werden gebeten sich bei TVS-Aqua-Trainerin Pia Krick unter 06257 868274 oder per E-Mail: ps.krick@gmx.de ab Anfang Mai anzumelden. Die genauen Kurszeiten werden rechtzeitig in der örtlichen Tagespresse veröffentlicht.

SPD: Kurze Wege zur Notdienstzentrale!

Die SPD-Fraktion reagiert mit Unverständnis und Verärgerung auf die angekündigte Verlagerung der Notdienstzentrale vom Krankenhaus in Jugenheim nach Bensheim oder Heppenheim zum 01.04.2014. Nach Meinung der SPD bringt dies gravierende Nachteile für die Menschen in Seeheim-Jugenheim und die gesamte nördliche Bergstraße. Fraktionsvorsitzender Wolfgang Weber ist empört: „Hier wird das Wohl der Patienten mit Füßen getreten! Welchen Vorteil hat ein Notdienst, wenn die Seeheim-Jugenheimer zukünftig nach Heppenheim fahren müssen? Da liegt jedes Darmstädter Krankenhaus näher und ist verkehrstechnisch günstiger zu erreichen!“

Geradezu abschreckend aus SPD-Sicht sind die neu gesetzten Vorgaben in der Bereitschaftsdienstordnung der Kassenärztlichen Vereinigung Hessen. Da heißt es zum Beispiel, ein Bereitschaftsdienstbezirk soll mindestens 50 Arztsitze umfassen. – Zur Erinnerung: 42 Arztsitze gibt es derzeit im Bezirk „Vordere Bergstraße“. Würde man diesen Bezirk mit Zwingenberg-Auerbach mit 17 Arztsitzen zusammenfassen, könnte der Standort Jugenheim eigentlich bestehen bleiben. – Aber die Ärzte-Funktionäre haben

sich noch weitere KO-Kriterien ausgedacht. So sollen zukünftig in einer Notfallambulanz eine ständige Labor- und Röntgenpräsenz sowie ein Hausbesuchs-Dienst vorgehalten werden. Damit können Notfallambulanzen eigentlich nur noch an großen Krankenhäusern eingerichtet werden. Der „Witz“ bei der Sache: solche Krankenhäuser verfügen häufig bereits über Ambulanzen!

Die geplante Zentralisierung geht nach meiner Meinung der SPD in die völlig falsche Richtung und an den Bedürfnissen und Nöten der Menschen vorbei. Eine älter werdende Gesellschaft erfordert eigentlich genau das Gegenteil von dem, was die Ärzteschaft da machen will. Anstatt Zentralisierung an wenigen Orten müssen Dezentralisierung und Nähe zum Patienten das Ziel sein! Es entsteht bei der SPD der Eindruck, dass die Kassenärztliche Vereinigung bei dieser Neuorganisation mehr das Wohl der Ärzte als das der Patienten berücksichtigt. Weib abschießend: „Da wünscht man sich den guten alten Bereitschaftsdienst der Ärzte an einem Ort zurück, die reihum abwechselnd für ihre Patienten da und ansprechbar waren!“

(SPD-Fraktion Seeheim-Jugenheim)

Rathauschefin für einen Tag

SEEHEIM-JUGENHEIM. Einmal Bürgermeisterin für einen Tag sein, dieser Wunsch geht am 27. März (Donnerstag), dem Girls' Day, in Erfüllung. Dieses Jahr wird der Girls'- und Boys' Day bereits einen Monat früher angeboten. Daher heißt es für Mädchen und Jungen der Klassen 5 bis 10 Beteilung, um sich die interessantesten Plätze an diesem besonderen Tag zu sichern, rät die kommunale Gleichstellungsbeauftragte Dietgard Wienecke.

An der Seite von Bürgermeister Olaf Kühn können Mädchen in die Führungsrolle als Rathauschefin schlüpfen und diese vielfältigen und verantwortungsvollen Aufgaben kennen lernen. Wer will kann mit dem Abwassertechniker der Gemeindegewerke dem kommunalen Wasserkreislauf – von der Quelle bis zur Kläranlage – folgen.

Welches Mädchen erfahren möchte, wohin das schmutzige Dusch- oder Toilettenwasser fließt und was damit geschieht, kann die Betreuung des Abwasserreinigungsprozesses bei der Kläranlage in Bickenbach unter die

Lupe nehmen. Hautnah dabei sein zum Thema Gefahrenabwehr und Verkehrsüberwachung heißt es beim Ordnungsdienst.

Im Bürgerbüro gibt es wichtige Informationen rund um das Melde-, Gewerbe- und Sozialrecht mit Publikumsverkehr. Das Bauamt vermittelt Einblicke beim Überprüfen der Liegenschaft und der Vorbereitungsarbeiten im Freibad, während beim Betriebshof im Bereich Gartenbau die Grünflächenpflege zu dieser Jahreszeit mit Beete säubern und Hecken schneiden im Vordergrund stehen.

Für Jungen können in die verantwortungsvollen Aufgaben des Erzieherberufes in den kommunalen Kindertagesstätten hineinzuschmecken. Bei einigen Seniorenheimen können sich die Jungen über die Arbeit der Pflegeberufe informieren.

Anmeldungen nimmt ab sofort die Gleichstellungsbeauftragte Dietgard Wienecke entgegen (Tel 06257 990 107 oder E-mail: dietgard.wienecke@seeheim-jugenheim.de) (ps)

Energieberatung: Clever heizen

SEEHEIM-JUGENHEIM. Viele Verbraucher neigen während der Heizperiode dazu, die Heizung erst einmal „voll aufzudrehen“. Doch Thermostatventile

denken mit! Sie stellen die erforderliche Raumtemperatur selbsttätig ein. Deshalb braucht man zum Aufheizen das Thermostatventil gar nicht auf die höchste Stufe stellen. Der Thermostat öffnet automatisch die Leitung so lange, bis die Wunschtemperatur im Raum erreicht ist.

In Wohnräumen beträgt diese idealer Weise um die 20 Grad Celsius, was am Heizkörperventil der Stufe II bis III entspricht. Jede weitere Stufe erhöht die Wunschtemperatur um vier Grad und steigert die Heizkosten um jeweils sechs Prozent. Diese Wärme geht aber häufig ungenutzt verloren. Wird der Raum nicht warm genug, hat das meist andere Gründe wie zum Beispiel undichte Fenster oder Türen, fehlende Wärmedämmung oder Luft im Heizungssystem. Wie man sonst noch Energie im Haus einsparen kann, erläutert der Energieberater der Verbraucherzentrale Hessen im Rathaus. Architekt Dieter Schneider bietet eine persönliche, produktneutrale Energieberatung für eine Kostenbeteiligung von 5 Euro für dreißig Minuten an. Die Kosten dafür werden von der Gemeinde übernommen.

Der nächste Termin ist am 20. Februar von 14 bis 18 Uhr im Rathaus, Georg-Kaiser-Platz 3. Eine vorherige Terminanmeldung im Bürgerbüro (Tel 06257 990380) ist erforderlich. (ps)

DRK-Tageszentrum in Weiterstadt für Menschen mit Demenz
Anmeldungen sofort möglich**Angebot für Weiterstadt und Erzhäuser**

WEITERSTADT. Seit 4. November ist die neue Tagespflegeeinrichtung des DRK Kreisverbands Darmstadt-Land im Weiterstädter Wohn- und Quartierszentrum in der Freiherr-vom-Stein-Straße 10 geöffnet – vorrangig für Menschen mit Demenz. 12 Tagesgäste können hier an fünf Tagen in der Woche von 8:30 bis 16:30 h betreut werden. Ein geschulter Fahrdienst kann auf Wunsch die Tagesgäste morgens zu Hause abholen und nachmittags wieder nach Hause bringen. Eine gezielte Betreuung und Pflege der Gäste ist ge-

währleistet. Die Angehörigen können so eine wichtige Entlastung erfahren. Das Angebot richtet sich an die Menschen in Weiterstadt mit seinen Stadtteilen und in Erzhäuser. Bei gegebener Anspruchsvoraussetzung übernimmt die Pflegekasse anteilig die Kosten für den Besuch der Tagespflege.

„Wir freuen uns jetzt auf die ersten Gäste in dem schönen, neuen Tageszentrum. Einige Gäste sind schon angemeldet, einige Plätze sind noch frei.“ So Heike Kasten vom DRK. Durch das Erleben von Gemeinschaft könne der Ver-

lauf einer Demenz positiv beeinflusst werden. Der Alltag in der Gruppe und der zwischenmenschliche Kontakt tragen dazu bei, das körperliche und geistige Wohlbefinden zu stabilisieren und Vereinsamung zu verhindern. Der alltagsorientierte Tagesaufbau umfasst zahlreiche Einzel- und Gruppenangebote: Von Mahlzeiten in geselliger Runde über Kochen und Backen bis hin zu Unterstützung und Anleitung bei den Aktivitäten des täglichen Lebens. Pflegenden Angehörige finden im Tageszentrum Beratung und Unterstützung.

Anmeldung bei Heike Kasten, DRK, Tel. 06151 / 36 06-6 22. DRK-Tageszentrum Weiterstadt: Freiherr-vom-Stein-Straße 10, 64331 Weiterstadt. (DRK Darmstadt)

Suche 2-3-Zi-Wohn. Darmst. oder Griesheim
Mobil 0151-51451628**Eine „Perle“ unter Perlen**

INHABERIN SUSI JING BAO: In ihrem Griesheimer Schmuckstudio finden Sie nicht nur Geschenke der besonderen Art, Sie bekommen Ihren Schmuck auch gereinigt und repariert.

Jede Frau schmückt sich gerne! Dabei ist eine Adresse von besonderem Interesse, sowohl für die Damen- als auch für die Herrenwelt: Susi's Schmuck- und Perlenstudio. Seit dem 14. September 2013 finden Sie das Studio in Griesheim in der Pfützenstraße 29. Susi Jing Bao hat ihren Firmensitz von Pfungstadt nach hier verlegt.

FR: Frau Jing Bao, gab es dafür einen Anlass?

Jing Bao: „Hier arbeite ich in den Räumen unserer Familie. Das hilft auch meinen Kunden, es wirkt sich auf die

Preisgestaltung aus. Hier kann ich fein, schnell und günstig arbeiten. Hier finden Sie nicht nur Geschenke der besonderen Art, Sie bekommen Ihren Schmuck auch gereinigt und repariert.“

FR: Wie hat Ihre Leidenschaft für Perlen und Schmuck begonnen?

Jing Bao: „Ich bin mit Perlen aufgewachsen. Schmuck ist meine Leidenschaft – und auch die Musik, die mir viel Inspiration gab. Ich habe erkennen gelernt, was echte und falsche, was Salzwasser- oder Süßwasserperlen sind und ob es echte Farben sind oder die

Perlen gefärbt sind. Darüber kann ich auch private Gutachten abgeben.“

FR: Wie lange sind Sie schon in Deutschland?

Jing Bao: „Seit 22 Jahren lebe ich gerne hier. In dieser Zeit habe ich mir einen guten Namen gemacht und viele Prominente Namen zu meinen Kunden. Meine Kreativität, aus exotischem Material Schmuck zu gestalten – auch nach individuellen Wünschen – hat dazu wesentlich beigetragen.“

FR: Die Auswahl in Ihrem Studio ist wirklich riesig.

Jing Bao: Da haben Sie recht. Sie finden hier Ketten, Armbänder, Anhänger, Broschen bis zu Haarspangen. Auch die Größe der Perlen spielt bei der Gestaltung eine große Rolle. Kleine Perlen Durchmesser sind mehr für junge Mädchen, die größeren Durchmesser schmücken eher ältere Damen. Doch dem Gestaltungsreichtum sind keine Grenzen gesetzt.

FR: Liebe Frau Susi Jing Bao, die Frankensteiner Rundschau wünscht Ihnen an Ihrem neuen Domizil weiter viel Ideenreichtum und geschäftlichen Erfolg. (Wolf Will)

Kontakt: Susi's Perlen, Schmuck- und Service-Center, 64347 Griesheim, Pfützenstr. 29, Tel. 06155-8 77 14 19 bzw. 0176-97 30 93 73, Öffnungszeiten von Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, samstags von 10 bis 12 Uhr oder nach Vereinbarung, E-Mail jing.bao@gmx.de.



ROSENMONTAGSFETE am Montag, den 03.03.2014 ab 20.00 Uhr im Halb-Neun Theater in Darmstadt

Doppelsitzung zum Gemeindefest

SEEHEIM-JUGENHEIM. Zu einer weiteren Doppelsitzung kommt der Haupt- und Finanzausschuss am 18. und 19. März zusammen, um den Haushalt 2014 zu beraten. Beginn ist jeweils um 20 Uhr im Haus Hufnagel, Bergstraße 20.

Der Verein zur Erhaltung des Freibades Jugenheim möchte am Sportbecken eine Beckenabdeckung anbringen. Diese schützt nachts das Wasser vor Auskühlung und spart damit erhebliche Energiekosten. Der Gemeindevorstand legt zum Etat eine Fortschreibung vom Haushaltssicherungskonzept und die Stellungnahme des Personalarats vor. (ps)

IMPRESSUM

DIE FRANKENSTEINER RUNDSCHAU IST EINE UNABHÄNGIGE
LOKALE ANZEIGEN- UND NACHRICHTENZEITUNG

Verlag und Herausgeber
Verlag Frankensteiner Rundschau
Inhaberin Karin Marianne Weber
Diplom-Grafik-Designerin, Journalistin
Bürgermeister-Lang-Straße 9
64319 Pfungstadt
Telefon: 0 61 57 / 98 96 99
Telefax: 0 61 57 / 98 76 99
E-Mail: redaktion@frankensteiner-rundschau.de
Internet: www.frankensteiner-rundschau.de

**Gesamtleitung/Geschäftsleitung/
Verlagsleitung/Grafik-Design:**
Karin Marianne Weber

Chefredaktion: Karin M. Weber

Anzeigenpreise: Siehe Mediadaten

Druck: Pressehaus Stuttgart Druck GmbH
70033 Stuttgart, www.pressehaus-druck.de

Vertrieb:
W+V Werbung und Vertrieb GmbH,
10585 Berlin
Marketing Horst Reitz, 64347 Griesheim
(nur Ausgabe Griesheim)

Auflage: 41.000 Exemplare kostenlos
an alle Haushalte

Veröffentlichte Beiträge, die mit Autorenerweis gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte bestehen keine Haftung. Nachdrucke der Texte und gestalteten Anzeigen in der Frankensteiner Rundschau (mit copyright) sind keinesfalls erlaubt.
Redaktionsschluss: 02. April 2014.

**Nächster Erscheinungstermin der
April-Mai-Ausgabe: 09. April 2014**

EDITORIAL

Setzt die Pappnasen auf!

Aber Holla! Die besinnliche Zeit ist vorbei. Die zwischen den Jahren gefassten Vorsätze für das Jahr 2014 verblassen langsam wieder. Jetzt werden die Narrenkappen und – wer es braucht – auch die Kostüme entmottet. Jetzt geht's in die turbulente Narrenzzeit, den Fasching bzw. den Karneval. Allein mit einer Narrenkappe und einer Pappnase ist man doch gleich ein ganz anderer Mensch! Da kann man sich auf den Faschingsfesten so richtig austoben, kann mal so ganz anders sein! Und mit einem Kostüm kann man allen zeigen, ob man ein Kasper, ein Teufel oder der Froschkönig sein möchte. Ungeahnte Aussichten! Wertvolle Tipps finden Sie u.a. auf diesen Seiten der Frankensteiner Rundschau. – Wer dann am Ende der Saison auf dem Zahnfleisch geht und sich richtig ausgepauert hat, der braucht Erholung. Die findet er ab Aschermittwoch entweder in der beginnenden Fastenzeit oder auf einer Reise, auf der er die Seele baumeln lassen kann. Auf den Sonderseiten „Reisen“ gibt es dafür Anregungen. Einfach mal die Frankensteiner Rundschau durchblättern!



FOTO: WEBER

Ihre Karin M. Weber mit Redaktionsteam

CDU-Fraktion fordert weiterhin Parkplätze auf dem Gelände des Kreiskrankenhauses in Jugenheim

„Kreis ignoriert die Parkplatzsituation“

JUGENHEIM. Die CDU-Fraktion stellt mit Verwunderung fest, dass der Kreis Darmstadt-Dieburg als Träger des Krankenhauses in Jugenheim nicht gewillt ist, auf seinem eigenen Gelände im Bereich zur Straße „Im Kuchenpfad“ Stellplätze für seine Angestellten zu schaffen. Die CDU Seeheim-Jugenheim hatte im Mai diese Initiative auf den Weg gebracht. In seinem Schreiben vom 21.10.2013 versteckt sich der Kreisausschuss hinter den 63 Stellplätzen, die er auf dem REWE-Parkplatz nachweisen kann.

Dazu meint der Fraktionsvorsitzende Hannjo Nawrath: „Wir haben die Initiative ergriffen, um endlich Bewegung in die Parkplatzsituation zu bringen. Wir finden es unbegreiflich, dass unsere Gewerbetreibenden, ihre Kunden und die Anwohner rund um das Krankenhaus tagtäglich mit zugeparkten Straßen durch Dauerparker zu kämpfen haben, von denen ein beträchtlicher Teil im Kreiskrankenhaus

arbeitet. Das ignoriert der Landkreis.“ Dabei gebe es Möglichkeiten, auf dem Gelände des Kreiskrankenhauses selbst Stellplätze zu schaffen, und zwar im rückwärtigen Bereich zum „Kuchenpfad“ zugewandt. Schließlich sei dieser eine der wenigen Freiflächen im Ortskern Jugenheim, auf dem zusätzliche Stellplätze realisiert werden können.

Unterschriftenliste der Anwohner zur Stellplatzsituation

Am 30.01.2014 haben darüber hinaus Anwohner der Alexanderstraße eine Unterschriftenliste wegen der Belastung durch Dauerparker in ihrer Straße an die Gemeinde gesendet. Dazu Hannjo Nawrath: „Auch das ist ein Beleg dafür, dass unsere Initiative kein parteipolitisches Manöver ist, sondern die tatsächlichen Probleme der Anwohner aufgreift. Zwar fand diese in den gemeindlichen Gremien eine Mehrheit, aber nicht alle politischen Mitbewerber wollen sich ihr an-

schließen.“ Der Landkreis bleibt in der Pflicht

In seinem Schreiben an die Gemeinde lehnt es Landrat Schellhaas ab, weitere Stellplätze zu schaffen. Das verwundert die CDU: „Landrat Schellhaas schreibt vielmehr, dass der rückwärtige ‚Gartenbereich‘ zukünftig als Bestandteil des ‚Therapiekonzepts‘ dienen soll. Da haben wir als CDU-Fraktion große Zweifel, dass das geschehen wird. Seit Jahren verodet dieser zusehends. Pläne zur Umgestaltung sind uns nicht bekannt. Wir vermuten, dass er mit dieser Aussage vorgeben will, keine Handlungsmöglichkeiten zu haben, und sich damit vor der Lösung des Parkplatzproblems verstecken will“, so Nawrath weiter. Aus diesem Grund wird die CDU sich weiter dafür einsetzen, dass der Landkreis endlich weitere Stellplätze für seine Angestellten schaffen soll, anstatt das Problem auf die umliegenden Gewerbetreibenden und Anwohner abzuwälzen. (Jürgen Neipp)

Die „alte ehrwürdige Dame“ reist nach Rumänien

Neuer Standort für alte Drehleiter der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim

SEEHEIM. Eine weite Reise trat Ende 2013 die durch eine notwendige Ersatzbeschaffung außer Dienst gestellte 30m-Drehleiter der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim an.

Durch Vermittlung des Landrates des Landkreises Darmstadt-Dieburg,

Klaus Peter Schellhaas, wurde die Leiter an die Berufsfeuerwehr im äußersten Nordwesten von Rumänien gelegene Großstadt Satu Mare City veräußert.

Zur Abholung war bereits am Donnerstag (28. November) eine fünfköpfige Delegation der dortigen Feu-

erwehr angereist. Die Delegation übernachtete im Seeheimer Stützpunkt und wurde dort auch verköstigt. Für ein reichhaltiges Frühstück und Mittagessen der Gäste sorgte Ehren-Gemeindebrandinspektor Rainer Anders. Vor der Übergabe erfolgte zunächst



FOTO: FEUERWEHR SEEHEIM/KLAUS KRAFT

Die RUMÄNISCHE DELEGATION: Gemeindebrandinspektor Seeheim-Jugenheim Stefan Katzer (2. v.l.), hauptamtlicher Gerätewart Jürgen Sturm (3. v.l.), darüber: Wehrlführer der Feuerwehr Seeheim, Jens Ramge, Landrat Klaus Peter Schellhaas (5. v.r.), Ehren-Gemeindebrandinspektor Seeheim-Jugenheim Rainer Anders (4. v.r.), Bürgermeister Seeheim-Jugenheim Olaf Kühn (3. v.r.)

Flohmarkt für Kindersachen

Die Grundschule im Schuldorf Bergstraße und ihr Förderverein veranstalten am 16. März von 14 bis 16 Uhr einen Flohmarkt in der kleinen Sporthalle (Gebäude 26) des Schuldorfs Bergstraße in der Sandstraße 100 in Seeheim. Wer Kinderkleidung, Spielzeug & Co. und/oder Kuchen kaufen möchte, ist herzlich willkommen! Momentan sind alle Stände vergeben, doch wer nachrücken möchte, kann sich gerne unter flohmarkt@fgsb.de melden. Unser nächster Flohmarkt wird am 28.9.2014 stattfinden.

Informationsvortrag über Hilfe und Heilung auf dem geistigen Weg

Durch die Lehre Bruno Grönings in 2014, 19.2./12.3./2.4./23.4./14.5./4.6./25.6./16.7./6.8./27.8./17.9./8.10./29.10./19.11./10.12./ um 16.30 Uhr (je ca. 90 Min.) in Darmstraße 4a, 64287 Darmstadt. Eintritt frei, eine Spende wird erbeten. Kontakt: 06158-91 55 69 oder helga.friedrich@t-online.de, www.bruno-groening.org. Trägerverein: Kreis für geistige Lebenshilfe e.V.

Gäbe es nicht die Blumensprache...

...dann stände Frau Büschel jetzt hier nicht für ein Gespräch bereit. So aber gibt es die „Villa Flora“, Blumen und Geschenke, für floristische Ge-



MIT VIEL SORGFALT UND LIEBE – werden die Blumen verpackt.



REGINA BÜSCHEL (vorn) und Frau Astrid Fritsch überlegen, wie die Dekoration überzeugend gestaltet werden kann.

Reise für Frauen, die in Trauer sind, nach Kaş, Türkei vom 17. bis 24. Mai

Die Trennung oder der Tod von einem nahen Menschen sind oft ein Wendepunkt im Leben. Viele kleine Schritte sind nötig, um wieder ins Leben zurückzufinden. Irigendwann stellt sich die Frage: Wie mache ich jetzt Urlaub – ohne sie/ohne ihn? Der Landesverband Evangelischen Frauen in Hessen und Nassau e.V. bietet für Frauen, die in Trauer sind, eine Reise vom 17.5.– 24.5. nach Kaş/Türkei an. Die Reise bietet einen geschützten Rahmen, um mit anderen, die ebenfalls Verluste erfahren haben, auszuspannen. Hier darf beides seinen Raum finden: ein neuer Blick aufs Leben, neue Freude am Leben sowie der mitgebrachte Schmerz. Kleine Wanderungen und Ausflüge, Gespräche und Aktivitäten sollen helfen, Schritt für Schritt weiterzuge-

hen. Die Reise wird von der Seelsorgerin Sabine Ufermann-Fey begleitet, die auch für Gespräche zur Verfügung steht.

Die mediterrane Atmosphäre des Ortes Kaş an der Lykischen Küste will die Sehnsucht nach Leben neu wecken. Die Gruppe wohnt in der Pension Selim, die traumhaft ruhig am Ortsrand von Kaş und dennoch nur fünf Gehminuten vom Ortskern entfernt liegt. Die Dachterrasse des Hauses bietet einen herrlichen Blick auf das Meer und die vorgelagerten Inseln. Nur 150 Meter von der Pension entfernt ist der traumhafte Leymona Strand.

Info und Anmeldung: Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl: Telefon 06151-66 90-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.EvangelischeFrauen.de.

durch den hauptamtlichen Gerätewart Jürgen Sturm eine eingehende Einweisung in die Technik und Bedienung der Drehleiter.

Zur der Übergabe waren sowohl Landrat Klaus Peter Schellhaas, Bürgermeister Olaf Kühn, Gemeindebrandinspektor Stefan Katzer und Wehrlführer Jens Ramge gekommen.

In einer Ansprache betonte Landrat Schellhaas, dass er sich freue, dass

es möglich war, die Leitern nach Satu Mare zu vermitteln, wo sie sicherlich zur Verbesserung der dortigen Fahrzeugausstattung beitragen und gute Dienste leisten wird. Auch Bürgermeister Kühn gab seiner Freude über die Vermittlung Ausdruck. Beide wünschten den rumänischen Feuerwehrkameraden

alles Gute für die zukünftigen Einsätze mit diesem Feuerwehrfahrzeug.

In seinen Dankesworten gab der sich Seitens der Feuerwehrkommandant von Satu Mare City seiner Freude über eine solches Fahrzeug Ausdruck. Sein Dank galt auch der gewährten gastfreundlichen verbunden mit einer Einladung zu einem Gegenbesuch in Rumänien. (Klaus Kraft)

schenkideen. Vor 10 Jahren hat sie ihr Unternehmen nach Jugenheim verlegt. Das Hauptgeschäft sind Schnittblumen und Pflanzen für Zimmer und Garten. Frau Büschel bietet eine Fülle verschiedener Blumen und Pflanzen und das immer frisch an. Hier gibt es Blumenschmuck für alle Anlässe, z.B. Dekorationen für Hotels und Gaststätten, für Hochzeiten oder Betriebsfeiern. Passend zum Geschäftsprinzip bekommt man hier eine reiche Auswahl an Wohnaccessoires. Es macht einfach Spaß, sich im Ladengeschäft umzusehen und auszuwählen. Dabei wird man von Frau Büschel oder einer ihrer Mitarbeiterinnen fachmännisch beraten. Insgesamt helfen vier Mitarbeiterinnen, alle Anforderungen zuverlässig und schnell zu realisieren. Und wenn man zur Tür hinausgeht, dann hat man einen wunderbar in Zellophan oder in Papier eingepackten Strauß oder eine Pflanze in der Hand. Zur Zeit ist man hier gerade auf Frühjahrsdekoration eingestellt. (wofwff)

Die Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 9.00 bis 12.30 Uhr, 14.30 bis 18.00 Uhr. Samstag: 8.00 bis 13.00 Uhr, Sonntag: 10.00 bis 12.00 Uhr.

Eigentum statt Miete!

Mit persönlicher Beratung und Top-Konditionen der ING-DiBa:

2,35 %*

p. a. nominal

- 100 % Finanzierung des Kaufpreises/der Herstellungskosten
- Bis zu 5 % Sondertilgung p. a.
- 6 Monate zinsfreie Bereitstellung

*2,38 % effektiver Jahreszins. 200.000 Euro erstrangige Baulandkredite (bis zu 60 % des nachhaltigen Kaufpreises/der Herstellungskosten), 10 Jahre Zinsfixierung, 100 % Auszahlung, 1 % Tilgung p. a. Keine gewerblichen Objekte. Stand: 12.02.2014

Gleich Termin vereinbaren:

Armin Gerecke, Bankkaufmann
Rheinstraße 20, 64283 Darmstadt
Tel. DA 2786340
mobil 0170 2957880
www.fg-finanzen.de

Ein Partner der

ING DiBa

Kontakt:
Blumen und Geschenke **Villa Flora**
Hauptstraße 26
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon 06257-944363
E-Mail villa-flora1@web.de

REISELAND

Jetzt noch **Frühbucherrabatte sichern**

Außerdem: **Baustellenrabatt 50€**

auf alle Pauschalreisen ab 1.000 €

Darmstädter Str. 198 • 64625 Bensheim/Auerbach
Tel. 06251 93440 • Fax 06251 934450
E-Mail: bensheim@reiseland.de • www.reiseland-bensheim.de

Schnauzturnier in der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim

Zu einem „Schnauz“-Kartenturnier hatte die Ehren- und Altersabteilung der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim kürzlich in den Feuerwehrstützpunkt eingeladen. Zu der gut besuchten Veranstaltung hatten sich auch einige Mitglieder der aktiven Wehr eingefunden.

Nachdem man sich an selbst zubereitetem Kartoffelgemüse und

Hausmacher Wurst gestärkt hatte, begannen die Vorrundenspiele.

Nach einer spannenden Endrunde belegten Robert Zeißler, Helmut Frommherz und Edith Anders die vorderen drei Plätze und konnten sich über einen Preis freuen.

In gemütlicher Runde klang der Abend danach aus. (Klaus Kraft)



FOTO: KLAUS ANDERS

GLÜCKLICHE GEWINNER: (v.l.n.r.) Ingo Latzen (Gewinner der „Loser-Runde“), Edith Anders, Robert Zeißler und Helmut Frommherz (Erste drei Gewinner der Endrunde)

HIND ABWASSTECHENIK ROHR & KANALROBOTIK

- ROHR- UND KANALREINIGUNG
- KANALUNTERSUCHUNG NACH ATV
- DICHTIGKEITSPRÜFUNG GEM. EKVO
- ROHR-U.-KANALRENOVATION - OHNE TIEFBAU
- KANALROBOTIK

24Std. Notdienst

06151 - 57343
06157 - 2578
06257 - 4964

Freecall: 0800-1884010
Telefonische Auftragsannahme zum Ortsanruf. Es erfolgt die kostenlose Wertschätzung zu unserem Firmensitz in 64665 Alsbach-Hähnlein – Sandwiesenstr. 37

www.Rohrreinigung24.de

Südhessen nimmt ab

Ernährungstrainerin Rosanda Kalamar sucht Teilnehmer

Großraum Pfungstadt nimmt ab – und Ernährungstrainerin Rosanda Kalamar sucht 250 Teilnehmer in verschiedenen Altersklassen, die ihr Gewicht reduzieren wollen und bereit sind, ihre Ernährungsgewohnheiten dauerhaft zu verbessern. 31 Teilnehmer sind schon dabei – davon haben die ersten 12 Teilnehmer gemeinsam 65 Kg abgenommen und 2 Meter und 74 Zentimeter Umfang verloren! Am 14.02.14 wurde der Gewinnpott von 510,- Euro, in Form verschiedener Preise, verteilt.

Dies ist in Einzelbetreuung oder in der Gruppe möglich. Die Einzelbetreu-

ung findet in Pfungstadt oder Darmstadt an festen Terminen statt. In drei Tagen soll so der Bauchumfang bis zu drei Zentimeter und das Gewicht um drei Pfund schmelzen. Der Zeitaufwand beträgt jeweils etwa 30 Minuten. Jeder Teilnehmer erhält unter anderem für zwei Tage einen Ernährungsplan und Mahlzeitenproben, zwei Impedanz-Messungen sowie eine intensive Telefonbetreuung in diesen drei Tagen für nur 15,- Euro.

Die neue Gruppe startet Anfang März im Vitaltreff Pfungstadt, Mittwochabend. Bei einer Mindestteilnehmerzahl

Abnehmwettbewerb
mit Spaß in der Gruppe abnehmen

Jetzt! Platz reservieren für Januar!

Nähere Information zum Ablauf und Termin erhalten Sie unverbindlich bei WellnessCoach und Walkingtrainerin Rosanda Kalamar 06157/92 80 74 01 76 / 22 209 210

Veranstaltungsort: Pfungstadt und Darmstadt!

IHR GESCHENK WARTET AUF SIE! (Anzeige ausschneiden und mitbringen)

von 10 Personen ist auch eine Vormittagsgruppe möglich. Der Kurs, ist nochmals ein Abnehmwettbewerb, beinhaltet 12 Termine, wöchentliche Treffen und am Ende gibt es tolle Preise für die besten Gewichtsverlierer. Die Teilnehmer werden wöchentlich mittels Bio-Impedanz-Messung gewogen und die Ernäh-

rungspläne besprochen. Mit viel Spaß in der Gruppe abnehmen und halten ist hier das Motto! Kosten nur 59,- Euro.

Nähere Infos zur Ernährungs- und Bewegungsangeboten bei Wellness-Coach und Walkingtrainerin Rosanda Kalamar 06157 92 80 74 oder 0176 22 209 210.

Wirklich schon Wechseljahre?

Schlechter Schlaf, immer gereizt und Hitzewallungen: Manche Frauen spüren diese typischen Wechseljahrsbeschwerden schon mit 35 Jahren. Der Berufsverband der Frauenärzte e.V. schätzt, dass bei etwa zehn Prozent der Frauen in Deutschland die Wechseljahre zu früh einsetzen. Aber: Hinter diesen scheinbar eindeutigen Symptomen können sich auch andere Krankheiten verbergen. Das IPF empfiehlt betroffenen Frauen, den Hormonstatus per Labortest klären zu lassen.

Eine Blutuntersuchung gibt Aufschluss darüber, ob die Menopause tatsächlich schon eingesetzt hat. Dafür braucht es in der Regel zwei Blutproben, die im Abstand von mindestens einem Monat entnommen werden. Liegt der Wert des „Follikelstimulierenden Hormons“ (FSH) beide Male über und der Östradiol-Spiegel unter der Norm, bestätigt dies die Diagnose. Im Labor sollte aber nicht nur der Östrogenspiegel der Patientin kontrolliert werden. Gleichzeitig die Werte von Schilddrüsen- und Nebennierenrindenhormonen zu bestimmen, hilft dem Arzt dabei, andere Erkrankungen mit ähnlichen Symptomen auszuschließen.

Labortests können Frauen in den Wechseljahren auch vor Folgeerkrankungen schützen. Vor den Wechseljahren bieten die Östrogene Schutz vor Gefäßverkalkungen (Arteriosklerose).

Diese Schutzfunktion fällt durch die Hormonumstellung in den Wechseljahren weg. Um eine eventuell beginnende Arteriosklerose rechtzeitig erkennen zu können, sollten die Blutfette Cholesterin, Triglyzeride und auch der Blutzucker bestimmt werden.

Weitere Informationen enthält das IPF-Faltblatt „Wechseljahre“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden. Wer keinen Internetanschluss hat, kann das Faltblatt auch schriftlich bestellen beim IPF-Versandservice, Postfach 27 58, 63563 Gelnhausen. Dabei unbedingt den Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse.

Das Infozentrum für Prävention und Früherkennung (IPF) informiert die Öffentlichkeit über bestehende Möglichkeiten der Krankheitsvorsorge durch Laboruntersuchungen. Seit über zehn Jahren veröffentlicht das IPF in Zusammenarbeit mit anerkannten Experten Broschüren und Faltblätter zu einzelnen Krankheiten und deren Früherkennung. Diese Veröffentlichungen können kostenlos angefordert werden. Das IPF wird vom Verband der Diagnostica-Industrie (VDGH) unterstützt. Seine Neutralität wird durch einen wissenschaftlichen Beirat gewährleistet, dem erfahrene Ärzte angehören. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.vorsorge-online.de (ipf)



petenz bleiben zusätzlich erhalten. Das Angebot des „Pflege und Beratungsservice Stetter“ der häuslichen Betreuung ist eine Leistung neben Grundpflege und hauswirtschaftlicher Versorgung. Der Pflegebedürftige entscheidet, ob er Grundpflege, Hauswirtschaft und/oder Betreuungsleistungen wünscht und wie er diesen Bedarf kombiniert. Bei seiner Entscheidungsfindung werden der Pflegebedürftige bzw. seine Angehörigen durch unseren Pflegedienst unterstützt.

Ziel dieser Leistungen ist es, Beinträchtigungen der Selbstständigkeit des Pflegebedürftigen soweit wie möglich zu vermeiden und Angehörige zu entlasten.

Der jeweilige zeitliche Rahmen der Inanspruchnahme von Betreuungsleistungen wird durch ein entsprechendes Informationsgespräch mit dem Pflegebedürftigen und/oder seinem Angehörigen/gesetzlichen Betreuer ermittelt.

Haben Sie Fragen zu den Betreuungsleistungen, steht Ihnen der Pflegegedienstleiter Dieter Stetter des „Pflege u. Beratungsservice Stetter“ unter der Telefonnummer 06157-955 416 von Montag bis Freitag in der Zeit von 14.00 bis 17.00 Uhr zur Verfügung.

Weitere Informationen zu unseren Betreuungsleistungen und dem kompletten Angebot finden Sie auf unserer Webseite unter www.Pflegeservice-Stetter.de.

Schnell gesund werden!

GRIESHEIM. Viele Menschen haben heute mannigfaltige Gesundheitsprobleme und suchen zur Genesung Hilfe. Da gibt es eine Adresse, wo Heilung begleitet und gefördert wird:

Die Praxis für Physiotherapie und Physikalische Therapie PhysioLife in Griesheim, Wilhelm-Leuschner-Straße 30-34. Ob sie nach einem Schlaganfall, nach einem Hirninfarkt oder bei Multipler Sklerose Probleme haben, hier finden Sie eine Behandlung nach der PNF-Methode. Für eine sanfte Methode bei Blockierungen gibt es eine manuelle Therapie. Medizinisches Aufbautraining – z.B. nach Herzinfarkt – beginnt hier bereits mit 0,5 kg und geht bis 100 kg, es ist eine gerätegestützte Krankengymnastik. Eine Atem-

therapie bekommen Sie bei Schlafproblemen, Verspannungen oder bei Schwangerschaft. Bewegungstherapie ist ein Behandlungsprozess, in dem aktive und passive Maßnahmen durchgeführt werden. Am Anfang übernimmt der Therapeut überwiegend den Part des Ausführens der Bewegung, später – bei weniger Schmerzen des Patienten – steht die aktive Bewegungstherapie im Vordergrund. Und was für viele enorm wichtig ist: die Praxis ist barrierefrei! Seit 6 ½ Jahren führt die aus Tunesien stammende Frau Olfa Trabelsi diese Praxis zusammen mit 3 weiteren Therapeuten und 2 Mitarbeiterinnen. Frau Trabelsi ist seit 32 Jahren in Deutschland. Zugelassen sind neben privater Behandlung alle

Kassen. PhysioLife ist darüber hinaus ein Ruhepol für Hot Stone Massagen oder eine Behandlung mit ätherischen Ölen bzw. Kräutertempelmassagen. Sie können sicher sein, dass Sie von erfahrenen, geschulten Händen behandelt werden. (Wolff Wil)

Kontakt:

Praxis für Physiotherapie
PhysioLife Olfa Trabelsi
Wilhelm-Leuschner-Str. 30-34
64347 Griesheim
Tel. 06155-831856
Handy 0176-71712298
Internet
www.physiolife-trabelsi.de
Behandlungszeiten:
Montag bis Freitag 7 bis 19 Uhr
samstags 8 bis 14 Uhr
jeweils nach Vereinbarung



Schwangerschaft: Sicherheit von Anfang an

Ein Blick auf die Geburtenstatistik zeigt: Die meisten Schwangerschaften beginnen im Spätherbst und in der Adventszeit. Zu Beginn des neuen Jahres müssen sich die zukünftigen Eltern auf ihre neue Verantwortung einstellen. Vorsorgeuntersuchungen gehören dazu: Sie decken Gesundheitsrisiken auf, die bei frühzeitiger Behandlung ungefährlich sind. Schwangere sollten sich frühzeitig mit den verschiedenen Möglichkeiten auseinandersetzen, so das IPF.

Bluttests klären Risiken: Bereits bei der Erstuntersuchung entnimmt der Arzt eine Blutprobe. Damit können gleich mehrere Risikofaktoren abgeklärt werden.

Weitere Informationen enthält das IPF-Faltblatt „Suchttests bei Schwangeren“. Es kann kostenlos unter www.vorsorge-online.de heruntergeladen werden oder auch schriftlich bestellt beim IPF-Versandservice, Pf. 27 58, 63563 Gelnhausen. Titel des IPF-Faltblatts angeben, Namen und vollständige Adresse.

Neue Leistung

Häusliche Betreuung über die Pflegestufe

Ab Januar 2014 können auch Pflegebedürftige, die keine kognitiven Einschränkungen haben, Betreuungsleistungen in Anspruch nehmen.

Diese Betreuungsleistungen können direkt mit der Pflegekasse über die

Pflegestufe abgerechnet werden, wenn eine Umstellung von Pflegegeld auf Kombileistung erfolgte.

Die zusätzlichen Betreuungsleistungen nach § 45a SGB XI für Menschen mit eingeschränkter Alltagskom-

PFLEGE- UND BERATUNGSSERVICE STETTER AMBULANTER PFLLEGEDIENST

ZUGELASSEN FÜR ALLE PFLERGE- UND KRANKENKASSEN

- Alten- und Krankenpflege
- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegebesuch • Betreuungsdienste
- hauswirtschaftliche Versorgung
- Hausnotruf

Wir pflegen menschlich und fachlich kompetent

INHABER DIETER STETTER EXAMINIERTER KRANKENPFLEGER

BORNASSE 5 · PFGUNGSTADT
TEL. 06157/955416

RUFBEREITSCHAFT RUND UM DIE UHR



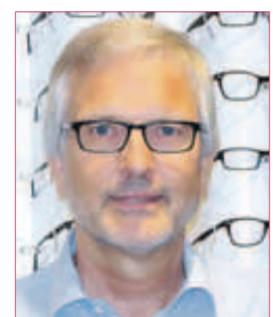
Das kompetente und FREUNDLICHE TEAM von Physiolive hilft Ihnen bei der Gesundheitsprophylaxe

Beutel Augenoptik steht für gute Sicht

Ob hinter dem Autolenker oder vor dem Fernseher: Ein klarer Durchblick ist wichtiger denn je. Aber es wird für die Verbraucher immer schwerer, die richtigen Brillen oder Kontaktlinsen zu bekommen. Viele scheuen den Gang zum Augenarzt, nicht zuletzt, weil sie die Kosten für ihre Sehhilfe selbst tragen müssen.

Zuschuss von der Krankenkasse? Fehlannonce.

Aber preisgünstige Brillen oder Kontaktlinsen sind nur ein kleiner Teil des Problems. Die individuelle Anpassung der Sehhilfe verlangt mehr denn je den hoch qualifizierten Fachmann. Wer in Darmstadt-Eberstadt Wert auf kompetente Beratung und technisch perfekte Anpassung einer Brille legt, ist bei Beutel Augenoptik in der Oberstraße 8 genau richtig. Augenoptikermeister Bernd Beutel ist nicht nur kompetenter Fachmann in technischen, sondern auch in modischen Fragen. Im Vordergrund steht bei dem Optikermeister, der seit dreizehn Jahren mit einer modern gestalteten Seite im Internet (www.beutel.de) vertreten ist, die optimale Beratung des Kunden. Weshalb er immer auf dem neuesten Stand der Technik ist, was die Anpassung von Brillen und Kontaktlinsen gleichermaßen betrifft. Bei Beutel Augenoptik kann der Kunde davon ausgehen, dass er nicht nur eine modische, sondern eine exakt auf seine individuellen Bedürfnisse abgestimmte Sehhilfe erhält. Und das zum moderaten Preis. Damit das möglichst bequem vor sich gehen kann, gibt es bei Beutel Augenoptik direkt am Haus einen geräumigen Parkplatz. Selbst Behinderte im Rollstuhl können von dort aus bequem und barrierefrei das geräumig gestaltete Geschäft erreichen. Aber nicht nur an sie ist gedacht. Kinder lenken sich auf einer geräumigen Spielfläche ab, bevor es an die Anpassung einer Brille geht. Aber vor einem Besuch in den freundlich und modern ausgestatteten Geschäftsräumen kann sich der Kunde im Internet schlau machen. Nicht nur über spezielle Angebote, sondern auch über die zahlreichen Auszeichnungen und Zertifizierun-



AUGENOPTIKERMEISTER Bernd Beutel

gen, die Bernd Beutel für unabdingbar hält, wenn man dem Kunden Qualität bieten will. Selbst per iPhone im Appstore oder bei Google play gibt es per Handy Informationen. Natürlich mit dem QR-Code auf's Handy oder den Laptop. Seine hohe Qualifikation wurde Beutel Augenoptik durch die zahlreichen Zertifizierungen nach DIN und ISO bestätigt. Nach ISO DIN 9001

wurde Bernd Beutel als erster deutscher Augenoptiker schon vor sechs Jahren zertifiziert, nachdem er zuvor bereits in den Kreis der besten 50 unter 1.100 Fachgeschäften aufgestiegen war. Auf höchste Qualität geprüft und für gut befunden wurde Augenoptik Beutel zudem als Spezialist für Gleitsichtgläser und Kontaktlinsen sowie als seniorenfreundlicher Betrieb. Zum achten Mal in Folge erhielt Beutel Augenoptik vom Branchen-Infodienst „markt-intern“ die Auszeichnung 1a-Augenoptiker. (Walter Schiele)



Kontakt:

Oberstraße 8
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon 06151/56076
E-Mail: kontakt@beutel.de
Internet: www.beutel.de

Mikroskopische Wurzelkanalbehandlung für eine lebenslange Zahnerhaltung

Leidet ein Zahn unter Karies und wird nicht rechtzeitig behandelt, entzündet sich der Nerv im Inneren des Zahnes. Erfolgt keine Behandlung, stirbt der Nerv ab und es entwickelt sich an der Zahnwurzel eine Entzündung im Kieferknochen. Diese schwächt das Immunsystem und das Herz-Kreislaufsystem; der Stoffwechsel im Körper leidet. In einem solchen Fall gibt es zwei Alternativen: den Zahn zu entfernen oder eine Wurzelkanalbehandlung durchzuführen. Die Zahnbehandlung ist der Zahnerhaltung vorzuziehen!



werden, damit eine Reinfektion verhindert wird. Um diese Behandlungsschritte so perfekt wie möglich durchzuführen, ist eine Vergrößerung und die direkte Sicht in die Zahnstrukturen durch ein Operationsmikroskop notwendig. Die Komplexität der Behandlung erfordert einen viel höheren Zeitaufwand im Vergleich zur konventionellen Methode und übersteigt die Möglichkeiten einer allgemeintätigen Zahnarztpraxis. Wir helfen Ihnen Ihre Zähne zu erhalten! Seit nahezu 10 Jahren ist unsere Praxis auf dem Gebiet der Wurzelkanalbehandlung (Endodontie) spezialisiert. Unser freundliches Team begleitet Sie von der genauen Diagnose und kompetenter Beratung bis zu einer schmerzfreien und sicheren Therapie.

Was früher als notwendiges Übel galt, hat sich zu einem hochspezialisierten Fachgebiet der Zahnmedizin, der Endodontie, weiterentwickelt. Durch die moderne endodontische Behandlung in einer darauf spezialisierten Zahnarztpraxis ist es möglich nahezu jeden Zahn lebenslang zu erhalten. Um solche Behandlungserfolge zu erzielen ist eine umfangreiche Spezialausrüstung, einschließlich eines Operationsmikroskops, eine mehrjährige Weiterbildung des Zahnarztes und eine jahrelange Erfahrung auf diesem Gebiet unverzichtbar. Bei der Behandlung müssen alle Wurzelkanäle inklusive ihrer Verästelungen gefunden und sorgfältig gereinigt und desinfiziert werden. Danach müssen die Kanäle und ihre Verästelungen vollständig und dicht abgefüllt



Drs. med. dent., MSc Endodontie
Anna Lechner und Sarah Werner
Eschollbrücker Straße 26
64295 Darmstadt
Tel.: 06151/315353

„Pro Seniors e.V.“ Eine echte Hilfestellung für Senioren

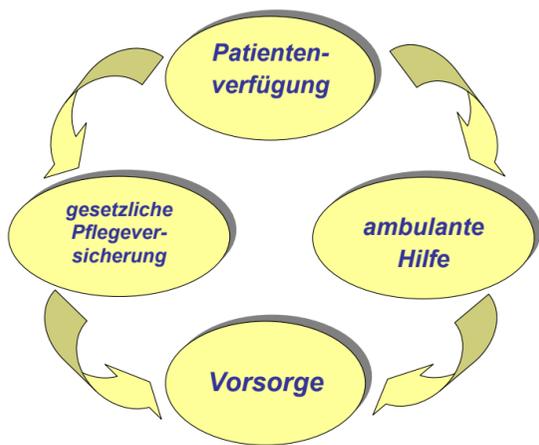


KARL-HEINZ KAISER zeigt die Broschüre der Malteser zur Patientenverfügung.

FR: Es gibt noch Menschen, die sich um die Beratung von Senioren kümmern. Sie, Herr Kaiser, haben dafür den Verein „ProSeniors Seniorenzirkel e.V.“ gegründet. Was ist das Ziel dieses Vereines?

Kaiser: Ich habe immer wieder erlebt, wie sehr Senioren in den wichtigsten Fragen selbstbestimmten und würdevollen Älterwerdens alleine gelassen werden. Der Verein hat das Ziel, dies zu ändern. Wir geben wertvolle Tipps zur immateriellen Lebensvorsor-

kung. Allein über die Tatsache, dass die Pflegestufe Null für Menschen mit „eingeschränkter Alltagskompetenz“, beispielsweise bei Demenz, Alzheimer Krankheit, Altersverwirrtheit, zusätzlich zu bereits zuerkannten Pflegestufen beantragt werden kann, müssen Senioren aufgeklärt werden. Ohne dieses Wissen laufen Senioren Gefahr, Nachteile zu erleiden oder ganz einfach Vorteile nicht in Anspruch nehmen zu können. Im Hinblick auf ambu-



ge, zu wirtschaftlicher Haushaltsführung, zu ambulanter Hilfe, zur privaten Vorsorge, zur Sturzprophylaxe und zur Sicherheit im Alter aber auch zu Nebenverdienstmöglichkeiten für Rentner. Der Verein informiert Senioren kostenlos und unverbindlich.

FR: Immaterielle Lebensvorsorge, damit sind Patientenverfügung, Betreuungsverfügung und die Vorsorgevollmacht gemeint. Da wäre z.B. die Patientenverfügung. Jeder über 18 Jahre – ab da ist jeder für sich selbst verantwortlich – sollte eine solche Verfügung haben.

Kaiser: Im Leben wie auch im Notfall zählt nur der eigene Wille. Für

lante Hilfeleistungen wurde in Zusammenarbeit mit den Maltesern ein Seniorenschutzbrief möglich.

FR: Sie geben viele nützliche Anregungen und Ratschläge.

Kaiser: Unser Verein gibt Aufklärung über Themen, die für Senioren besonders wichtig sind. Beispielsweise zu Einsparungen im Rahmen der wirtschaftlichen Haushaltsführung (Strom, Gas, Telekommunikation usw.), zu ambulanten Hilfeleistungen im Haushalt, wie auch sicherheitsrelevanten Themen, speziell für Senioren. Wir informieren auch über Kurse zur Sturzprophylaxe genauso wie über Fördermöglichkeiten im

Hartnäckige Erkältung mit Zink austreiben

FELLBACH. In der kalten Jahreszeit sind Erkältungen nicht selten. Das Immunsystem wird durch Kälte, Temperaturschwankungen und die trockene Heizungsluft stark beansprucht. Bei den ersten Symptomen einer Erkältung lohnt sich der Griff zum Spurenelement Zink. Durch dessen Einnahme ist die Erkältung schnell wieder vorbei. Zu diesem Ergebnis kommt eine Metaanalyse¹ indischer Wissenschaftler, für die sie 16 medizinische Studien ausgewertet haben.

In den Studien wurde jeweils untersucht, ob und wie Erkältungskrankheiten mit Zinkpräparaten behandelt werden können oder eine Prävention möglich ist. Wer innerhalb von 24 Stunden nach den ersten Symptomen mit der Einnahme von Zink begonnen hatte, war durchschnittlich einen Tag früher beschwerdefrei. Gleichzeitig erhöhte sich die Wahrscheinlichkeit, innerhalb von einer Woche wieder gesund zu werden. Am siebten Tag waren deutlich mehr Studienteilnehmer beschwerdefrei als in der Patientengruppe, die ein Scheinpräparat eingenommen hatte. Der Schweregrad der Erkältungssymptome konnte durch die Einnahme von Zink hingegen nicht beeinflusst werden. Die vorbeugende Einnahme von Zink wurde in zwei Studien mit Kindern untersucht. Durch die erhöhte Zinkversorgung reduzierte sich die Erkältungshäufigkeit deutlich um 36 Prozent.

Wie das Spurenelement Selen kann der Körper Zink nicht selbst bilden. Es muss ständig durch die Nahrung zugeführt werden. Fleisch, Geflügel, Milch, Eier und manche Hülsenfrüchte sind gute Zinklieferanten. Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung empfiehlt für Frauen eine tägliche Zufuhr von 7 Milligramm, für Männer 10 Milligramm Zink. Doch häufig reicht die mit der Nahrung aufgenommene Zinkmenge nicht aus. Dies trifft vor allem auf ältere Menschen zu. Sie können ihren Zinkbedarf über Arzneimittel und Nahrungsergänzungsmittel decken, beispielsweise durch Zinkspartat (ZINKOTASE® von biosyn) aus der Apotheke. (www.biosin.de)

Jens Niefer Sportbiomechanik

Schmerzfreie Bewegung mit Hilfe moderner Analysemethoden

GRIESHEIM. Das Griesheimer Sanitätshaus wurde von dem Ehepaar Gerald und Marika Niefer im Jahre 1994 gegründet. Durch Kompetenz, Zuverlässigkeit, Kundenorientierung und erstklassigen Service konnten sie sich in der südhessischen Region etablieren.

Der Leistungsbereich umfasst seit kurzem neben einem Venen- und Lymphzentrum, Orthopädie und Reha-Technik auch eine sportwissenschaftliche Abteilung.

Einen besonders Angebot hält hier Jens Niefer mit der Sportbiomechanik bereit. Der Diplom-Sportwissenschaftler ist seit 2007 im Bereich der Bewe-

Kompetenz rund um den Schlaf bei Kohlpaintner's Matratzenwelt

„Für Ihren Schlaf sind wir hellwach“



FOAMING IDEAS
METZELER



www.agr-ev.de

Ein schmerzender Rücken und ein verspannter Nacken am Morgen sind Hinweise darauf, dass das alte, hygienisch und mechanisch meist völlig verbrauchte Bett, den Anforderungen keinesfalls mehr genügt. Sowohl eine zu harte als auch eine zu weiche Matratze sowie ein durchhängender, schlecht stützender Lattenrost sind Gift für die Wirbelsäule.

Rund 60 Prozent der Deutschen schlafen auf Federkernmatratzen, 35 Prozent auf Kaltschaum und fünf Prozent auf Latexmatratzen. Mit dem neuen vertikalen Metzeler Liegesystem (Tubes-System) auf Kaltschaumbasis werden somit gleich 95 Prozent des Marktes erreicht. Wer hohen Komfort (vom Kaltschaum) sowie höchste Luftdurchlässigkeit (Federkern) sucht, wird sich auf der neuen Alternative von Metzeler pudelwohl fühlen. Die in der Nacht entstehende Körperfeuchtigkeit wird durch das Tube-System aus der Matratze herausgeführt.

Somit entsteht ein trockenes und sehr angenehmes Schlafklima – eine wichtige Voraussetzung für einen gesunden Schlaf. Die Unterfederung (Lattenrost) und das Kopfkissen sind analog aufgebaut, wirken nach demselben Prinzip und verstärken dadurch die gesamte Wirkung enorm.

Somit ganz einfach auf einen Punkt gebracht: Metzeler Matratzen atmen! Die Tubes in verschiedenen Härtegraden, kombiniert mit der Komfortauflage im Multizonenschnitt garantieren ergonomisch perfektes Liegen. Das für das Tubes-Schlafsystem sowie für die Tubes-Kopfkissen erteilte AGR-Gütesiegel spricht für sich.

Unser Service für Sie:

- ✓ Matratzen - Lattenroste - Schlafsysteme
- ✓ fachkundige Beratung durch medizinisch geschultes Personal
- ✓ hervorragende Qualität zu vernünftigen Preisen
- ✓ Entsorgung der Altteile
- ✓ 35 Testbetten auf über 200 qm
- ✓ Zuverlässiger Lieferservice
- ✓ Sonderanfertigungen in jeder Größe
- ✓ Bettdecken, Kissen, Bettwäsche

KOHLPAINTNER'S
Betten- und Matratzenwelt

P Großer Kundenparkplatz



Waldstraße 55 • Groß-Zimmern • Tel.: 06071 / 4 28 25
Mo.-Fr. 9.30 - 19.00 Uhr Sa. 9.30 - 16.00 Uhr • www.matratzenwelt.net

Nebenverdienst für Rentner/innen mtl. bis 800 € und mehr als Vertrauensperson in der Pflegevorsorge.
Keine Beratung - kein Verkauf.
06151-6674497 Mo-Fr 10-16 Uhr

ProSeniors e.V.
Seniorenzirkel

den Fall, dass wir den eigenen Willen nicht mehr bilden oder verständlich äußern können, legen wir in einer Patientenverfügung fest, ob und wie wir in bestimmten Situationen ärztlich behandelt werden möchten. Diesem Patientenwillen ist laut Bundesgerichtshof (Urteil vom 25.06.2010) Folge zu leisten. Mindestens genauso wichtig ist die Betreuungsverfügung – kaum jemand weiß, in welche Situationen man ohne diese Verfügung kommen kann. Es gibt keine Automatik, nach der Angehörige zwangsläufig zum Betreuer bestellt werden.

FR: Viel Unkenntnis gibt es auch bei den Anrechten aus der gesetzlichen Sozialversicherung und den Möglichkeiten der privaten Vorsorge.

Kaiser: Insbesondere die Leistungen aus der gesetzlichen Pflegeversicherung sind vielen Senioren nicht be-

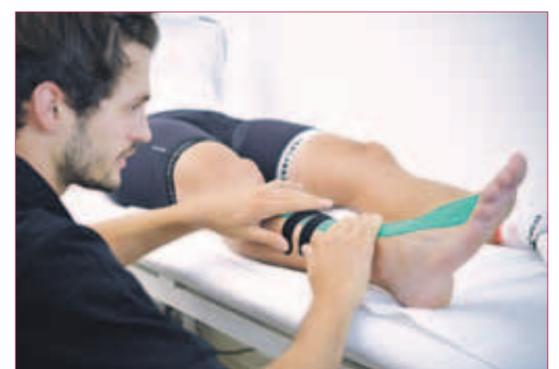
zogen. Unser Motto lautet: Informationen schaden nur dem, der sie nicht hat.

FR: Der Verein bietet sogar die Möglichkeit, als Rentner etwas zur Rente dazuzuerdienen?

Kaiser: Senioren können Vertrauensfrau/-mann des Vereins ProSeniors Seniorenzirkel e.V. werden. Vertrauensleute sind erste Anlaufstelle für alle Senioren, die Rat und Aufklärung benötigen.

FR: Wir hoffen, dass sich der Bekanntheitsgrad Ihres Vereins durch diese Veröffentlichung schnell erhöht und danken für das Gespräch.

Ansprechpartner:
Karl-Heinz Kaiser
Vorstand ProSeniors Seniorenzirkel e.V.
Tel. 0151-17 21 41 70
E-Mail: seniorenzirkel@web.de



JENS NIEFER versorgt einen Läufer mit Kinesiotape

Kontakt:
Jens Niefer Sportbiomechanik
Wilhelm-Leuschner Str. 20
64347 Griesheim
Telefon: 06155-78601
E-Mail: info@jens-niefer.de
Internet: www.jens-niefer.de



SPORTWISSENSCHAFTLER JENS NIEFER in dem Lauflabor des Sanitätshauses Niefer in Griesheim

Helau!

3000 Narren beim Balkhäuser Carnival Club – Helau!

Am Samstag, den 8.2.2014 fand in Balkhausen die erste Sitzung des dortigen Carnival Clubs statt. Der Sitzungspräsident des BCC Reiner Walter eröffnete die Sitzung und wunderte sich über die Vielzahl der im Vorverkauf verkauften Karten. Es waren derer fast 3000 – so viele wie noch nie, und nur weil der Vorverkauf vom ADAC organisiert wurde. Der ADAC war dann auch ein Thema des Protokollers, des Hopeditz Heinz Dieter Vaerst. Er stellte fest, dass die gelben Engel ihre Arbeit gut gemacht haben, aber das Management die Verantwortung übernehmen sollte.

Die beiden Tanzgruppen „the Elements“ und „next generation“ brachten immer wieder Abwechslung zwischen den Büttreden und anderen Vorträgen.

Überhaupt Büttreden brachten immer wie-

der das Publikum zum Lachen. Der „Große und Klaane“ zum Beispiel, die sich immer wieder altersbedingte Schwächen gegenseitig vorwarfen. Pfarrer im Ruhestand – Gerhard Hechler kam als Don Camillo und hatte natürlich einige Verfehlungen der katholischen Kirche im närrischen Visier. Dieter Nennstiel hatte seine Schwierigkeiten die nächtlichen Kneipenkehrer zu verstehen. Hatte aber dennoch einiges erfahren, was so Nächstens in Balkhausen geschieht. Aus Bickenbach kam Giesela Spreng, die als schöne Amalie eine „Sitzengebliebene“ darstellte. Die „Zenzi von der Alm“ – Melanie Freund hat schließlich eindrucksvoll – am lebenden Objekt in Form vom Sitzungspräsidenten vorgeführt wie man eine Kuh melkt.

Die Gruppen – allesamt aus Balkhausen vom BCC brachten überhaupt lustige oder stimmungsvolle Auftritte auf die Bühne. Schon seit vielen Jahren mit dabei die erste Balkhäuser Verunsicherung dieses Mal mit Liedern von Truckstop oder alpenländischen Hits.

Die Balkhäuser Beat Girls traten an als Bauarbeiter um dann auf ihren Betonemern und –kübeln richtig Stim-



Protokoller

DIE ZENZI



HECHLER



GROSSER UND KLANNER



Foto: BCC

BALLETT

mung zu machen. Die „Ratzgass Trällerer“ eine neu gegründete Gesangsformation hatte zu bekannten Liedern selbst verfassten, auf Balkhausen zugeschnittenen Texten eine tolle Stimmung gezaubert.

Schließlich die Feuerwehr mit neuem Namen „Funkenflug“ brachte mit viel Gewicht und Holzschuhklappernicht nur die Bühne zum beben.



Eine gelungene Veranstaltung, die bis in den frühen Morgen andauerte.

Die 2. Sitzung war am Samstag, den 15.2. danach die Seniorensitzung am Sonntag, 16.2.

Die letzte Veranstaltung des BCC ist die Kinderfastnacht am 4.3. Die Kinder freuen sich hier immer wieder über Wettbewerbe und Spiele und vor allem die gewonnenen Preise.

Außerhalb der Kampagne und auch das Motiv des diesjährigen Ordens ist die Maiwanderung. Seit 22 Jahren immer am 1. Mai um 10:00 Uhr geht es ab dem Bürgerhaus Balkhausen auf eine Wanderung um den Ort mit einem Abschluss mit reichlich Essen und Trinken. (Reiner Walter)

Der TÜV für Ihren Gang: Deutschlandweit einzigartige orthopädische Gangstrecke an der Klinik für Orthopädie und Traumatologie in Jüngerheim eingeweiht



Dr. Christian Conrad

JÜNGERHEIM. Eine genaue Diagnose von Gelenkproblemen ist oft nur durch eine ganzheitliche Betrachtung der Patienten möglich. Um Fehlstellungen der Gelenke u mögliche Defizite im Gangbild besser aufdecken zu können, hat die Abteilung für Konservative Orthopädie (ANO) in Jüngerheim heute im Rahmen einer Presseveranstaltung eine neue Gangstrecke mit integriertem Bewegungsanalyse-Labor eingeweiht, die deutschlandweit ihresgleichen sucht. Hierfür wurde ein einzigartiges Setup installiert: Mehrere High-Definition Kameras an 6 versch. Positionen, modernste Lichttechnik, eine in den Boden eingelassene Druckmessplatte und neueste Video-Analyse-Software sollen dafür sorgen, dass Patienten im Bewegungs-Labor der Kreisklinik Jüngerheim nicht nur eine exakte Diagnose sondern auch eine indiv. auf ihre Gelenkprobleme ausgerichtete Behandlung erhalten. Oft ist falsches Gehen oder Laufen die Ursache von Gelenkproblemen „Durch Fehlstellungen wirken Belastungen falsch auf den Körper, was zu Verschleiß und chron. Gelenkschmerzen führen kann“, sagt Dr. Christian Conrad, Leiter der Fachabteilung f. Konservative Orthopädie an der Kreisklinik Jüngerheim. Viele, vor allem ältere Patienten, entscheiden sich daraufhin für eine Operation. „Oftmals vorschnell“, meint Dr. Conrad. „Denn alternative u. risikoärmere Behandlungen wie wir sie in der konserv. Orthopädie in Jüngerheim anbieten, setzen auf das Zusammenspiel aus Manueller Medizin u. Bewegungstherapie, osteopathischen, psychotherapeutischen und naturheilkundlichen Verfahren. In die neue Bewegungs- u. Ganganalyse wird der gesamte Körper von Kopf bis Fuß einbezogen.“ Neueste Kameratechnologie erfasst das Gangbild aus allen Richtungen. Modernste Videoanalyse zeigt Störungen in den Bewegungsmustern auf u. zerlegt die einzelnen Bewegungen in kleinste Elemente. „Wir kontrollieren das Gangbild unserer Patienten und überprüfen, wie gut beispielsweise das Abrollen der Füße funktioniert. Auch Veränderungen der Beinachsen u. Beckenposition können auf Instabilitäten hinweisen, die wir durch unsere ganzheitliche Behandlung beheben können“, erklärt Dr. Conrad die Möglichkeiten der neuen Gangstrecke. Erkenntnisse der Sportmedizin, osteopathische Behandlungsformen und in besonderen Fällen auch die Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) fließen in dieses ganzheitliche Behandlungskonzept ein. Diagnostik & Therapie gehen Hand in Hand. Als Besonderheit kann eine dynamische Fußdruckmessung durchgeführt werden, bei der Problemzonen und Druckschmerzen schnell dargestellt werden können. Die computergestützte Video-Analyse zeigt Sequenzen der gleichen Bewegung aus versch. Perspektiven in einem Bild. Daraus wird computergestützt eine Funktionsanalyse erstellt, auf deren Basis die verschiedenen Therapieansätze gezielt geplant werden. So können auch feinste Bewegungsdefizite nachgewiesen werden. Chron. Gelenkschmerzen sollen ohne Operation beseitigt werden. Die Medizinische Trainingstherapie geht das Grundproblem von Gelenk- und Bewegungsschmerzen an. So umfasst das Angebot der konservativen Orthopädie in Jüngerheim auch eine hochmoderne Rückendiagnostik und -therapieeinrichtung zur nachhaltigen Verbesserung der Funktion der Rückenmuskulatur: Auf Grundlage der eingangs erhobenen diagnostischen Werte u. an zahlreichen individ. auf den Patienten einstellbaren Trainingsgeräten lernen Patienten unter Anleitung, ihre Rückenmuskulatur wieder aufzubauen. „Ziel ist es, Körperhaltung und Bewegungsabläufe für die Zukunft zu verbessern und so chronische Gelenkschmerzen zu beseitigen“, sagt

Dr. Conrad. Um von diesem Angebot umfangreich zu profitieren, ist nach Ansicht des Mediziners ein stationärer Aufenthalt zu empfehlen. Die ersten Erfolge sprechen für sich: Mit dem bereits im November 2012 eingeführten, multimodalen Behandlungskonzept in der Kreisklinik Jüngerheim konnten zwei Drittel der Patienten mit hartnäckigen orthopädischen Problemen erfolgreich ohne operativen Eingriff behandelt werden.

Konservative Orthopädie – Wo bei kann sie helfen?

- Fuß- und Sprunggelenksbeschwerden
- Kniearthrosen
- Achillessehnen-/Schienbeinprobleme
- Schmerzen im Bereich des Oberschenkels
- Beschwerden an Bandscheiben und im Lendenwirbelsäulenbereich
- Hüftbeschwerden wie Dysplasien, Arthrosen, Schleimbeutelentzündungen
- Chronische, therapieresistente Gelenkprobleme

Der TÜV für Ihren Gang – Was wird untersucht?

- Laufstil und Gangbild
- Muskuläre Defizite und Dysbalancen in der Muskulatur
- Stabilität des Beckens
- „Overcrossing“ der Füße
- Stellung der Beinachsen
- Kniekinematik
- Fehlstellungen im Fuß

Die neue Gangstrecke an der Kreisklinik Jüngerheim: Wie funktioniert die Diagnostik?

Die Druckmessung: Die medizinische Ganganalyse erfolgt mit Hilfe eines statischen Fußdrucks und einer dynamischen Fußdruckmessung. **Die Markierung:** Dank exakter Markierungen der Körper- und Gelenkachsen können die Gelenkbewegungen mit der Analyse-Software exakt nachvollzogen werden. **Die Videoaufnahmen:** Sowohl barfuß als auch mit Schuhen laufen Patienten über ein in den Boden eingelassenes Laufband. 6 fest installierte, synchron geschaltete digitale Kameras nehmen die Bewegungen auf. **Die Analyse der Bewegungsmuster:** Die Beweglichkeit von Sprunggelenk, Becken, Rumpf und Rücken sowie die Fußabrollbewegung werden überprüft. **Über Dr. Christian Conrad:** Christian Conrad (45) studierte und promovierte in Sportwissenschaften und Humanmedizin an den Universitäten Köln und Bonn. Seine Berufslaufbahn begann er in der Schweiz, wo er seinen Facharzt für Orthopädie u. Traumatologie erwarb. An der Kreisklinik Jüngerheim ist Dr. Conrad seit Juli 2012 Oberarzt der Klinik f. Traumatologie und Orthopädie und verantwortlich für den Aufbau der neuen ANO-Abteilung. ANO ist ein Verbund von Akut-Kliniken, die ihren Behandlungsschwerpunkt in der konservativen Orthopädie haben. Dr. Conrad behandelt gemeinsam mit Chefarzt Dr. Hanns-Edgar Hoffart alle akuten und chronischen Erkrankungen des Stütz- und Bewegungsapparates.

Kontakt:
Fachabteilung Konservative Orthopädie Jüngerheim (ANO) Klinik für Orthopädie und Traumatologie Jüngerheim, Hauptstr. 30, 64342 Seeh.-Jüngerheim, Tel. 0 62 57/508-551

Konditionstraining beim TV Jugenheim | neue Übungszeit

Das Konditionstraining des TV Jugenheim fand bisher mittwochs von 18-19 Uhr statt. Die neue Übungszeit ist also mittwochs von 17-18 Uhr in der Bürgerhalle in Jugenheim.

"Wir haben in den letzten Monaten so viele Teilnehmer gehabt, dass wir mehr Platz benötigen," sagt die Übungsleiterin Karin Tempel. "Mit der Vorverlegung um eine Stunde können wir 2/3 der Bürgerhalle benutzen und haben so auch wieder Raum für neue Aktive."

Wer eine spätere Trainingszeit bevorzugt kann donnerstags von 18:45-20:00 Uhr den Aerobic-Kurs besuchen. Hier wird mit einem ähnlich abwechslungsreichen Übungskonzept etwas

intensiver trainiert. Gern hätten wir hier auch männliche Unterstützung."

Beide Kurse sind für Damen und Herren aller Altersklassen, nähere Informationen gibt Karin Tempel unter Tel. 06257 1317.

Zeitungsausträger

gesucht: Telefon 06157.989 699

Sind Sie kontaktfreudig?
Haben Sie gerne mit Menschen zu tun?
Dann sind SIE die richtige Person für uns!
Haupt/Nebenjob
Telefon 06157/989699

Marie, Lotta, Anton und Luis liegen vorn

SEEHEIM-JUGENHEIM. Marie und Lotta, Anton und Luis sind die beliebtesten Vornamen in Seeheim-Jugenheim für Neugeborene im Jahr 2013. So lautet das Ergebnis der Statistik des Standesamts der Bergstraßengemeinde. Von 53 Geburten (41 im Jahr 2012) davon 18 Mädchen und 35 Jungen, bekamen jeweils zwei Mädchen den Namen Marie und Lotta. Die Namen Anton und Luis für die Jungen wurden von den Eltern jeweils zwei Mal gewählt. Anschließend folgen in der Aufstellung bei der Namensgebung ausschließlich Einzelnamen. Bei den Mädchen reicht die Liste von Alma über Grove und Nele-Kristin bis Ziva. Die Jungenliste zählt Namen von Alexander über Kirpal und Quirin bis Xan-der auf. Deutschlandweit waren die attraktiv-

ten Vornamen Ben und Mia. Die Eltern haben das Namenswahlrecht. Bei einem Vornamen muss allerdings das Geschlecht des Kindes erkennbar sein. „Eltern sollten bedenken, dass manche Namen für ein Baby niedlich sind, aber nicht zu einem Erwachsenen passen“ rät die Standesbeamtin Nadine Rühl. Wird dennoch ein ungewöhnlicher Name gewünscht, schlägt sie im internationalen Handbuch nach. Wenn der Name darin nicht verzeichnet ist, müssen die Eltern ein Gutachten von der Namensberatungsstelle in Leipzig oder der deutschen Gesellschaft für Sprache in Wiesbaden vorlegen. (psj)

Prospektverteilung

Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

Hommage ans Ehrenamt

Neujahrsempfang des Seniorenbeirates Seeheim-Jugenheim

SEEHEIM-JUGENHEIM. Der Seniorenbeirat der Gemeinde hatte seine Ehrenamtlichen zum Neujahrsempfang ins Haus Hufnagel eingeladen und viele waren gekommen, auch Bürgermeister Olaf Kühn, der diesen Termin noch nie versäumt hat, und Claudia Schlipf-Traup für die Gemeindevertretung.

Klaus Loem, Vorsitzender der Seniorenvertretung, lobte in seiner Begrüßung die ehrenamtliche Tätigkeit als wertvollen und unverzichtbaren Bestandteil im Sozialbereich der Gemeinde. Der Seniorenbeiratsvorsitzende Bernd Dietrich beschrieb einige Eckpunkte dieser Arbeit.

Das Seniorenprogramm 2014 ist beispielsweise, in hoher Auflage erschienen, schon vergriffen. Die vielseitigen Angebote sind zum Großteil bereits ausgebaut.

Die Nachbarschaftshilfe benötigt neue Anbieter. Dietrich rief dazu auf, dass man seine im Leben erworbene Kompetenz weiterhin einbringt, indem man anderen hilft.

Insgesamt sind derzeit über hundert Ehrenamtliche allein aus dem Bereich des kommunalen Seniorenbeirates in den verschiedenen Projekten tätig. Weiterhin gab der Beiratsvorsitzende bekannt, dass am 10. Mai ein Seniorentag unter dem Motto „Seeheim-Jugenheim bewegt sich“ veranstaltet wird, wobei alle im Rahmen der Seniorenarbeit vorhandenen Bewegungs-Angebote vorgestellt werden sollen.

Die Gemeinde ehrte auch dieses Jahr wieder Ehrenamtliche für ihr besonderes Engagement. Frieda Gehbauer und Dagmar Blanz bekamen die Anerkennung „Mensch mit Herz“ für ihre langjährige Arbeit im Seniorenbereich aus den Händen von Bürgermeister Kühn.

Den Seniorenehrenpreis 2014 erhielten Karin Rahn und Jutta Beste für 10 Jahre Leitung des Seeheimer Seniorenclubs. Die Laudatio hielt Bernd Dietrich, die Urkunden überreichte Claudia Schlipf-Traup, die die Seniorenarbeit in der Gemeinde ausdrücklich würdigte. (psj)

Kobolde als Zukunftshelfer für Kinder

SEEHEIM-JUGENHEIM. „Ihr arbeitet mit den Kindern in der Gegenwart für die Zukunft“, lobte Christina Mai von der Fachstelle für Suchtberatung und Er-

kleinen Zeremonie waren neben Eltern auch Beigeordnete, Gemeindevertreter und Kreistagsabgeordnete gekommen. Papilio ist ein wissenschaftlich belegtes

Freudibold, Zornibold, Bibberbold und Heulibold“ der Augsburger Puppenkiste. Mit ihnen können die Kinder anderen ihre eigenen und fremden Gefühle mitteilen. Mit dem Spielzeug-macht-Ferien-Tag treten Kinder ohne das üb-

Alltag von Kindern, Eltern und Fachkräften. Dabei erwähnte sie auch die Schwierigkeiten, die die Einrichtung bewältigen muss. Sichtlich stolz war Bürgermeister Olaf Kühn als er das Zertifikat für die Einrichtung der Gemeinde



18 FACHKRÄFTE der kommunalen Kindertagesstätte „Windrad“ erhielten das Papilio-Zertifikat von ihren Trainerinnen.

zieherischer Jugendschutz vom Landkreis Darmstadt-Dieburg die 18 Erzieherinnen der kommunalen Kindertagesstätte „Windrad“. Im feierlichen Rahmen erhielten sie am vergangenen Freitagabend im Haus Hufnagel ihre Papilio-Zertifikate. Außerdem darf sich die Einrichtung jetzt „Papilio Kindertagesstätte“ nennen.

Überreicht wurden die schmucken Urkunden von der Ersten Kreisbeigeordneten Rosemarie Lück und Alexandra Krämer von der AOK Hessen. Zu der

Programme für Kindergärten zur frühen Vorbeugung gegen Sucht und Gewalt.

Vier Jahre haben die Erzieherinnen an Berufsbegleitenden Fortbildungs- und Qualifizierungskursen teilgenommen. Getragen wird das Programm Verein Papilio in Augsburg, dem Hessischen Sozialministerium, der AOK Hessen, der Landesstelle für Suchtgefahren und dem Landkreis.

Hilfe bekommen die Kinder von den Marionetten „Paula (ein Kindergartenkind) und die Kistenkobolde

liche Spielmaterial miteinander in Kontakt und lernen, mit sich und anderen umzugehen. Mit Hilfe des „Meins-deins-deins-und-unser-Spiel“ lernt der Nachwuchs soziale Umgangsregeln.

Die stellvertretende Kita-Leiterin Martina Klösel verlas die Dankesrede von Barbara Ruschke, der Leiterin der Einrichtung, die krankheitsbedingt fehlte. Ruschke, die ihre Kolleginnen für das Projekt gewonnen und begeistert hatte, schilderte die Erfolge im

entgegen nahm. „Papilio – das ist der Schmetterling. Er ist selbstständig, persönlichkeitsstark und selbstbewusst – so wie die Kinder werden mit dem Erziehungsprojekt heranreifen sollen“, betonte der Rathauschef in seiner Ansprache.

Mehr als 1.300 Erzieher und 26.000 Kinder haben sich bisher in Hessen an dem Programm beteiligt, erklärte Alexandra Krämer bevor es Sekt und Häppchen zum angeregten Gespräch gab. (psj)

Darmstädter Hof Familie Simmermacher

Mi bis Sa Mittagstisch ab 5.50 €

12. bis 30. März **Fischwoche**
Frischer Fisch in seiner Vielfalt

ab 2. April **Lamm- & Bärlauch-Gerichte**

Die Leidenschaft unseres Küchenchefs

6. April **Frühlingsbrunch**

Der Frühling zeigt seine Vielfalt - ab 11 Uhr vorbestellen

Kreuzgasse 3 · 64367 Mühltal/Nieder-Beerbach
Telefon 06151-55456 · Mo+Di Ruhetag
www.simmermacher.eu

Hofladen Fam. Wenz

Qualität und Frische vom Bauernhof

Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eigenem Anbau, Obst und Südfrüchte, frische Eier, Alb-Gold Teigwaren, Erbacher Vollkornprodukte, Säfte und Weine

Hofladen W. Wenz
Bergstr. 45, 64319 Pfungstadt

Tel. 06157 - 5139
Mail: hofladen-wenz@web.de

Di. bis Fr. 08:30 - 12:30 Uhr
14:30 - 18:00 Uhr
Samstag 08:30 - 12:30 Uhr

Wasserleitungen dauerhaft sanieren bei Rost, Lochfraß, Druckabfall

Seit 1994

Saubere Rohre. Sauberes Wasser.

D+D Rohrsanierungstechnik

06231-916384
www.rohrsanieungstechnik.de



ROPIDZ HOLEN SILBER UND BRONZE - Seeheimer Seilspringer bei den Hessischen Mannschaftsmeisterschaften. Großartige Ausbeute der „Ropidz“ bei den Hessischen Mannschaftsmeisterschaften im Februar 2014! Mit 6 Teams und 5 Medaillen können die „Ropidz“ nach den Hessischen Mannschaftsmeisterschaften stolz auf sich sein. Mit dem größten Starterfeld zeigten sie wieder einmal, dass neben dem Wettkampfsport auch die Nachwuchsarbeit im TV Seeheim ganz groß geschrieben wird. Mit voraussichtlich 4 Teams treten die Seeheimer im März bei den Deutschen Mannschaftsmeisterschaften in Dettingen an. Auf dem Foto sind alle Teilnehmer/innen zu sehen.

Goldige Mädchen

Pfungstads U16-Faustballerinnen holen Gold



Die ERFOLGREICHEN: Samara Nevado, Kim Trautmann, Lea Hammer, Alix Vetter, Nicole Junker, Michele Göbel und Lisa Hollenbach

Am 2. Wochenende fanden in Pfungstadt die Westdeutschen Meisterschaften der weiblichen B-Jugend im Hallen-Faustball statt. Ausrichtender Verein und gleichzeitig auch Teilnehmer war der TSV Pfungstadt, der es nach mehreren Jahren der Abstinenz erneut schaffte, ein Top-Event im Jugendfaustball in der eigenen Halle auszurichten. „Ich freue mich sehr, dass wir endlich auch unseren Mädchen eine Meisterschaft vor der Haustüre er-

möglichen konnten. So konnten die Mädchen all ihre Freunde und Verwandten in die Halle einladen und ihnen zeigen, was sie so drauf haben.“ freut sich Ajith Fernando, Nationalspieler und Trainer der Mannschaft, für seine Spielerinnen.

Angetrieben von den rund 100 Zuschauern marschierten die aufstrebenden Faustballerinnen problemlos durch die Vorrunde. Erst besiegten sie den TV Öschelbronn, Vize-Meister aus

pau, Landesmeister aus der Pfalz. Somit stand die Mannschaft direkt im Halbfinale und musste keine weiteren Qualifikationsspiele absolvieren.

Im Halbfinale wartete schließlich der TV Bretten, welcher sich im Qualifikationsspiel gegen den TV Öschelbronn durchgesetzt hatte. „Das Halbfinale ist bei diesem Turnier das wichtigste Spiel. Nur die beiden Finalisten qualifizieren sich für die Deutsche Meisterschaft, deshalb ist es egal wie viele Spiele man vorher gewonnen hat, im Halbfinale muss man alles geben.“ Erläutert Trainer Fernando die Situation vor dem Halbfinale. Dementsprechend startete die Mannschaft um Kapitänin und Angreiferin Alix Vetter hochmotiviert in das Spiel. Doch auch der TV Bretten, badischer Meister und seinerseits heißer Anwärter auf den Titel, hatte der Spielfreude der Pfungstädterinnen nur wenig entgegenzusetzen. Durch eine hervorragende Defensivarbeit konnten die Hessen ihr Spiel regelmäßig in Ruhe aufbauen und auch

die Offensive punktete nach Belieben. So endete auch das Halbfinale 2:0 für die Hausherinnen aus Pfungstadt.Im

schend auf und gewann diesen sehr knapp mit 11:9. Der westdeutsche Meister 2014 musste also über einen Entscheidungssatz ermittelt werden. Dörnberg konnte den Schwung aus dem vergangenen Satz erfolgreich mitnehmen und war zur Satzpause im dritten Satz mit zwei Bällen in Front. Auch nach dem Seitenwechsel konnte Pfungstadt den Rückstand bis zum Spielstand von 7:9 nicht verkürzen. Doch dann kam die überraschende Wende im Satzverlauf, mit einem Endspurt sicherte sich Pfungstadt drei konsecutive Punkte und hatte plötzlich beim Stand von 10:9 einen Matchball. Dieser wurde jedoch unmittelbar durch ein Angaben-Ass der Dörnberger Angreiferin abgewehrt. Pfungstadt konterte und hatte erneut Matchball, doch auch diesen konnten sie nicht verwerten. Erst beim dritten Matchball wurde die Mannschaft durch einen individuellen Fehler erlöst und konnte sich über den westdeutschen Meistertitel freuen.

Für die Pfungstädterinnen bedeutet dieser Titel neben einer weiteren Goldmedaille jedoch auch die Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft am 5. und 6. April in Braunschweig. „Ich bin unglaublich stolz auf alle meine Spielerinnen. Sie haben heute eine geschlossene Mannschaftsleistung gezeigt und wurden dafür belohnt. Allerdings an dieser Stelle auch ein großes Kompliment an den TV Dörnberg, die wirklich sehr stark gespielt haben.“ Gibt sich Trainer Fernando stolz. „Nun bin ich gespannt auf die Deutschen Meisterschaften, vielleicht hält dort unsere Siegessträhne ja an.“ (Hendrik Vetter)

Doch während das Halbfinale das vielleicht wichtigste Spiel des Turniers war, so ging das Finale als das spannendste Spiel in die Turniergegeschichte ein. Nachdem sich Pfungstadt erneut souverän den ersten Satz sicherte, trumpfte Dörnberg in Satz 2 überras-

TSV Judoka werden Hessenmeister

Zwei Judoka des TSV Pfungstadt wurden am Anfang Februar Hessenmeister. Die Hessenmeisterschaften für Frauen und Männer in den Altersklassen u18 und u21 wurden vom TSV Pfungstadt ausgerichtet und an zwei Tagen ausgetragen.

Insgesamt kamen an diesem Wochenende 188 Athletinnen aus 51 hessischen Vereinen nach Pfungstadt, um ihre Hessenmeister zu bestimmen. Der

TSV Pfungstadt, mit zwei Kämpfern vertreten, hatte dabei „300% Erfolg“: Annika von Hagen trat in der Frauenklasse u18 an und wurde hier in der Gewichtsklasse -78kg Hessenmeisterin. Georgios Sitsinava trat bei den Männern sowohl in der Altersklasse u18 als auch in der u21 an und konnte in beiden (+90kg und +100kg) durch klare Siege Doppel-Hessenmeister werden. Herzlichen Glückwunsch!

Fenster - Türen - Haustüren - Einbruchschutz Torantriebe, auch nachträglich, -Steuerungen

Rollladen/Markisenumbau auf elektrische Antriebe

- Garagenroll- und Deckenlaufwerke
- Markisen • Sonnen- und Insektenschutz
- Klappläden • Kunststoff, Holz und Aluminium
- Vordächer • Terrassenüberdachungen
- Wind- und Sichtschutz
- Rollläden • auch nachträglich
- Aluminium und Kunststoff
- www.mayer-hauteile.de

MAYER BAUTEILE Industriestraße 3a • 64380 Roßdorf
Tel. 0 61 54 / 90 01 • Fax 8 31 34
Mo.-Fr. 8-12, 13-17 Uhr, Sa. 9-12 Uhr

Ehrungsnachmittag der Freiwilligen Feuerwehr Pfungstadt-West

PFUNGSTADT. Im Januar hatte die Freiwillige Feuerwehr Pfungstadt-West zu einem Ehrungsnachmittag eingeladen. Dieser Einladung folgten neben rund sechzig Feuerwehrangehörigen auch Gäste aus Politik und Feuerwehr.

Wehrführer Rainer Graf konnten neben dem Stadtverordnetenvorsteher Reinhard Ahlheim auch Bürgermeister Patrick Koch begrüßen. Für die Ortsbeiräte waren Udo Stoye (Eschollbrücken) und Jörg Kirschner (Hahn) anwesend. Aus den Reihen der Feuerwehr waren Kreisbrandinspektor Ralph Stühling, Stadtbrandinspektor Werner Koch und seine beiden Stellvertreter

Gerhard Bayer und Wolfgang Peter der Einladung gefolgt. Die beiden benachbarten Feuerwehrvereine wurden von den Vorsitzenden Sabine Wiegmann (Eich) u. Sandro Pollicino (Pfungstadt) vertreten.

Die von Stadtbrandinspektor Werner Koch beim Bezirksfeuerwehrverband Hessen-Darmstadt beantragten Ehrungen für Mitglieder der Ehren- und Altersabteilung Pfungstadt-West wurden nun von Kreisbrandinspektor Ralph Stühling vorgenommen.

Ehrungen: 25 Jahre Bronze: Heike Graf; 40 Jahre Silber: Heinz-Ulrich Barthel, Manfred Görtz, Richard Kleinbühl,

Klaus Rothermel, Horst Schmidt. 50 Jahre Gold: Berthold Carl, Helmuth Häuser, Günter Rothermel, Gerhard Schaffner. 60 Jahre Gold am Bande: Kurt Haller, Richard Kramer, Walter Michel, Erich Neeb, Walter Rothermel.

Alle Geehrten haben vor ihrem Übertritt in die Ehren- und Altersabteilung in den ehemals eigenständigen Feuerwehren Eich, Eschollbrücken und Hahn aktiven Einsatzdienst zum Wohle aller Mitbürgerinnen und Mitbürgern geleistet.

Einige habe darüber hinaus noch Ämter in den Einsatzabteilungen als Wehrführer u. stellvertretender Stadt-

brandinspektor ausgeübt oder sich in den Feuerwehrvereinen als Vorsitzender, Rechner oder Vorstandsmitglied langjährig engagiert. Dies wurde in einer Laudatio von Rainer Diefenbach (stellvertretender Wehrführer Pfungstadt-West) besonders hervorgehoben.

In ihren Grußworten hoben Stadtverordnetenvorsteher Ahlheim und Bürgermeister Koch die Bedeutung der ehrenamtlichen Tätigkeit in der Feuerwehr zum Schutz von Leben, Gesundheit und Eigentum aller Einwohner hervor. Der Bürgermeister überreichte allen Geehrten ein Wein- und Buch-

präsent im Namen der Stadt. Stadtbrandinspektor Koch gab einen Hinweis auf die Vorbildfunktion der geehrten Kameradinnen und Kameraden und forderte die zahlreich anwesenden Mitglieder der Einsatzabteilung auf, diesen nachzueifern.

In seinem Schlusswort dankte Wehrführer Graf allen, die zu diesem gelungenen Ehrungsnachmittag durch ihre Mithilfe beigetragen hatten und lud die Anwesenden nun zu einem Erfahrungsaustausch bei Kaffee und Kuchen ein, der bis in den frühen Abend andauerte. (Bernad Spiller)



EHRUNG 60 JAHRE: (v.l.n.r.) SBI Werner Koch, stellv. Wehrführer Rainer Diefenbach, Stadtverordnetenvorsteher Reinhard Ahlheim, Walter Michel, Wehrführer Rainer Graf (leicht verdeckt), Richard Kleinbühl, Bürgermeister Patrick Koch, Berthold Carl, Günter Rothermel, Horst Schmidt, Walter Rothermel, Helmuth Häuser, Manfred Görtz, Heinz-Ulrich Barthel, Klaus Rothermel (verdeckt) Heike Graf, KBI Ralph Stühling, sitzend von links: Kurt Haller, Richard Kramer, Gerhard Schaffner, Erich Neeb.

Herrchen gesucht!

Herrenlose Tiere suchen ein nettes, schönes Zuhause

Lennox



FOTO: NINA HERR

LENNOX | tierische Daten: DSH, männlich, 4 Jahre, 55cm, geimpft, tätowiert, Fundhund

Lennox ist nun schon ein Weile bei uns und hat seine anfängliche Skepsis mit der Gattung Mensch abgelegt. Er hat so ein Vertrauen gefasst, dass wir mittlerweile freudig begrüßt werden,

ihn knuddeln können, er zu einem kleinen Tanzbär wird, vor allem wenn wir mit der Leine kommen. Lennox freut sich wie Bolle, regelmäßig spazieren gehen konnte er wohl bis dato nicht. Zum Impfen und für Untersuchungen müssen wir ihm einen Maulkorb aufsetzen, da kann er schon mal schnappen. Vor ein paar Tagen hat er eine Zimmergenossin bekommen, jetzt ist er so richtig glücklich. Sie darf alles mit ihm machen. Da bleibt er immer gelassen und ruhig. Lennox hatte in der Vergangenheit bestimmt nicht die besten und repektvollsten Erfahrungen gemacht, aber es ist so klasse, die Vergangenheit über Bord zu werfen und neu zu beginnen und zu vertrauen. Seine neue Menschen sollten schon Hunderfahrung mitbringen und hündisch kommunizieren können.

Rocky



FOTO: NINA HERR

ROCKY | tierische Daten: Bretonen-Setter-Mix, männlich, geb. 21.3.2011, 55cm, geimpft, gechipppt

Rocky kam zu uns und wir haben ihn kurzerhand mit unserem Max vergesellschaftet. Die beiden verstehen sich prima und Max nutzt es auch nicht aus, dass Rocky ein kleiner Schisser ist. Rocky braucht noch Sicherheit, auch von seinem Mensch, um souveräner zu werden. An der Leine pöbelt er teilweise nach dem Motto: Bevor du mir was tust, verbellt ich dich erstmal. Er läßt sich von Mensch aber gut führen und korrigieren, so dass auch er eines Tages entspannt seinen Spaziergang genießen kann. In ihm sind, wie nicht zu übersehen ist, einige Jagdhundanteile, auch die möchten befriedigt werden. Wir können uns Rocky in einer Familie vorstellen, auch zu Anfängern, die dann mit ihm die Schulbank drücken.

Bruce

Bruce ist ein liebevolles Unikum, einfach zum Knutschen. Er zaubert jedem ein Lächeln ins Gesicht, wenn er auf seine "scheppe Boo" so treuerzig daher kommt. Ein gut verträgliches Kerlchen, das sicherlich schon einiges erlebt hat. Er ist zur Zeit noch ein wenig übergewichtig und mag nicht wirklich weit laufen, d.h. keine großen Wanderungen. Er genießt es so sehr ein warmes, behagliches Körbchen in einem beheizten Zimmer zu haben, täglich leckeres Futter und viele Streicheleinheiten zu bekommen. Bruce ist völlig anspruchslos, aber so sehr dankbar für alles was ihm gutes gegeben wird. Ein charismatischer Herzenshund sucht seine Menschen.



FOTO: NINA HERR

BRUCE | tierische Daten: Mischling, männlich, kastriert, geb. 1.4.2009, 45cm, geimpft, gechipppt

Tiffany und Balou



TIFFANY | tierische Daten: Franz. Bulldogge, weiblich, braun-gestromt, geb. 4.11.2010, geimpft, gechipppt

BALOU | tierische Daten: Bordeauxdogge-Cane Corso-Mix, männlich, geb. 31.5.2008, kastriert, geimpft, gechipppt

Tiffany und Balou gehören zusammen! Wir möchten sie nicht trennen und deshalb werden die Beiden zusammen vermittelt.

Infos unter 0 61 57 / 54 30 Tierheim Pfungstadt oder auf www.tierheim-pfungstadt.de. Öffnungszeiten: Freitag: 14:30 Uhr bis 18:00 Uhr, Samstag: 9 bis 13 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat „Tag der offenen Tür“ von 10 bis 13 Uhr.

NEU **ÄNDERUNGS SCHNEIDEREI**

Efe

TEXTILIEN
GARDINEN • LEDER
PELZE • ALLER ART
MEISTERBETRIEB

Wir verwirklichen Ihre Ideen!
Familie B. Akar • Pfungstädter Str.16
DA-Eberstadt **06151 49 259 37**
Öffnungszeiten und n.Vereinbarung:
Mo.-Fr. 8 bis 19 Uhr • Sa. 9 bis 14 Uhr

Zweigstelle in PFUNGSTADT
Eberstädter Straße 14 **06157 938 6579**

Damit Ihr Auto immer gut rollt

Ihre Autoreifen sollten Sie immer beobachten. Falls es Probleme gibt, brauchen Sie professionelle Hilfe. ADS-Reifen in der Werner-von-Siemens-Straße 2 in Pfungstadt ist da eine zuverlässige Adresse (im Sirius-Park, dem ehemaligen Hoffmann-Gelände, neben Burger King). ADS-Reifen bietet einen kompletten Service rund um den Reifen – auch ohne Termin – schnell und preiswert. Premium- und Gebrauchtreifen, Stahl-, Alufelgen und Komplettreife bekommen Sie hier von allen bekannten Marken. Montage und Auswuchten, Einlagerung der Reifen, Altreifensentsorgung, Achsvermessung, Reifenreparatur sowie Hol- und Bringservice sind hier selbstverständlich. Geboten wird auch ein großes Angebot zur Aufbereitung von Fahrzeugen. Neben den bewährten Pflegeprogrammen zum Festpreis sind auch individuelle Pflegeprogramme nach Vereinbarung erhältlich. Daneben werden auch Kfz-Reparaturen und TÜV-Abnahme angeboten. ADS-Reifen garantiert seit dem 1. Oktober 2013 fachkundige und individuelle Beratung und eine Leistung in Top-Qualität zu fairen Preisen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. (Wolf/Wil)

Kontakte:
ADS-Reifen, Groß und Einzelhandel
Inhaber: Ruth Rudland
Werner-von-Siemens-Str. 2
64319 Pfungstadt

Tel. 06157-9559723
Fax 06157-9559724
Homepage www.ads-reifen.de
Facebook <https://www.facebook.com/adsreifenpfungstadt>



DAS TEAM Ryan Rudland, Tibor Dalus, Randolph Rudland, Ruth Rudland (v.l.n.r.)



RANDOLPH RUDLAND (re) am Telefon und Verkaufsberater Thomas Demmel

ebay <http://stores.ebay.de/ADS-Reifen>
E-Mail info@ads-reifen.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag 8.30 bis 17.00 Uhr,
Samstag 9.00 bis 12.00 Uhr

„Was ein Vermieter wissen muss“:

Vortragsreihe von Haus & Grund Darmstadt bei der Sparkasse

DARMSTADT. Haus & Grund Darmstadt bietet in Zusammenarbeit mit der Sparkasse Darmstadt eine dreiteilige Vortragsreihe zum Basiswissen für Vermieter an. Behandelt werden wichtige Fragen aus dem Vermietungsalltag und der Beratungspraxis von Haus & Grund. „Bei richtiger Beachtung können Fehler und spätere Konflikte vermieden werden“, so Rechtsanwalt Felix Schäfer, Geschäftsführer von Haus & Grund Darmstadt, der auch der Referent der drei Vorträge ist. Veranstaltungsort ist das Kundencenter der Sparkasse Darmstadt, Luisenplatz, 4. OG. Die Vorträge finden immer an einem Donnerstag um 17 Uhr statt. Am 20. März geht es um die Frage: „Wie fülle ich einen Mietvertrag richtig aus? Gestaltungsmöglichkeiten richtig nutzen!“ Behandelt werden der Vertragsabschluss, die Übergabe der Mieträume und die richtige Anlage der Kautions. Am 24. April heißt es: „Betriebskosten richtig umlegen und abrechnen“. Beleuchtet werden die vertraglichen Grundlagen, Umlage, Abrechnung und Durchsetzung der Forderungen. Am 22. Mai wird die Frage beantwortet, wie nötigenfalls das

Mietverhältnis richtig beendet wird. Kündigungsgründe, Fristen, Durchsetzung im Prozess und Mietaufhebungsvertrag sind Gegenstand der Erörterung. Im Anschluss besteht jeweils bei einem kleinen Imbiss auf Einladung der Sparkasse Darmstadt die Gelegen-

Sind Sie kontaktfreudig?
Haben Sie gerne mit Menschen zu tun?
Dann sind SIE die richtige Person für uns!
Haupt/Nebenjob
Telefon 06157/989699

heit, das Gehörte mit dem Referenten zu besprechen. Eingeladen sind die Mitglieder von Haus & Grund sowie die allgemeine Öffentlichkeit. Der Eintritt ist frei. Eine Anmeldung zu den einzelnen Vorträgen ist jedoch unbedingt erforderlich: Sparkasse Darmstadt, Telefon 06151 28 16–10 24 12.

Suche 2-3-Zi-Wohnung
Da/Griesh. Tel. 0151.51451628

Zeitungsausträger
gesucht: Telefon 06157.989 699

Prospektverteilung
Rufen Sie an: Tel. 06157.989699

Gebrauchte PKW-Transporter-Reifen ab € 20!
zzgl. Montage in unserer Werkstatt
Werner von Siemens Straße 2 - 64319 Pfungstadt
(neben Burger King)
Sämtliche Größen auf Lager. Kfz-Reparaturen & TÜV-Abnahme
Mehr Infos: www.ads-reifen.de oder 06157/9559723

K&D Überdachungen | Winteraktion: 250 € Rabatt pro Überdachung

Hochwertige Überdachungen mit integriertem Dachrinnensystem

K&D Überdachung ist ein Unternehmen mit langjähriger Erfahrung in der optimalen Fertigung von Überdachungen und Carports. Unser Team setzt sich aus jungen und alten hochmotivierten Fachkräften zusammen. Dank der fundierten Ausbildung aller unserer Mitarbeiter sind wir in der Lage, Service und Qualität auf höchstem Niveau anzubieten.

Die Fa. K&D Überdachungen besteht seit über 8 Jahren und in Rüsselsheim wird auf 6000 qm großem Gelände das eigene System zusammengestellt. In einem Ausstellungsraum auf dem Firmengelände können sich Interessenten über die individuellen Möglichkeiten informieren.

Firmengelände K&D Überdachungen in Rüsselsheim

Das umfassende Wissen speziell im Bereich der modernen Fertigungstechniken ist unsere absolute Stärke – und davon profitieren auch Sie. Ob exklusive Überdachungen oder anspruchsvolle/individuelle Vordächer. Wir fertigen nach Ihren Vorstellungen!

Durch unsere langjährige Erfahrung genießen wir bei unseren Kunden in Hessen – und natürlich auch bundesweit – einen ausgezeichneten Ruf,

denn die Zufriedenheit unserer Auftraggeber steht an erster Stelle.

K&D Überdachungen und die Vorteile für unsere Kunden

- erstklassige Qualität – Die Komponenten kommen ausschließlich aus Deutschland und unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Nur Produkte, die unter härtesten Witterungsbedingungen getestet wurden, werden von uns verarbeitet und sorgen dafür, dass Sie viele Jahre Freude an Ihrer Überdachung haben.
- kostenlose, fachliche Beratung vor Ort – Ihre Wunschüberdachung soll Wirklichkeit werden: Deshalb beginnt guter Service mit einer ausführlichen Beratung am Telefon oder idealerweise bei Ihnen vor Ort. Denn: Ihre Wünsche sind einzigartig – und Ihre Bedingungen vor Ort sind es auch. Bei Ihnen Zu-hause können wir herausfinden, welche Wünsche Sie haben und wie wir diese gemeinsam verwirklichen können. Nur vor Ort können wir mit Ihnen die optimale Lösung für Sie finden.
- individuelle Planung – Genaues Maß nehmen ist das A & O, denn Ihr neuer Carport oder Ihre neue Terrassenüberdachung sollen exakt zu Ihrem Auto, Ihrem Haus oder Ihrem Garten passen. Gut gemessen, ist schon halb gebaut.

Kampfsportschule SAN-TI | Der humane Kampfsport

DA-EBERSTADT. Seit Anfang des Jahres ist die Kampfsportschule SAN-TI in Darmstadt-Eberstadt. Es ist eine zertifizierte Kampfsportschule der WKU (World Kickboxing & Karate Union und E.I.K.O. (Europäische Internationale Kampfsport Organisation).

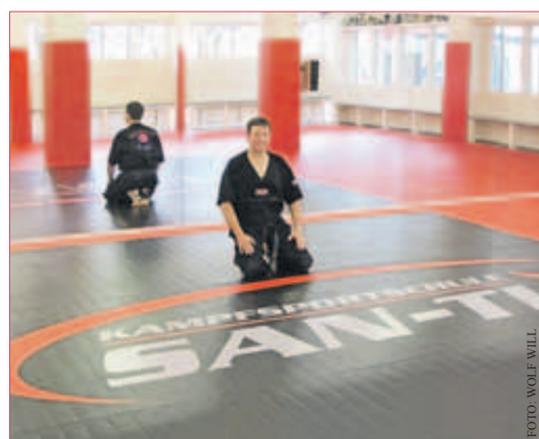
Hier stehen wesentlich größere Räume zum Trainieren zur Verfügung als vorher in der Heidelberger Landstrasse. Dadurch kann das Angebot an Kursen umfangreicher gestaltet werden. Jetzt stehen 160 qm Trainingsfläche zur Verfügung. Es gibt Karate-Kurse ab 4 Jahren – das ist die Schlumpf-Karate-Abteilung, ferner die Kinder-Karate-Gruppe ab 8 Jahren, die Karate-Jugend ab 12 Jahren, Karate Erwachsene beginnt mit

18 Jahren, es gibt Jiu-Jitsu oder Taekwon-Do ab 14 Jahren sowie Kick-Boxen (Semi-Kontakt, Pointfighting, Leichtkontakt) oder Thai-Boxen (Vollkontakt, Kickboxen mit Lowkick, K-1, MMA). Das Angebot in dieser SAN-TI-Schule ist groß. Groß sind auch die bisherigen internationalen Erfolge! Im Jahre 2000 waren 3 Teilnehmer Erste bei der Weltmeisterschaft, 2002 gelang das 2. Teilnehmern. Darüber hinaus zeigen viele Pokale und Urkunden von erfolgreichen Kämpfen. Motor und Inhaber der Schule ist Herr Tino Inglese, der das Unternehmen seit 1992 führt. Das ganze Team besteht aus 6 Mitarbeitern (einschl. Thekendamen). Die offizielle Eröffnungsfeier in Da-Eberstadt wird Ende Februar stattfinden. Hier lernt man, wie man

sich sicher verteidigen kann ohne den Gegner ernstlich zu verletzen. Respekt voreinander ist ein wesentliches Anliegen der Kampfsportarten und dazu gehört auch Disziplin.

Trainingszeiten: Schlumpf-Karate Anfänger (ab 4 Jahren) Mittwoch 16.00 bis 16.45 Uhr, Samstag 15.30 bis 16.15 Uhr, Fortgeschrittene Mittwoch 17.00 bis 17.45, Samstag 13.00 bis 13.45 Uhr, Kinder-Karate (ab 8 Jahren) Anfänger Dienstag 17.00 bis 18.15 Uhr, Freitag 17.00 bis 18.15 Uhr, Fortgeschrittene Montag 16.30 bis 17.45 Uhr, Donnerstag 17.00 bis 18.15 Uhr, Karate Jugend (ab 12 Jahren) Dienstag 18.30 bis 19.45 Uhr, Donnerstag 18.30 bis 19.45 Uhr, Karate Erwachsene (ab 18 Jahren) Montag 20.00 bis 21.45 Uhr, Donnerstag 20.00 bis 21.45 Uhr, Jiu-Jitsu (ab 14 Jahren) Mittwoch 18.00 bis 19.15 Uhr, Samstag 14.00 bis 15.15 Uhr, Taekwon-Do Mittwoch 19.30 bis 20.45 Uhr, Samstag 16.30 bis 17.45 Uhr, Kick-Boxen Semi-/Leichtkontakt (ab 14 Jahren) Dienstag 20.00 bis 21.45 Uhr, Freitag 18.30 bis 19.45 Uhr, Thai-Boxen/Vollkontakt/MMA (ab 14 Jahren) Montag 18.00 bis 19.45 Uhr, Freitag 20.00 bis 21.45 Uhr. (Wolf/Wil)

Kontakt:
Tino Inglese, Inhaber
Pfungstädter Str. 4
64297 Darmstadt
Tel. 06151593899
E-Mail info@san-ti.de
Web san-ti.de



TINO INGLESE, Inhaber der Kampfsportschule SAN-TI, auf der Matte in seinen neuen Räumen.

- kurze Lieferzeit & keine unnötigen Zusatzkosten – Ihre Bestellung wird umgehend bearbeitet.
- garantierte Festpreise auf unsere Produkte – Mit Hilfe unserer hohen Fertigungstiefe, Montage und Vorort-Betreuung sind wir in der Lage, Ihr Vorhaben hinsichtlich Fertigstellung und Festpreis in vollem Umfang zu erfüllen. Sie möchten mehr über uns erfahren? Dann nehmen Sie Kontakt mit uns auf. Wir freuen uns über Ihre Anfrage. (S&M)

Kontakt:
K&D Überdachungen
Kobaltstraße 6
65428 Rüsselsheim
Tel.: 06142 – 70106-91
Fax: 06142 – 70123-82
E-Mail: info@kd-ueberdachung.de
Internet: www.kd-ueberwachung.de



FIRMENGELEND K&D Überdachungen in Rüsselsheim

BAUSERVICE WERNER PANNEN DIPL.-ING.
Ihr Fachbetrieb

Badgestaltung
Innenausbau jeglicher Art
Terrassen- und Hofbereich
Gartengestaltung
Teichbau
Fassade
Kellerabdichtung

Zwingenberger Str. 6 | Tel. 0 61 57 83 111 | Mobil 01 71 31 21 35 9
64 31 9 Pfungstadt | Fax 0 61 57 91 90 51 | wernerpannen@t-online.de

Sparen Sie bis zu **250,-€*****
Thomas Cook
Reisebüro

Freiligrathstraße 59
64319 Pfungstadt
Tel.: 0 61 57 – 80 00 0
E-Mail: Pfungstadt@tc-rb.de

Überzeugen Sie sich selbst und testen Sie uns!
Kostenlose Sitzplätze
Kostensloser Vorabend Check-in**

FLUGHAFEN TRANSFER KOSTENLOS!

- Kompetentes Fachpersonal
- Preisvergleichssystem
- Kostenlose Parkplätze
- Hauseigener Flughafentransfer
- 24h Hotline
- Alle renommierten Veranstalter

Jetzt auch online buchen unter www.tc-rb.de/pfungstadt



GEWINNER AUS DEM KREISE DER AKTIVEN, die auf Grund der höchsten Stundenzahlen in den Kategorien Wasserrettungsdienst, Schwimmausbildung und Jugendarbeit das goldene Seepferdchen erhalten haben. (v.l.n.r.) Jürgen Strauch, Lena Rossmann, Manuel Brauckmann.

MITSUBISHI MOTORS

Reparaturen
Werkung aller Fabrikate
TÜV/AU · Unfallinstandsetzung
Neuwagen · Vorführwagen
Gebrauchtwagen aller Marken
kostenloser Hol- & Bring-Service

AUTOHAUS I SER

Feldstraße 11 · 64319 Pfungstadt
Telefon 06157/8 20 26 · www.autohaus-iser.de
Die Werkstatt mit dem Service-Plus!

KIA MOTORS
The Power to Surprise!

Ihr Altgold ist Geld wert!
Barankauf bei Ihrem Fachmann

welz
Uhrmacher & Juwelier · Goldschmiedearbeiten

Eberstädter Str. 31 · Pfungstadt · Tel. 06157/3615 · www.welz.info

Natürlicher Wärme- und Kälteschutz

Wenn das Eigenheim im Winter zu kalt und im Sommer zu heiß ist, hilft die nachträgliche Dämmung von Dächern und Fassaden. Ähnlich wichtig ist auch die Luft- und Dampfdichtheit des Gebäudes, denn sie gewährleistet, dass die Wärme nicht durch Ritzen und undichte Anschlüsse „herausgeblasen“ wird. Wer hier spart, riskiert Wärmeverluste und Bauschäden. Der Dämmspezialist Steico hat deshalb sein Sortiment an Holzfaser-Dämmstoffen um speziell entwickelte Gebäude-Abdichtungsprodukte erweitert. Dampfbremsen und Luftdichtheitsbahnen gehören ebenso dazu wie spezielles Systemzubehör für die sichere Montage. Alle Komponenten sind optimal auf das Dämmstoffsoriment des Herstellers abgestimmt. Die Abdichtungsprodukte schützen nicht nur das Innere des Gebäudes vor Wär-



ÖKOLOGISCHES DÄMMSYSTEM: Holzfaser-Dämmplatten halten die Wärme im Haus. In Kombination mit entsprechendem Systemzubehör lassen sich wind- und dampfdichte Dachkonstruktionen realisieren, die hoch wärmedämmend sind und dauerhaft sicher funktionieren.

und Bauschäden werden so wirksam verhindert. Dies trägt zum Werterhalt des Eigenheims bei – zumal der Hersteller für freigegebene Aufbauten eine Garantie von 30 Jahren gibt. (mit)

Sonnenschutz als Blickfang

Lamellenüberdachungen setzen Terrasse in Szene



Im Sommer wird die Terrasse als beliebtester Aufenthaltsort zum Aushängeschild des Hauses. Eine Überdachung sollte deshalb nicht nur dem Sonnenschutz dienen, sondern auch die Terrasse in Szene setzen. Elegante Lamellendächer sind ein besonderer Hingucker. Mit verschiedenen Designs ermöglichen sie die Verwirklichung individueller Stile. Außergewöhnliche Elemente, welche die Blicke auf sich ziehen, bereichern jeden Garten. Das gilt auch für den Sonnenschutz auf der heimischen Terrasse. Wer nach Alternativen zur bewährten Markise sucht, sollte einen Blick auf hochwertige Lamellenüberdachungen werfen. Diese beeindruck-

enden Lösungen können individuell an die Architektur eines Hauses angepasst werden – egal ob klassisch, modern oder zeitlos. Somit verhelfen sie dem gesamten Grundstück zu einer noch stärkeren optischen Wirkung. Lamellenüberdachungen können entweder freistehend oder an der Fassade montiert werden. Die innovative Dachstruktur sorgt für einen hohen Lichteinfall, schützt aber gleichzeitig vor Regen und Wind und erfüllt zudem eine Schneelast von 110 kg/qm. Durch das Hinzufügen von Seitenelementen wie motorbetriebenen Screens, gläsernen Schiebewänden oder Schiebepaneelen aus Holz ergeben sich unzählige Gestaltungsmöglichkeiten. Darüber hi-

naus steht eine Auswahl von mehr als 200 Farben zur Verfügung, so dass sich die Überdachung perfekt an Fassade oder Gartenmöbel anpassen lässt. Mit einer integrierten Beleuchtung bleibt es auch abends und nachts gemütlich, während Heizstrahler vor plötzlichen Temperatureinbrüchen schützen und die Terrassensaison sogar verlängern. Wer auf seine Lieblingsmusik auch im Garten nicht verzichten will, kann die Überdachung zusätzlich mit Flat-Panel-Lautsprechern ausrüsten.

Verschleißerscheinungen sind kein Thema, da den robusten Materialien selbst extreme Hitze und Kälte nichts anhaben können. Sämtliche Befestigungselemente und Stromkabel sind unsichtbar im Inneren der Struktur verborgen. Mit einem praktischen Handsender lassen sich die Lamellen öffnen oder schließen und sämtliche Komponenten bequem bedienen.

Die Betriebe der MR-Gruppe verfügen über ein großes Sortiment an Lamellenüberdachungen. Mit einer intensiven Beratung sorgen die Handwerksunternehmen dafür, dass Kunden die passende Lösung für ihr Haus finden. Die erfahrenen Monteure übernehmen den professionellen Einbau der Produkte bis ins letzte Detail.

Weitere Informationen gibt es auf www.mr-gruppe.de

L & S Vertriebsgesellschaft mbH

Die Nummer 1 in Deutschland mit über 50 verschiedenen Systemen



DIE VIELFALT von unseren Aluminium Geländern. Viele viele Farben sind möglich. Auch Holzdesign.



VORSTELLBALKON aus Aluminium. Viele Konstruktionen aus Holz werden im Laufe der Zeit morsch. Balkone können kostengünstig aus Aluminium angebaut werden.

GERNESHEIM. Hersteller von Balkonen, Überdachungen und Geländern in Aluminium. Die Firma L&S Vertriebsgesellschaft mbH ist der Spezialist zur Herstellung von Bauelementen aus Aluminium rund um das Haus. Das Angebot reicht von Alu-Balkonsystemen, Geländersystemen sowie Überdachungen. Alle Systeme können in Selbstmontage oder auch mit Hilfe des Montagesservice der Firma L&S aufgebaut werden.

Alle Systeme sind auf den jeweiligen Bedarf angepasst, sind statisch berechnet und ETB geprüft. Das Material Aluminium ist ein wetterbeständiges Metall welches nicht rostet und auch keinen Anstrich benötigt. Die Firma L&S gewährt auf seine Konstruktionen 12 Jahre Garantie.



MODERNES ALUMINIUMGELÄNDER mit Lochblech. Neueste Technik durch unterseitige Befestigung

Roma | Eine Marke für alle Systeme

Messe fensterbau/frontale in Nürnberg

Harmonische Farbwelten, moderne Aufsatzsysteme und Textilscreens für alle Anforderungen – auf der Messe fensterbau/frontale (26. bis 29. März 2014) begrüßt Roma seine Kunden auch in diesem Jahr mit Exponaten, die am Puls der Zeit sind. In der neuen Halle 4A präsentiert der Hersteller auf über 600 m² unter dem Motto „Drei Systeme. Eine Marke.“ einen Querschnitt aus seinem Portfolio und aktuelle Weiterentwicklungen.

Auf der alle zwei Jahre stattfindenden Leitmesse fensterbau/frontale gastiert das Burgauer Unternehmen regelmäßig und zeigt mit zukunftsweisenden Systemen, was es kann. Die Neuheiten und der Messestand im Großformat sowie eine repräsentative Auswahl aus der breiten Produktpalette sollen die Innovationsführerschaft der Marke betonen. Unter dem Motto „Drei Systeme. Eine Marke.“ steht diesmal die Vielfalt im Fokus: Die drei Systeme des Sonnenschutzes – Rollläden, Raffstoren und Textilscreens – stehen gleichrangig nebeneinander und ergänzen so auch das Logo des neuen

Corporate Designs, mit dem sich das Unternehmen auf dieser Messe erstmals einem breiteren Publikum präsentiert.

Im Mittelpunkt der Innovationen steht ein Farbkonzept mit einer neu strukturierten Kollektion in moderner, matter Oberflächenausführung. Speziell definierte Farben stimmen Behänge und Systeme Ton in Ton optisch aufeinander ab. Hierzu wird auch ein neues Präsentationsmöbel in edler Holz- und Glasoptik angeboten, das das schon vorhandene Ausstellungskonzept für Fachpartner ansprechend ergänzt. Für fachkundige Beratung und die Möglichkeit des direkten Austausches ist auf dem Stand von Roma natürlich wieder gesorgt.

Die Außendienstmitarbeiter und der größte Teil des Vertriebspersonals sind präsent. Denn Kundenbetreuung und persönlicher Kontakt gehören zu den Hauptintentionen der Messebeteiligung – getreu der Philosophie des Roma-Firmengründers Roland Thoma: Immer im Dialog. www.roma.de (www.bau-pr.de)

Stolpern, stürzen, rutschen – Risiken lauern nicht nur im Winter

Am Arbeitsplatz vorsorgen

Derzeit können Arbeitsplätze schnell zur Rutschbahn werden. Aber auch in anderen Jahreszeiten gilt es, Stolperfallen zu vermeiden. Über 20 Prozent aller Arbeitsunfälle im Baugewerbe sind Stöper-, Rutsch- und Sturzunfälle. Rutschige Böden, liegengelassene Werkzeuge, Kabel, Eimer, bauliche Mängel oder ungeeignete Schuhe können die Ursachen sein. Damit keine Gefahr für die Beschäftigten besteht, sind regelmäßige Sicherheits-Checks der Baustellenwege und Arbeitsplätze angebracht. Jeder Einzelne kann durch Umsicht und Ordnung am Arbeitsplatz dazu beitragen, solche Unfälle zu vermeiden, so die Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG BAU).

Ausrutschen und stolpern, was harmlos klingt, kann böse Folgen ha-

ben: Bänderrisse, Knochenbrüche, Zerrungen oder Verstauchungen: Mehr als 23.500 Arbeitsunfälle geschehen in der Bauwirtschaft und im Gebäudereiniger-Handwerk 2012 durch Stolpern, Rutschen und durch Stürze aus bis zu einem Meter Höhe. Im Schnitt sind das 100 Unfälle an jedem Arbeitstag. Kosten in Höhe von fast 36 Millionen Euro für Heilbehandlungen, Rehabilitationen und Renten zahlte die BG BAU 2012 an Betroffene von Stolper-, Rutsch- und Sturzunfällen. Das waren über 18 Prozent der gesamten Aufwendungen für alle Arbeitsunfälle.

Viele Unfälle ereignen sich beim Treppensteigen: Wer über Treppen Material oder Werkzeug transportiert, sollte auf einen freien Blick über die Stufen achten. Wichtig sind zudem trockener Grund, freie Verkehrswege und vorgeschriebene Geländer an Podesten und Gerüsten. Sprünge von höher gelegenen Arbeitsplätzen sollten vermieden werden: Nach einem Sprung aus einem Meter Höhe wirkt das Sechsfache des Körpergewichtes auf die Gelenke, dabei kommt es leicht zu einem Fersenbeinbruch. Aber auch Hast und Eile, mangelnde Aufmerksamkeit und ungeeignetes Schuhwerk führen häufig zu Unfällen.

Nicht zu unterschätzen sind die Lichtverhältnisse, etwa von Verkehrswegen und Treppen. Wenn das Tageslicht morgens an stark bewölkten Tagen oder in der abendlichen Dämmerung nicht ausreicht, ist es wichtig, frühzeitig künstliche Beleuchtung einzuschalten. In der dunkleren Jahreszeit ist für ausreichende Beleuchtung zu sorgen.

Die häufigsten Stolperfallen entstehen durch unebene Böden, Schläuche, Kabel und herumliegende Gegenstände wie Verpackungen oder Werkzeuge. Für unvermeidliche Kabel und Leitungen gibt es abgeschrägte Kabelbrücken. Nicht mehr benötigtes Werkzeug oder Material sollte gleich an dafür vorgesehene Plätze geräumt und nicht auf dem Boden liegen gelassen werden. Zudem sind Baustellenwege frei zu halten und nicht durch Baumaterial oder Bauschutt zu versperren. Besteht die Gefahr, dass Beschäftigte in Hohlräume, Ausschachtungen oder Baugruben fallen könnten, müssen beispielsweise Absperrungen, Abdeckungen, Schutzdächer oder Fangnetze her. (www.bau-pr.de)

Schüco auf der Light + building 2014

Halle 9.0, Stand E71, ab 30. März 2014 in Frankfurt

BIELEFELD. Die Schüco International KG, Gebäudehüllenspezialist aus Bielefeld, präsentiert auf der Light + Building in Halle 9.0 am Stand E71 ihr Produktportfolio für Gebäudeautomation. Das reicht von einfachen Automationslösungen für z. B. einzelne Türen und Fenster bis zu vernetzten Automationslösungen für die gesamte Gebäudehülle – einschließlich der Anbindung an beispielsweise KNX-, LON- oder Wago-basierte Gebäudeleitsysteme. Die Schüco Systeme bieten eine Vielzahl von Funktionalitäten, die die Gebäude sicherer, komfortabler und wertbeständiger machen sowie zur effizienten Energieeinsparung beitragen. Darüber hinaus überzeugen sie durch ein ansprechendes ausgewogenes Design

SACHSENCAR
AUTOVERMIETUNG

vw Transporter
ab **33€**

Ford Transit
ab **57€**

Mercedes Sprinter
mit Hebebühne ab **71€**

www.sachsencar.de
64342 Griesheim
Wilhelm-Leuschner-Str. 270/Ecke Nordring
Telefon 0 61 55 / 6 20 49

bzw. ihre oftmals vollständige und damit unsichtbare Integration in Fenster, Türen und Fassaden. www.schueco.de/dcs. (www.bau-pr.de)

HERBST
Gebäudereinigung

MITARBEITER ! GESUCHT !
im Großraum
Darmstadt/Pfungstadt
auf 450€-Basis

Unterhaltsreinigung
Auch Privathaushalte
Grundreinigung
Treppenhausreinigung
Hausordnung
Fensterreinigung

Rudolf-Diesel-Str. 9 | 64319 Pfungstadt | Tel. 06157.157390

Kunststoff-Haustüren
Farbe Weiß
Ab 1.179,- €
Netto

Aluminium-Haustüren
RAL-Farbe
Ab 1.856,- €
Netto

zzgl. Montage-Paket

KÜHNEN
FENSTER + HAUSTÜREN
Röntgenstraße 26
64291 Da.-Arheilgen
Tel. 0 61 51-37 63 22
Fax 0 61 51-37 63 28

Wohnungseingangstüren mit Nachrüstzarge
Einbruchschutz auf höchstem Niveau
kompakt, formstabil und sicher

Dämmen rechnet sich

SEEHEIM-JUGENHEIM. Etwa zwei Drittel der Wärme entweichen bei einem nicht gedämmten Einfamilienhaus ungenutzt über den Keller, durch die Außenwände und durch das Dach. Mit einer fachgerechten Dämmung können diese Energieverluste um bis zu 80 Prozent reduziert werden. Bei einem typischen 60er-Jahre Haus entspricht das immerhin einer Heizkostensparnis von 1.200 Euro im Jahr. Zugleich wird durch die wärmeren Wände die Behaglichkeit im Gebäudeinnern erhöht. Die Kosten einer Dämmung amortisieren sich umso schneller je schlechter der Ausgangs-

stand ist. Je nach Gebäudezustand, Bauweise und Baumaterial kann es dauern bis sich die Investition auszahlt. Um dies entscheiden zu können, ist immer eine Einzelfallbetrachtung notwendig. Architekt Dieter Schneider von der Verbraucherzentrale Hessen bietet eine persönliche, produktneutrale Energieberatung für eine Kostenbeteiligung von fünf Euro für dreißig Minuten in Seeheim-Jugenheim an. Die Kosten dafür werden von der Gemeinde übernommen.

Bitte informieren Sie sich über die Termine im Bürgerbüro, Tel 06257.99 03 80 (ps)

KREATIVITÄT UND HANDWERKSKUNST

Hoftore • Geländer • Treppen
Schlosserei • Edelstahlverarbeitung

CREATIVHOUSE
AN DER HARTBRÜCKE 12
64625 Bensheim
www.creativhouse.de • Tel: 0 62 51 - 79 04 12



FOTO: BLANCO

SPÜLE „BLANCO ADON XL 6 S“ ist ein besonders ästhetisches Bekenntnis zur minimalistischen, kubischen Form. Prägnante Merkmale sind der erhabene, umlaufende Rand und die symmetrisch angeordneten Funktionsbereiche mit mittiger Armaturenbank. Mit ihrem markanten Design und architektonischen Attributen harmonisiert Blanco Adon besonders mit Küchen- und Wohnwelten, die ihrerseits mit Winkeln, Räumen und Kompartimenten Akzente setzen. Blanco Adon ist in allen Tönen der trendstarken Silgranit CombiColours-Farbpalette erhältlich.

Faszination für markante Formen

Minimalistisches Design: Silgranit-Spüle als Blickfang

Die moderne, hochwertige Küche bietet viel Spielraum für die Realisierung persönlicher Gestaltungswünsche. Der Formenvielfalt sind kaum Grenzen gesetzt. Als ungewöhnlicher Blickfang präsentiert sich Blanco Adon XL 6S. Die neue Silgranit-Spüle ist ein besonders markantes Bekenntnis zur minimalistischen, kubischen Form. Prägnantes Merkmal ist der erhabene, umlaufende Rand, der im Zusammenhang mit der klaren Geometrie der Spüle einen ganz bewussten Bezug zur Architektur herstellt. Ebenfalls charakterisierend für Adon sind die symmetrisch angeordneten, quadratischen Funktionsbereiche mit mittig positionierter Armaturenbank. Die ausgewogene Anordnung überzeugt optisch wie funktional.

Der hohe, prägnante Rand sowie enge Radien sorgen zudem für eine optimale Flächennutzung von Becken und vertieftem Arbeitsbereich. Das im Lieferumfang enthaltene Esche-Compound-Schneidbrett lässt über diesen beiden Bereichen längs oder quer einsetzen und schafft eine zusätzliche,

flexible Arbeitsfläche. Das dekorative Schneidbrett eignet sich auch optimal zum Servieren kulinarischer Köstlichkeiten. Ein weiteres interessantes Detail: Adon verfügt über ein reduziertes Einbaumaß in der Tiefe und somit über mehr Platz hinter der Spüle, etwa zum Reinigen. Mit ihrem ausdrucksvollen Design und architektonischen Attributen harmonisiert Blanco Adon besonders mit Küchen- und Wohnwelten, die ihrerseits mit Winkeln, Räumen und Kompartimenten Akzente setzen.

Als ideale Armaturen-Kombination gelten Blanco Alta-S Compact und Blanco Linus. Blanco Adon ist wie alle Silgranit PuraDur II-Spülen außerordentlich pflegeleicht und schmutzabweisend. Einzigartig ist die patentierte Hygieneschutzformel, die für eine antibakteriell wirkende Oberfläche sorgt.

Mehr Informationen zur neuen Silgranit-Spüle sind erhältlich im qualifizierten Küchen- und Möbelfachhandel sowie auf der Blanco-Webseite www.blanco-germany.com/de. (www.bau-pr.de)

RauchMelderService

Bei uns gibt es den **Testsieger!** „Rauchmelder“ ... die unscheinbaren Lebensretter!

„Rauchwarnmelder sind ein Schutz für Schlafende“. Denn im Schlaf ist der Geruchssinn ausgeschaltet. Die Gefahr liegt im Rauch, nicht in der Flamme. „Drei bis sechs Atemzüge können schon tödlich sein“.

Seit 2005 müssen Neubauten in Hessen mit Rauchwarnmeldern versehen werden. Bis Ende 2014 muss der Bestand an Wohnungen nachgerüstet sein. Die Hessische Bauordnung schreibt die Geräte für Schlaf- und Kinderzimmer vor und in Fluren, die Rettungswege aus Aufenthaltsräumen sind.

Die Firma RauchMelderService ist ein qualifiziertes Unternehmen nach DIN 14676. Wir montieren überwiegend 10 Jahre-Melder, die eine Garantie von 10 Jahren auf Gerät und Batterie haben. Diese Geräte sind weniger störanfällig, lassen sich von äußeren Gegebenheiten weniger beeinflussen und haben eine garantierte Batterielaufzeit von zehn Jahren.

Das Haltbarkeitsdatum ist entsprechend auf jedem Exemplar angebracht. Gute Rauchmelder reagieren tatsächlich nur bei Rauchpartikeln.

Schlechte Rauchmelder halten auch Obstfliegen für Rauch. Raucher müssen keine Angst haben: „In normal gelüfteten Wohnungen ist das kein Problem“.

Der Einbau von Rauchmeldern ist Sache des Vermieters. Die jährliche Wartung ist Sache des Mieters, außer wenn andere Vereinbarungen getroffen wurden.

Für Privat genutzte Wohnungen sowie für Hauswirtschaften bieten wir entsprechende Angebote. Wir bieten ihnen den Komplettservice für Rauchmelder, von der Beratung vor Ort über die Montage bis zur jährlichen Wartung. Wir erstellen Ihnen gerne ein unverbindliches Angebot.

Kontakt:

RauchMelderService
Inhaber Ralf Schäd
64560 Riedstadt-Leeheim
Schusterwörthstr.11
Büro: 06158 184591
Mobil: 0171 9972987
Internet:
www.rauchmelderservice-schad.de



TESTSIEGER: Bei Firma „Rauchmelderservice“ in Riedstadt gibt es ihn. Herr Schäd erstellt Ihnen ein unverbindliches Angebot.

„Individuelle Lösungen sind unsere Stärke“

Gerhard Wolf GmbH bietet kompetenten Service bei Stahl- und Metallarbeiten rund ums Haus / 200 Jahre Hüttenfeld

HÜTTENFELD. „Individuelle Lösungen sind unsere Stärke“ – unter diesem Motto übernimmt die Gerhard Wolf GmbH in Hüttenfeld, mit hoher Qualität und kompetentem Service, Stahl- und Metallarbeiten rund um ihr Haus. als Handwerksbetrieb mit über 30-jähriger Erfahrung verfügt der Familienbetrieb über das nötige Know-how, von dem die Kunden profitieren. „Wir betreuen unsere Kunden von der Planung bis zur Montage aus einer hand. individuelle Gestaltung und professionelle Herstellung stehen dabei stets an erster Stelle. Gerne besprechen wir mit ihnen ihr Projekt und erstellen ihnen ein unverbindliches Angebot“, betont Holger Wolf, der gemeinsam mit Timo Wolf als Geschäftsführer fungiert.

Derzeit besteht das Team aus 32 Mitarbeitern, von denen zwei Techniker sind und sieben ihren Meisterbrief besitzen. Die Gerhard Wolf GmbH legt Wert darauf, jungen Menschen eine Zukunft zu bieten und ist daher seit Jahrzehnten Ausbildungsbetrieb. In jedem Jahr werden 2-3 neue Azubis aufgenommen, momentan sind sieben Lehrlinge im Betrieb angestellt.

In den Ausstellungsräumen und auf dem Freigelände werden ihnen Treppen, Geländer, Stahlbalkone, Überdachungen, Tor- und Zaunanlagen sowie Carportkonstruktionen in verschie-

denen Ausführungen und Materialien präsentiert. Als Fachbetrieb sieht die Firma Wolf ihre Aufgabe darin, sich den stetig verändernden Herausforderungen zu stellen. So wird nicht nur die komplette Cad-Planerstellung mit den ausführenden Stahl- und Fundamentarbeiten übernommen, sondern auf dem Werksgelände stehen weitere wichtige Arbeitsstätten zur Verfügung. Alle Treppen, Balkone und Geländer können in der eigenen Lackierhalle auf Wunsch lackiert werden, eine Sand-

strahlanlage für Glas sowie eine Wasserscheidenanlage runden das umfangreiche Firmengelände ab.

Im Industriegebiet steht eine weitere Halle mit Hochregalen – „somit haben wir immer eine große Auswahl an Materialien direkt für unsere Kunden auf Lager“, erläutert Holger Wolf.

Einen Schwerpunkt legt das Team auf den Bau von Stahlbalkonen. hier hat sie die Firma Gerhard Wolf GmbH, einen Namen bei der Sanierung ganzer Wohnblöcke in Mannheim gemacht

und ist dort für viele Hausbesitzer erster Ansprechpartner. um bei solchen Bauobjekten, dem Bauherren die Planungs- und Ausführungssicherheit zu garantieren, wird gerne ein Partnerarchitekt mit eingebunden. Auch im Bereich des Stammgeschäftes, den Treppen, befindet sich eine riesige Auswahl verschiedenster Modelle – sowohl für den Innen- und Außenbereich auf dem Betriebsgelände, dass derzeit um eine große Ausstellungsfläche und Parkplätze erweitert wird.

Barrierefrei wohnen ist auch für jüngere attraktiv und komfortabel

Zukunftsfähige Immobilien

Ein Leben ohne Stolperfallen und mit reichlich Bewegungsfreiheit ist für alle Immobilienkäufer ein wichtiges Thema, nicht nur für die Generation 50plus. Die bravissimo GmbH erstellt deshalb alle ihre Projekte grundsätzlich barrierefrei. Kunden profitieren so von einem exzellenten Komfort und einer hohen Werthaltigkeit.

Barrierefrei bedeutet bei mehr als der Einbau einer bodenebenen Dusche: Breitere Türen, der Verzicht auf Schwellen auch zu Balkon und Terrasse sowie reichlich Bewegungsraum machen das Wohnen für alle Generationen einfacher und bequemer. Dabei entsprechen die Abstände und Maße der entsprechenden DIN-Norm, was nicht bei allen Angeboten auf dem Markt der Fall ist. Dass jede Wohnung per Fahrstuhl erreicht werden kann, ist bei Projekten von bravissimo selbstverständlich. Wenn möglich verfügen die Gebäude in attraktiven, innenstadtnahen Lagen über eine ebenerdige Garage, was das Ein- und Ausfahren sehr viel komfortabler macht als bei einer Tiefgarage. „Wir kümmern uns bei der Planung und Ausführung von Anfang an um alle Bereiche, die das Leben komfortabel und sicher machen. Das nützt Familien mit Kindern genauso wie Menschen, die vielleicht nicht mehr so gut zu Fuß sind“, betont Klaus Knöller, Inhaber des in der Region Südbaden und im Schwarzwald aktiven Bauträgers.

Eine konsequente barrierefreie Wohnung ist auch finanziell eine sinnvolle Investition in die Zukunft. Schon bis zum Jahr 2030 wird sich der Anteil der über 67-jährigen von etwa 29 Prozent (2008) auf rund 44 Prozent erhöhen. Die Nachfrage nach altersgerechtem Wohnraum wird also steigen. Das Angebot an ge-

eigneten Wohnungen wird da nicht schritthalten können, entsprechend gesucht werden konsequent barrierefreie Immobilien sein. „Wer sich heute für eine barrierefreie Eigentumswohnung entscheidet, lebt nicht nur mit diesem Plus an Komfort, sondern kann diese Vorzüge entweder im Alter selbst ge-

nießen oder aber, wenn es die Lebensumstände erfordern, die Wohnung besser wieder verkaufen“, sagt Immobilienfachmann Klaus Knöller.

Aktuell entwickelt das Unternehmen mehrere neue Projekte, nachdem bei den laufenden Bauvorhaben bereits fast alle Wohnungen verkauft sind. Jedes der in Massivbauweise errichteten Häuser verfügt über eine hochwertige Ausstattung und niedrige Energiekosten dank einer guten Wärmehülle und der Versorgung durch ein effizientes Blockheizkraftwerk. (www.bau-pr.de)

„Wann bekommen wir auch so ein CHICES BAD wie Neumann's?“

baustoff kramer

Bau-
elemente
Weru-
Fachbetrieb
Fliesenstudio
Haustüren
Zimmertüren
Garagentore
Markisen

64560 Riedstadt-Crumstadt
Friedrich-Ebert-Strasse 24
mail@baustoff-kramer.de
www.baustoff-kramer.de
FON 06158-9909-0

Wir sind für Sie da
Mo.-Fr. 7.30-17.30 Uhr
Sa. 7.30-12.30 Uhr

Gerhard Wolf GmbH

Stahl-Balkone
Treppen · Geländer
Carports
Überdachungen
Zaunanlagen
Markisen
Elektroantenne

Überdachungen
aus Stahl

Maßgefertigte
Meisterwerke aus
CAD-Planung

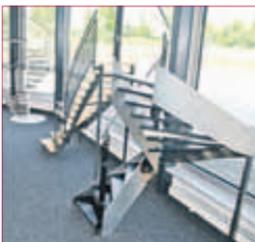
www.treppenwolf.de

Ständige Ausstellung:
Über 20 Treppen aus Stahl
und Stein, kombiniert mit Holz
in Originalgröße zur Ansicht.
Geländer in diversen Stilen

Heppenheimer Str. 4
68623 Lamperth/Hüttenfeld
Fon 06256/1425
Fax 06256/1485



ALLE 32 MITARBEITER der Gerhard Wolf GmbH stehen den Kunden kompetent und mit ausgezeichnetem Service zur Seite.



Auf in die Welt, das Abenteuer wartet!

Das Leben ist schön, ganz besonders im Urlaub. Wenn dieser so verläuft wie man es sich erträumt.

Dieser Traum kann im eigenen Reisemobil oder im gemieteten Fahrzeug wahr werden.

Die Firma RL-Reisemobile ist seit 15 Jahren Ihr kompetenter Partner für Neufahrzeuge der Knaus-Tabbert-Gruppe (Knaus, Weinsberg, Wilk, Vimara, Eifelland; Tabbert);



FOTOS: WOLFF WILK

MIT EIGENEM KOMFORT in die abgelegensten Gegenden.



INHABER AXEL RUGE: Da kommt Urlaubsstimmung auf!

genauso wie für neuwertige Reisemobile aus dem eigenen Vermietbetrieb, die meist nur ein halbes bis ein Jahr alt sind, top gepflegt und gewartet; oder auch für sehr kostengünstige ehemals privat genutzte gebrauchte Fahrzeuge. Reisemobile sind heute so durchdacht konstruiert, dass der Camper auch bei kleineren wendigen Kompaktmobilen für 2 Personen auf Komfort nicht verzichten muss.

Ist die Familie größer, findet der Kunde hier auch mittelgroße bis hin zu familiengerechten Alkovenmobilen mit 6 Personen mit Etagenbett oder mit Heckgarage. Und man muss nicht gleich kaufen, sondern kann durch gezielte Mietung das passende Reisemobil für die eigenen Ansprüche ermitteln.

Axel Ruge, Inhaber der Firma RL-Reisemobile in Griesheim, ist für die Kunden ein kompetenter Ansprechpartner in der Vermietung als auch im Verkauf. Er kennt die Wünsche und Bedürfnisse der Camper aus eigener Erfahrung und aus der langjährigen Vermietung von bis zu 30 Reisemobilen.

Die Freude am Campen war der Anlass, vor 15 Jahren die Firma aus der Taufe zu heben. Geboten werden dazu Serviceleistungen rund ums Reisemobil bzw. Wohnwagen, z.B. die Montage diverser Zubehörteile wie Anhängerkupplungen, Fahrrad- oder Motorradträger, Luftfederung, Sat- und Solaranlagen, Rückfahrvideo-systeme, Marken und vieles mehr. Darüber hinaus

gibt es das Angebot eines Reinigungsservice, der die Rückgabe der Vermietmobile am Ende der Reise erleichtert bzw. auch für Fremd-Reisemobile deren Eigentümer mal wieder eine Grundaufrischung wünschen.

Ab diesem Jahr wird es auch die Möglichkeit der Anmietung von Ganzjahresstellplätzen oder Überwinterungsplätzen für Reisemobile/Wohnwagen/Anhänger etc. geben. In einem kleinen Campingartikel-Shop gibt es alles Notwendige rund ums Camping. Was nicht vorrätig ist, kann innerhalb von 1 bis 2 Tagen besorgt werden.

Das Team von RL-Reisemobile ist das ganze Jahr über für Sie erreichbar und steht Ihnen als Kaufinteressent für neue oder gebrauchte Reisemobile genauso zur Verfügung wie zur Reservierung Ihres Mietmobils für die kommende Saison. Das Unternehmen ist zentral gelegen mit direkter Autobahnverbindung, Bahnhofnähe und schnellem Transfer zum Rhein-Main-Airport. Eine Kontaktaufnahme in dieser freundlichen Reisemobil-Vermietung lohnt sich bestimmt. (Wolff Wilk)

Kontaktdaten:

RL-Reisemobile

Inhaber: Axel Ruge
Waldstr. 7
64347 Griesheim
Tel. 06155-828170
Fax 06155 828173
E-Mail mail@rl-reisemobile.de
Internet www.rl-reisemobile.de

Prospektverteilung! Rufen Sie an: Tel. 06157.989699



FASCHING BEIM SVE: Karten für die Veranstaltungen sind bei der Vorverkaufsstelle in der Vorhalle auf dem Waldsportplatz, mittwochs von 18:00-20:00 Uhr (Tel.: 06157-9 38 92 40) oder online unter www.SVE-Karneval.de erhältlich. Die SVE-Karnevalabteilung freut sich auf Ihren Besuch! Mehr Fotos und Info auf Seite 14.

REZEPT

Vegetarische Pizzaschnecken

Rezept für 12 Stück
Zubereitung ca. 25 Minuten

GEFRO Sauce Bolognese
300 ml Wasser
1 Packung (300 g) Pizzateig,
aus dem Kühlregal
100 g Parmesan, frisch
gerieben



FOTO: GEFRO

Zubereitung:

Den Ofen auf 180°C vorheizen. Ein Ofenblech mit Backpapier auslegen. • 300 ml kaltes Wasser in einen Topf geben, 100 g GEFRO Sauce Bolognese einrühren, unter ständigem Rühren aufkochen und 3 Minuten köcheln lassen. Die Soße abkühlen lassen. • Den Pizzateig aufrollen und 2/3 des Teigs mit der Bolognesesoße bestreichen. Den Teig mit der Hälfte des Parmesans bestreuen und von der Soße Seite her aufrollen. • Die Teigrolle in etwa 2 cm dicke Schnecken schneiden, diese auf das Backblech setzen und mit dem restlichen Parmesan bestreuen. Für etwa 20 - 25 Minuten im Ofen backen. • Die Schnecken warm oder kalt servieren

Weitere leckere Rezepte unter www.gefro.de

Guten Appetit

Girls-Day im Hessischen Landtag

Am diesjährigen Girls-Day, am 27. März 2014, wird die SPD-Landtagsfraktion im Hessischen Landtag in Wiesbaden wieder ein Programm für junge politisch interessierte Mädchen im Alter von 12 bis 15 Jahren anbieten, so informiert die Weiterstädter Landtagsabgeordnete Heike Hofmann (SPD).

Vorgesehen ist unter anderem eine allgemeine Einführung in die Arbeit des Landtags, eine Power Point Präsentation über die Arbeit der SPD-Fraktion, ein gemeinsames Mittagessen, danach ein Gespräch mit den Abgeordneten und zum Ausklang des Tages eine Führung durch den Landtag.

Interessierte Mädchen können sich im Wahlkreisbüro der Landtagsabgeordneten Heike Hofmann, Wilhelminenstraße 7 a in Darmstadt oder per Telefon (06151/3929473) bzw. per E-Mail (info@heikehofmann.net) anmelden.

Sind Sie kontaktfreudig?
Haben Sie gerne mit Menschen zu tun?
Dann sind SIE die richtige Person für uns!
Haupt/Nebenjob
Telefon 06157/989699

Deutsches Rotes Kreuz

Termine vom Ortsverein Nieder-Beerbach

Februar: 22.2.2014 um 19.30 Uhr: Jahreshauptversammlung im Gemeindezentrum; 24.2.2014 um 20.00 Uhr: Gruppenabend „Puls und Blutdruckmessung“.

März: 10.3.2014 um 20.00 Uhr: Gruppenabend „Sportverletzungen“; 24.3.2014 um 20.00 Uhr: Gruppenabend „Anatomie des Atmungssystems und Umgang mit Beatmungsgeräten“; 30.3.2014 um 11.00 Uhr: DRK Frühlingstfest.

April: 7.4.2014 um 20.00 Uhr: Gruppenabend „Wundversorgung und Verbände“; 28.4.2014 um 20.00 Uhr: Gruppenabend „Brandwundversorgung – Water Jel“.

Anstrich Putz
Rettig

Weserstraße 66
64347 Griesheim
Tel. 06155/5190
www.maler-rettig.de

Wärmedämmung
Tapezierarbeiten
Fassadengestaltung
Trockenbau
Energieberatung

Rettig... ehrlich und fair!

Karl Henkelmann Auf dem Frankenstein

6. Kapitel / Teil 39

Die Bauernburschen aber stoben nach allen Richtungen auseinander und ließen den Schwerverletzten hilflos liegen. In der Nähe hütende Kinder, die, durch den Lärm und das Geschrei aufmerksam gemacht, den Vorgang mit angesehen hatten, eilten herbei und fanden den Sohn des Pfarrers in seinem Blute liegen. Voller Entsetzen liefen sie in das Dorf und verkündeten dort laut schreiend das unerhörte Ereignis.

Nun wurde es in allen Gassen lebendig. Aus den Wirtsstuben und Häusern stürzten Män-

ner, Weiber und Kinder heraus und liefen an den Ort des Frevels. Nur ins Pfarrhaus selbst war die grauenvolle Kunde noch nicht gedrungen. Der Pfarrer erging sich an der Seite seiner Gattin im Garten. Man sprach von Wilhelm und seiner Zukunft. „Es ist ein Glück für den Jungen, daß er jetzt wieder hinauszieht in die Welt; da wird er schon wieder auf andere Gedanken kommen“, meinte der Vater. „Und wenn er dann nach einem Jahr zurückkehrt, wird über alles, was er in den letzten Wochen erleben mußte, Gras gewachsen sein“, pflichtete ihm die Gattin bei. „Er wird seinen Weg schon machen“, fuhr der Pfarrer fort, „denn es steckt ein guter Kern in ihm. Das habe ich in diesen Tagen so recht bestätigt gefunden.“

Da trat der alte Schulmeister des Ortes eiliger, als es sonst seine Art war, herein in den Garten. Seine verstörten Mienen ließen den Pfarrer nichts Gutes ahnen. „Was bringen Sie uns zu dieser ungewöhnlichen Stunde, mein lieber Herr Präzeptor?“ „Seien Sie gefaßt, Herr Pfarrer, und auch Sie, liebe Frau Pfarrerin, und kommen Sie mit herein ins Haus. Ich habe Ihnen etwas mitzuteilen das mir schwerfällt.“

Der Pfarrherr erbleichte und seine Gattin begann zu zittern. „Um Gottes willen, doch nicht Wilhelm“, stieß sie bebend hervor. „Kommen Sie, kommen Sie“, drängte erschütterter der Mann. „Hier ist nicht der Ort...“. Denn schon nahte sich der traurige Zug, und er wollte nicht, daß der Schmerz und die Verzweiflung des

Elternpaares offen vor allen Dorfbewohnern zum Ausbruch kämen.

Und als er die beiden nun glücklich in die Stube gebracht hatte, und die Pfarrfrau auf einen Stuhl gesunken war, da begann er wieder: „Seien Sie aufs Schlimmste gefaßt, lieber Herr Pfarrer und liebe Frau. Es will mir selbst nicht aus der Kehle, aber einer muß es Ihnen doch sagen: Ihr Wilhelm ist von bösen Buben auf offener Straße zusammengeschlagen worden. Eben bringen sie ihn herein.“ Die letzten Worte hatte die Pfarrfrau nicht mehr gehört. Ihr Wilhelm erschlugen! – Das brauste ihr wie ein wilder Sturm ins Ohr, und ohnmächtig brach sie zusammen. Auch den Pfarrer trugen die Knie nicht mehr. Zitternd und schwer atmend sank er taumelnd auf einen Stuhl. Da legte sich ihm die

Hand des greisen Lehrers auf die Schulter. „Herr Pfarrer, Sie haben uns selbst so oft in schwerem Leid mit dem Hinweis auf Gottes unerforschlichen Willen und seine Barmherzigkeit getröstet, wollen Sie nun mut- und hoffnungslos zusammenbrechen?“

Diese mit bebender und von Tränen fast ersticker Stimme gesprochenen Worte des treuen Mannes gaben dem Pfarrer seinen Halt wieder. Leise drückte er dem Schulmeister die Hand. „Ist er tot?“ „Tot nicht. Aber schwer verletzt. – Und wir müssen jetzt als Männer handeln und es nicht den Weibern gleich tun, Herr Pfarrer.“ „Bitte holen Sie die Magd für meine arme, arme Frau“, sagte der Pfarrer und bemühte sich selbst um die Ohnmächtige. Da stürzten schreiend und weinend die Ge-

schwister Wilhelms herein. Der Vater aber schickte sie mit ernstesten Worten hinauf in seine Studierstube und gebot, ihnen dort zu bleiben. Nun kam auch heulend die Magd mit dem Schulmeister zurück. Sie trugen die Pfarrfrau in ihr Schlafzimmer, der Pfarrer gab der Magd kurze Anweisungen für ihr Verhalten und befahl ihr, die Kranke nicht zu verlassen. Kaum war dies geschehen, da brachte man den toibleichen, von Blut entstellten Jüngling ins Pfarrhaus herein. Der Ortsschultheiß hielt die begleitende Menschenmenge vor dem Tore auf und ermahnte sie, auseinander zu gehen und die schwer heimgesuchte Familie des Pfarrers nicht in ihrem Schmerz und Leid zu stören. Da fielen herzliche Worte der Teilnahme von alten und jungen Lippen und leiden-

schaftliche Verwünschungen der Übeltäter, ehe sich die Dorfbewohner zerstreuten, aber sie achteten auf die Mahnungen des Schultheißen. Den Schwerverletzten trug man sorgsam hinauf in sein stilles Stübchen und bettete ihn auf sein gewohntes Lager. Mit erschütterndem Schluchzen beugte sich der Vater über die vom Tode gezeichnete Gestalt des Sohnes und küßte seine bleichen Lippen. Dann faßte er sich rasch wieder. „Herr Präzeptor, verlassen Sie mich nicht in dieser schweren Heimsuchung und helfen Sie mir!“ „Was ich tun kann, Herr Pfarrer, geschieht aus Christenpflicht und Liebe zu Ihnen!“ Fortsetzung folgt

FORTSETZUNGS-GESCHICHTE

FRANKENSTEIN



ARGUNA – kompetenter Partner in allen Steuerfragen

BIEBESHEIM. Die arguna Steuerberatungsgesellschaft mbH in Biebesheim am Rhein ist der kompetente und schnelle Ansprechpartner in Sachen „Steuer“. Sie unterstützt mit ihrem Know-how kleine und größere mittelständige Unternehmen aller Branchen sowie Privatpersonen und Vereine.

Dabei reicht das arguna – Leistungsspektrum von der persönlichen Beratung für die optimale Steuergestaltung, über die Buchführung, bis hin zu Jahresabschlüssen und Steuererklärungen, sowie der Vertretung von Mandanten in Streitfällen mit dem Finanzamt und vor dem Finanzgericht. Die Beratung umfasst alle wesentlichen einkommens-, erbschafts- und schenkungssteuerlichen Fragen. Fachkundige Existenzgründerberatung sowie steuer-

rechtliche und betriebswirtschaftliche Beratung bei der Unternehmensnachfolge runden das arguna-Portfolio ab.

Hinter arguna steht ein Team von insgesamt fünf Fachleuten, die ihr steuerrechtliches und betriebswirtschaftliches Wissen zum Nutzen der arguna-Mandanten einsetzen. Allen voran Steuerberaterin Petra Erdmann, die Gründerin und Geschäftsführerin von arguna.

Sie absolvierte zunächst eine Ausbildung zur Steuerfachangestellten und schloss daran anschließend ein Studium der Betriebswirtschaftslehre, mit Schwerpunkt Steuerlehre und Wirtschaftsprüfung, an der Johann-von-Goethe-Universität in Frankfurt ab. Frau Erdmann ist seit 1997 als Steuerberaterin tätig und seit 2001 selbstständig. Sie verfügt über fundierte Erfah-

rungen aus ihrer Tätigkeit in namhaften Steuerberatungskanzleien im Raum Frankfurt. Seit 2004 ist sie Geschäftsführerin der arguna Steuerberatungsgesellschaft mbH, die seit dem 1. Mai 2009 ihren gut erreichbaren Sitz in Biebesheim hat. Individuelle Beratung wird bei arguna groß geschrieben. „Da wir als Steuerberater nicht nur für Zahlen, sondern auch für unsere Mandanten eine große Verantwortung übernehmen, steht für uns ein persönliches und vertrauensvolles Verhältnis immer im Mittelpunkt unserer Tätigkeit“, erklärt Petra Erdmann aus Überzeugung.

Wie sieht eine solche Beratung aus? Zuerst verschafft sich die Steuerberaterin einen umfassenden Überblick über die gesamte Situation, in der sich ein Mandant befindet. Aus den gewonnenen Erkenntnissen ent-

wickelt sie dann statt einer vorgefertigten Lösung eine individuell angepasste Beratung und Dienstleistung, die optimal den Bedürfnissen des Mandanten entspricht. Hier werden vor allem auch der finanzielle und zeitliche Rahmen berücksichtigt. Jede arguna-Dienstleistung hat den Zweck, den Mandanten schnell und umfassend dort zu unterstützen und zu entlasten, wo der dringende Handlungsbedarf besteht.

Seit einiger Zeit bietet arguna neben der konventionellen auch die digitale Buchführung. In Zusammenarbeit mit DATEV Unternehmen online werden Belege einfach als Scan oder Fax übermittelt und in einem elektronischen Archiv gespeichert. Der monatliche Weg zur Steuerkanzlei gehört so der Vergangenheit an. Ein weiterer großer Vorteil ist, dass Mandanten immer zeitnah Zugriff auf die aktuellsten Auswertungen zur betriebswirtschaftlichen Gesamtsituation haben. „Dies bedeutet aber nicht, dass der Computer bei uns den Steuerberater ersetzt und Mandanten zu Nummern werden“, betont Petra Erdmann, „persönliche Beratung und Betreuung wird bei arguna nach wie vor groß geschrieben.“

Ein Teil des arguna-Teams im Foyer der Kanzlei, wo bei wechselnden Ausstellungen Know-how auf Kunst trifft. In den modern eingerichteten Büros kann sich jeder Besucher im unverbindlichen Gespräch von den arguna-Dienstleistungen überzeugen. Neben den steuerrechtlichen Belangen haben dort auch andere Dinge einen Platz. Seit Jahren veranstaltet Petra Erdmann unter dem Motto „Know-how trifft Kunst“ Kunstausstellungen in ihren Räumen. Die Bilder verschiedener Künstler zieren die Wände und schaffen eine besondere Atmosphäre. (Schluckebier)

Kontakt:
arguna Steuerberatungsgesellschaft mbH
Am Winkelgraben 12a
64584 Biebesheim am Rhein
Tel. 06258-83355-0
Fax 06258-83355-25
E-Mail: p.erdmann@arguna.com
Internet: www.arguna.com



BERATEN PERSÖNLICH UND MIT VIEL ERFAHRUNG: Steuerberaterin Petra Erdmann (Mitte) und Mitarbeiterin Andrea Behrendt (rechts). Das Bild zeigt das Foyer der Kanzlei, wo bei wechselnden Ausstellungen Know-how auf Kunst trifft.

Schlechte Noten?

Gezielte Nachhilfe durch Einzelunterricht

Spätestens mit dem Zwischenzeugnis wird es für viele Schüler und Eltern zur Gewissheit: die Versetzung ist gefährdet oder die Noten reichen nicht für den Übertritt in die gewünschte Schule.

Die gute Nachricht an dieser Stelle: das ABACUS-Nachhilfeeinstüt bietet Hilfe suchenden Schülern und Eltern individuell zugeschnittenen Einzelunterricht in häuslicher Umgebung an.

Ein Team von erfahrenen Nachhilfelehrern steht für alle Fächer und Altersstufen zur Verfügung. Der Un-

terricht ist auf die jeweiligen Lernprobleme jedes einzelnen Schülers ausgerichtet.

Die ABACUS-Mitarbeiter sind bestrebt, ihren Schützlingen Motivation und neue Freude am Lernen zu vermitteln. Keine Ablenkung durch Mitschüler, dazu ein an den Schüler angepaßtes Lerntempo – so steigen die Erfolgsaussichten beträchtlich.

Schüler und Eltern können bei ABACUS einen vielfältigen Service in Anspruch nehmen: Die Unterrichtszeiten sind flexibel und können nach Bedarf abgestimmt werden, also auch abends und am Wochenende. Die er-

INFRATEST
Bundesweite Elternbefragung Oktober '12
GESAMTNOTE
GUT (1,8)

forderlichen Lernstunden werden auf ein Minimum begrenzt. Für Anmeldung und Anfahrt fallen keine Gebühren an. Nicht nur Schüler, sondern auch berufstätige Erwachsene, die einen Schulabschluß nachholen oder andere Lücken schließen möchten, können davon profitieren. Weitere Informationen unter Telefon 06251-93 69 179 oder www.abacus-nachhilfe.de



ABACUS-Institutsleiterin Sabine Bauer.

„Keine Angst mehr vor dem Nachbarn in Europa“

Gut besuchter Neujahrsempfang der CDU Eberstadt mit Europaabgeordnetem Michael Gahler

Sehr gut besucht war trotz des frühen Datums im Jahr der Neujahrsempfang der Eberstädter CDU am 3. Januar. Vorsitzender und stellvertretender Stadtverordnetenvorsteher Ludwig Achenbach konnte den Europaabgeordneten Michael Gahler als Festredner begrüßen sowie viele Vertreter von Politik, Vereinen und Bürgerschaft. Musikalisch umrahmt wurde die Veranstaltung von der Eberstädter Pianistin Annegret Neubert.

Michael Gahler nahm die historische Einleitung von Ludwig Achenbach zur hundertjährigen Wiederkehr des ersten Weltkriegs auf: Heute müsse man im vereinten Europa keine Angst mehr vor dem Nachbarn haben, Grenzen spielten keine Rolle mehr. In der aktuellen Diskussion um die Arbeitnehmerfreizügigkeit mahnte er zu einer Versäglichung der Diskussion. Deutschland als größtes Land der EU müsse bei der Finanzkrise und der Flüchtlingsfrage Verantwortung übernehmen. Allein im vergangenen Oktober habe der deutsche Exportüberschuss mit 18 Milliarden höher gelegen als der deutsche Nettobeitrag zum EU-Haushalt, auch rein wirtschaftlich profitiere man von Europa. Er rief zu einer hohen Wahlbeteiligung bei der Europawahl am 25. Mai auf, um Populisten keine Chance zu geben.

Reiseangebot für Frauen, die in Trauer sind

nach Kaş, Türkei vom 17. bis 24. Mai 2014

Die Trennung oder der Tod von einem nahen Menschen sind oft ein Wendepunkt im Leben. Viele kleine Schritte sind nötig, um wieder ins Leben zurückzufinden. Irgendwann stellt sich die Frage: Wie mache ich jetzt Urlaub – ohne sie/ohne ihn? Der Landesverband Evangelischen Frauen in Hessen und Nassau e.V. bietet für Frauen, die in Trauer sind, eine Reise vom 17.05.–24.05.2014 nach Kaş/Türkei an. Die Reise bietet einen geschützten Rahmen, um mit anderen, die ebenfalls Verlusterfahrungen gemacht haben, auszuspannen. Hier darf beides seinen Raum finden: ein neuer Blick aufs Leben, neue Freude am Leben sowie der mitgebrachte Schmerz. Kleine Wanderungen und Ausflüge, Gespräche und Aktivitäten sollen helfen, Schritt für Schritt weiterzugehen. Die Reise wird von der Seelsorgerin Sabine Ufermann-Fey begleitet, die auch für Gespräche zur Verfügung steht.

Die mediterrane Atmosphäre des Ortes Kaş an der Lykischen Küste will die Sehnsucht nach Leben neu wecken. Die Gruppe wohnt in der Pension Selim, die traumhaft ruhig am Ortsrand von Kaş und dennoch nur fünf Gehminuten vom Ortskern entfernt liegt. Die Dachterrasse des Hauses bietet einen herrlichen Blick auf das Meer und die vorgelagerten Inseln. Nur 150 Meter von der Pension entfernt ist der traumhaft schöne Leymona Strand.

Äpfel aus eigenem Anbau
große Auswahl

Unser Angebot:
Wechselnde Sorten
1kg **1.50 €**
Birnen und viele hausgemachte Leckereien

landwirtschaftliche Produkte aus eigener Herstellung
Obsthof Breitenloh
64367 Mühlal-Nieder-Beerbach
Familie Muth
Telefon **06151-55751**
Mo-Mi 14-18 Uhr, Sa 9-16 Uhr
Do-Fr 10-12 + 14-18 Uhr

www.obsthof-breitenloh.de

Gilb & Gilb § § §
Notar * Rechtsanwälte

Peter-Ulrich Gilb
Rechtsanwalt & Notar
Dieter Gilb
Rechtsanwalt
Melanie Koeniger
Rechtsanwältin

Reuterallee 25
64297 Darmstadt-Eberstadt
Tel.: 06151 / 595922
Fax: 06151 / 595933
www.gilb-gilb.de

Wir bearbeiten:
* Mietrecht
* Immobilienrecht
* Gesellschaftsrecht
* Verkehrsrecht
* Familienrecht
* Zivilrecht
* Erbrecht ▶ u.v.m.

Information und Anmeldung: Evangelische Frauen in Hessen und Nassau e.V., Mechthild Köhl: Telefon 06151-66 90-155, frauenreisen@EvangelischeFrauen.de, www.EvangelischeFrauen.de.

Suche 2-3-Zi-Wohnung
in Darmstadt oder Griesheim

- Wohnfläche ca. 60-70 m²
- 2-6-Familienhaus
- in ruhiger zentraler Wohnlage
- in ruhiger zentraler Wohnlage
- Balkon erwünscht
- Mobil: 0151-51 45 16 28



EBERSTADTS CDU-VORSITZENDER und Stellv. Stadtverordnetenvorsteher Ludwig Achenbach, Stadtrat Karl-Peter Föhrenbach, Karin Wolff MdL, Michael Gahler MdEP, Stadtverordnete Pia Maria Listner, Kreisvorsitzender Ctirad Kotoucek, Stellv. Fraktionsvorsitzender Peter Franz. (v.l.)

Stadtteilforum kommt. Ludwig Achenbach konnte weiter die Landtagsabgeordnete Karin Wolff begrüßen und den Kreisvorsitzenden Ctirad Kotoucek, Stadtrat Karl-Peter Föhrenbach, den stellvertretenden Fraktionsvorsitzenden Peter Franz und die Stadtverordnete Pia Maria Listner, die seit kurzem das Eberstädter CDU-Team verstärkt. An Eberstädter Themen erwähnte Achenbach den Kreisel, der nach der Einstel-

lung der Haushaltsmittel und der erstellten Planungsvorlage des Magistrats 2014 tatsächlich gebaut werde. Bei der zukünftigen Bebauung des Klinikgeländes Eberstadt sprach er sich für eine zügige Planung aus, die die Chancen zur städtebaulichen Aufwertung und Verbindung im Süden des Stadtteils nutzt. Die Bürgerbeteiligung in Eberstadt werde durch die Schaffung eines Stadtteilforums ausgebaut – hier

könnten die Menschen vor Ort ihre Meinung zwischen Bürgerschaft, Politik und Verwaltung einbringen. Er sprach sich außerdem nochmals für den Bau eines Einkaufsmarktes am ehemaligen Radio-Wilms-Standort aus: „Wir wollen einen Frequenzbringer für den Einzelhandel im nördlichen Ortskern für die Zukunft – auch als fußläufige Einkaufsmöglichkeit vor dem Hintergrund des demographischen Wandels.“

IHR TRAUM VOM NEUEN BAD

Sanitärinstallation
Gasheizung
Spenglerei · Solar
Kundendienst

HEINZ DIETER GMBH

Magdalenenstraße 19
64289 Darmstadt
Tel. 0 61 51 / 71 45 75

Meisterbetrieb seit 1878

Info@gas-wasser-dieter.de · www.gas-wasser-dieter.de
Persönliche Fachinfo schnell, direkt, kostenlos

Rufen Sie einfach an!

1. Griesheimer Carnival Gesellschaft in Startlöchern

Akteure fiebern den **Veranstaltungen am 22. und 23. Februar** in der Griesheimer Wagenhalle entgegen

GRIESHEIM. Die Tänze, die Bütenreden und die Gesangseinlagen stehen, die Kostüme sind nach monatelanger Arbeit fertig gestellt und der Bühnenbau ist in vollem Gange.

Obwohl durch den Wegfall der bekannten GCG-Gesangsgruppe „Best Life“ eine große Lücke entstanden ist, sieht sich der mittlerweile 80jährige Karnevalsverein durchaus in der Lage ein kurzweiliges und rundes Programm auf die Beine zu stellen, dies soll auch das diesjährige Motto „Voll auf Kurs“ vermitteln.

Der 1. Vorsitzende, Florian Brech, kann auf seine jungen engagierten Mitglieder sowie auf die „alten Hasen“ bauen, die gemeinsam das Programm der Kampagne 2013/14 organisiert haben.

Es gibt einige neue Gesichter auf der GCG-Bühne zu bestaunen aber natürlich werden auch die altbekannten Recken auf der närrischen Rostra zu sehen sein.

Die Kleinsten „Little Steps“ und „Hot Flames“ feiern in diesem Jahr ihr 22jähriges Jubiläum und haben dafür einen gemeinsamen Schautanz einstudiert. Auch bei den „Flying Steps“ steht das Programm und es ist zu erwarten, dass die Tanzeinlagen dieser Gruppe wieder ein Augenschmaus werden.

Die Trainerinnen der „Crazy Dancers“, das Männerballett der 1.G.C.G., haben sich wieder eine spektakuläre Choreographie einfallen lassen, die den Tänzern alles abfordert.

„Best.Life-Young Generation“ und die

„Dentalos“ werden sich in bekannter Qualität Gehör verschaffen.

„In dieser Kampagne wird von uns alles gefordert“, so Florian Brech, „wir haben außer unseren Programmveranstaltungen und der bekannten Weiberfastnacht auch noch turnusgemäß den karnevalistischen Seniorennachmittag der Stadt Griesheim am 1. März auszurichten. Das wird eine harte Woche für alle GCG-Mitglieder.“

Die Weiberfastnacht wird in diesem Jahr seit 22 Jahren gefeiert. Diese Großveranstaltung, die weit über die Grenzen Griesheims hinaus bekannt ist, wird wieder ein voller Erfolg werden. Der Kartenverkauf hierzu ist in vollem Gange und es sind nur noch wenige Karten an den bekannten Verkaufsstellen vorrätig. Auch hier hat sich der Verein für das Motto „Voll auf

Kurs“ entschieden. Wie immer gibt es um 24 Uhr die Prämierung der schönsten Kostüme und an allen Verkaufsständen wird ausreichend für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Für die Damen- und Herrensitzung am 23.2. um 17:11 Uhr sind noch Karten im Vorverkauf und an der Abendkasse erhältlich.

Kontakt: info@1gcg-griesheim.de oder Telefon: 06155-4946.



FLYING STEPS beim ihrem Schautanz in der Kampagne 2012/13

In die Zukunft und zurück – SVE hat Karnevalsaison eröffnet



DIE PURZELGARDE vom SVE

EBERSTADT. Nach der erfolgreichen Kampagne-Eröffnung bereitet sich die SVE Karnevalabteilung nun auf die heiße Phase der närrischen Zeit vor, denn 2014 stehen einige Highlights an:

Einen besonderen Höhepunkt haben wir diese Kampagne für die Herren

vorbereitet: nicht nur die Damen, sondern auch die Herren kommen beim SVE dieses Jahr auf ihre Kosten: unter dem Motto „Jetzt sind wir dran“ findet am 21.2. die 1. Ewverschter Herrensitzung statt. Bekannte Künstler aus Funk und Fernsehen, wie z.B. Ria Hamilton oder

Andy Ost konnten wir für das Programm gewinnen. Alle Herren sind eingeladen, diese Premiere mit uns zu feiern.

Bei der großen Damen- und Herrensitzung „Närrisches Ewverscht“ wird am 1.3. dann gemeinsam gefeiert. Wie immer haben wir ein ab-

wechslungsreiches Programm für unsere Gäste zusammengestellt, das unter dem Motto der Kampagne „In die Zukunft und zurück“ steht.“

Zum Ende der Kampagne sind dann die Kleinen dran: bei der Kinder- und Jugendfastnacht bieten wir den kleinen und großen Karnevalisten einen lustigen Nachmittag mit einem bunten Programm und einigen tollen Überraschungen.

Karten für unsere Veranstaltungen sind bei der Vorverkaufsstelle in der Vorhalle auf dem Waldsportplatz, mittwochs von 18–20 Uhr (Tel.: 06157-9 38 92 40) oder online unter www.SVE-Karneval.de erhältlich. Die SVE-Karnevalabteilung freut sich auf Ihren Besuch!

GRIESHEIM. Der „Blue Box -Treff“ des Jugendzentrums der Stadt Griesheim ist ein „Offener Treff“ und bietet allen Griesheimer Jungen und Mädchen von der 4. Klasse bis zum Alter von 13 Jahren immer mittwochs und freitags von 15 bis 18 Uhr vielseitige und anregende Freizeit-, Spiel- und Gruppenmöglichkeiten. Hierzu zählen unter anderem der PC- & Internetraum, Gesellschaftsspiele, Billard, Tischfußball, der selbst verwaltete Kiosk, die Lesecke, verschiedene Spielkonsolen und nicht zuletzt die Nutzung des zum Jugendzentrum gehörigen Hallenbereichs für allerlei Sportaktivitäten. Zu allen Programmpunkten im Jugendzentrum, und auch dem Angebot der Nutzung des Internet- und PC-Raumes, erfolgt

eine direkte Anmeldung vor Ort in der Gruppenbesprechung ab 15:45 Uhr. Alle Angebote des „Offenen Treffs“, d.h. Ausleihen von Spielkonsolen, Tischtennischlägern, Billardkugeln, Queue u.a. Spielmaterial, werden mit der beim Erstbesuch kostenlos ausgestellt „Blue Box Karte“ von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern zur Verfügung gestellt. Um den PC- und Internetraum nutzen zu dürfen, bedarf es einer, von den Eltern unterschriebenen, Einverständniserklärung. Der Blue Box-Treff eröffnete sein Februarprogramm am 05. 02. 14, mit einem Streetballturnier. Am 19. 02. (Fr) und am 26.02. findet ein „Offener Treff“ statt. Am Mittwoch, dem 09. Februar, treffen sich, neben dem „Offenen Treff“,

alle Treffsprecher und Sprecherinnen zur ersten gemeinsamen Jugendzentrumsratsitzung im neuen Jahr. Das Februarprogramm des Blue Box-Treffs endet am Freitag, dem 28.02., mit der beliebten Faschingsparty mit Musikspielen, Kreppeln und Getränken. Gerne bitte verkleidet kommen, wer sich noch schminken und verkleiden will, ist ab 15 Uhr herzlich willkommen. Die Party beginnt um 16 Uhr, hierfür wird ein Unkostenbeitrag von 0,50 Euro erhoben. Infos zum „Blue Box Treff“ dem „Jugendzentrumsrat“ und allen weiteren Angeboten der Jugendförderung und des Jugendzentrums der Stadt Griesheim: Tel.: 06155-868480, E-mail: info@bluebox-griesheim.de oder unter www.bluebox-griesheim.de.

See'mer Fastnachtsgaudi feiert Geburtstag

Dieses Jahr feiert die See'mer Fastnachtsgaudi am 01.03.2014 ihren 11-ten Geburtstag. Unter dem Motto „11 Jahre SFG-so närrisch wie nie“ wird wieder einiges geboten. Höhepunkte

aus den vergangenen 11 Jahren werden zu einem neuen Programm zusammengefasst. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Nach dem Programm kann man den Abend ge-

mütlich an der Bar ausklingen lassen. Das Tanzbein kann sowohl in den Pausen als auch nach dem Programm bis spät in die Nacht kräftig geschwungen werden. Wie in den letzten Jahren gibt

es keine festen Sitzplätze, sondern nur feste Tische.

Neu ist die Anfangszeit. Einlass ist um 18.11 Uhr, Beginn der Veranstaltung um 19.11 Uhr.

Kartenvorverkauf ist ab 1.2.2014 bei Schreibwaren Zeissler in Seeheim.

AM FEUERSCHUTZ

FEUERLÖSCHER VERKAUF | PRÜFUNG | FÜLLDIENST

35 Jahre Erfahrung im Feuerschutz machen die Firma Manfred Aster zu einem kompetenten Partner. Feuerlöscher-Verkauf sowie ein fachmännischer Prüf- und Fülldienst für alle Fabrikate gehören genauso zum Repertoire wie Verkauf und Prüfung von Wandhydranten, Rauchmeldern und Rauchwärmeabzugsanlagen.

Unsere Kundendienst für Industrie- und Privatkunden erreichen Sie unter:

AM FEUERSCHUTZ

Kattreustraße 1a, 64295 Darmstadt
Telefon 06151-31 72 18, Fax 06151-30 72 007
Mobil 0177-65 33 289



SEE'MER NARREN freuen sich auf Ihren Besuch!



Vortrag Früherkennung von Brustkrebs

Verein „Weiterleben e.V.“ bietet donnerstags im Georg-August-Zinn-Haus Psychoonkologische Beratung an

GRIESHEIM. Ende 2013 fand im Veranstaltungssaal des Bürgerhauses „Am Kreuz“ ein Vortrag von Dr. Cornelia Hinrichsen vom Verein Weiterleben e.V. zum Thema „Früherkennung von Brustkrebs“ statt, zu dem die Frauen- und Gleichstellungsbeauftragte der Stadt Griesheim, Karin Hofmann, eingeladen hatte.

Da Informationen zu dem Thema „Früherkennung von Brustkrebs“ für alle Frauen von Bedeutung sind, egal wie alt sie sind oder welcher Nationalität sie angehören, wurde der Vortrag so konzipiert, dass er für jede Frau gut verständlich ist und gegebenenfalls auch in verschiedene Sprachen übersetzt werden konnte. Dementsprechend international waren auch die anwesenden Interessentinnen, die den Ausführungen mit großem Interesse folgten.

Der Referentin Dr. Cornelia Hinrichsen war es ein Anliegen, den Frauen einen guten Umgang mit diesem mit Angst besetzten Thema zu vermitteln und ihnen einen achtsamen und sensiblen Umgang mit ihrem Körper und ihrer Gesundheit näherzubringen.

„Informieren Sie sich über die Häufigkeit von Krebserkrankungen in Ihrer Familie und sprechen Sie mit Ihrer Ärztin oder Ihrem Arzt über Ihr persönliches Brustkrebsrisiko. Nehmen Sie die Signale Ihres Körpers wahr und suchen Sie umgehend Ihre Ärztin oder Ihren Arzt auf, wenn Sie Veränderungen im

Brustbereich feststellen!“ und „Leben Sie gesund! Achten Sie auf Ihr Körpergewicht, bauen Sie viel Bewegung in Ihren Tagesablauf ein, treiben Sie in jedem Alter Sport, schränken Sie Ihren Alkohol- und Zigarettenkonsum ein und nehmen Sie nur so kurz wie möglich Hormonpräparate ein!“

Dr. Hinrichsen betonte, dass auch bei der Diagnose „Brustkrebs“ gute Heilungsmöglichkeiten bestehen und 80 % der an Brustkrebs erkrankten Frauen in Deutschland geheilt werden können.

Brustkrebs zählt, wie auch der Darmkrebs, zu den hormonabhängigen Krebsarten und wird begünstigt durch extreme Hormonschwankungen und Hormontherapien. Das Durchschnittsalter der an Brustkrebs erkrankten Frauen liegt bei 63 Jahren. Auch Umweltgifte und Strahlen sind gesundheitsschädlich und können krebserregend sein.

Jede Frau sollte daran denken, dass auch Rauchen, ungesunde Ernährung, übermäßiger Alkoholkonsum, zu wenig Schlaf, Bewegungsmangel und Stress das Immunsystem und die natürlichen Abwehrkräfte des Körpers schwächen und ihre Lebensweise kritisch betrachten und gegebenenfalls umstellen.

Die Wahrnehmung der Vorsorgeuntersuchungen ist bei Frauen jeden Alters sehr wichtig. Besondere Vorsicht ist in den Fällen geboten, wo in der Familie

der Frauen bereits bei der Mutter, Großmutter, Schwester oder Tante genetischer Brustkrebs aufgetreten ist. Welche Form der Vorsorgeuntersuchung durchgeführt wird und in welchen Zeitabständen, sollten die Frauen selbst entscheiden und sich bei dieser Entscheidung nicht von der Angst leiten lassen, denn auch Röntgenstrahlen sind nicht unbedingt gesundheitsfördernd.

Kritische Worte gab es auch bezüglich der Impfung zum Schutz vor einer Erkrankung an Gebärmutterhalskrebs, die seit einigen Jahren bei vielen jungen Mädchen durchgeführt wird. Diese Impfung deckt tatsächlich nur einen Bruchteil der Erreger von Gebärmutterhalskrebs ab und über die Spätfolgen dieser Impfung liegen noch keine hinreichenden Erkenntnisse vor. Den jungen Frauen und den Müttern, die ihre Töchter impfen lassen, weil sie natürlich möchten, dass ihre Töchter nicht an Gebärmutterhalskrebs erkranken, wird durch diese Impfung eine Sicherheit vermittelt, die kritisch hinterfragt werden muss.

Der Verein „Weiterleben e.V.“ bietet jeden Donnerstag in der Zeit von 16.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Georg-August-Zinn-Haus eine Psychoonkologische Beratung für an Krebs erkrankte Menschen und Angehörige an. Ansprechpartnerin ist Frau Dr. Hinrichsen, Telefon 06151 926140, um Terminabsprache wird gebeten.

Sofern Bedarf besteht kann der Verein auch Sprachmittlerinnen und Übersetzerinnen in sehr vielen Sprachen vermitteln.

Suchen Sie antibiotikafreie Fleisch- und Wurstwaren?

GRIESHEIM. Da gibt es eine Adresse, die Sie kennen sollten: Die Metzgerei Keller in Griesheim in der Hofmannstraße 5. Hier erhalten Sie Fleisch- und Wurstwaren vom Rind, vom Schwein, vom Kalb und vom Lamm aus garantiert artgerechter Haltung, antibiotikafrei! Die Tiere werden in der Bäuerlichen Erzeugergemeinschaft Schwäbisch Hall aufgezogen. Ihren Bedürfnissen entsprechend werden sie gefüttert und stressfrei gehalten. Sie liefern ein

hochwertiges Fleisch, wie man es früher kannte. So entsteht eine Symbiose zwischen Züchtern, sorgfältig agierenden Verarbeitern und ernährungsbewussten Konsumenten. Eine verantwortungsbewusste Lebenseinstellung im Umgang mit Nutztieren hilft unserer Gesundheit. Die Metzgerei Keller möchte ihren Anteil dazu beitragen und das seit 4 Generationen. Das Team – insgesamt 14 Mitarbeiter unter der Leitung von Herrn und Frau Keller – berät Sie fachkundig und gewissenhaft bei den BESH-Erzeugnis-

sen. Auch auf dem Frankfurter Wochenmarkt sind sie vertreten. Von Montag bis Freitag gibt es einen Mittagstisch ab 11.15 bis 13.30 Uhr. Wenn Ihnen gesunde Ernährung etwas wert ist, dann lohnt sich ein Besuch der Metzgerei mit einem überzeugend umfangreichen Angebot. (www.wm)



SPASS AN DER ARBEIT sieht man Frau Keller an.

Kontaktdaten:

Metzgerei Keller

Hofmannstraße 5

64347 Griesheim

Telefon: 06155-2335

Fax: 06155-4577

E-Mail: info@metzgereikeller.de

Web: www.metzgereikeller.de

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag

7.00 bis 18.00 Uhr durchgehend,

Samstag 7.00 bis 13.00 Uhr



FACHKUNDIGE BERATUNG wird von den Kunden sehr geschätzt



Ohne Gentechnik

GLÜCKLICHE TIERE: ohne Antibiotika und gentechnische Züchtung!

Neuer Judo-Anfängerkurs für Alle

GRIESHEIM. Wir bieten für alle, die immer schon mal Judo machen wollten und für alle, die sich fit halten und bewegen wollen ab März 2014, freitags von 20.00 bis 21.30 Uhr einen Anfängerkurs Judo für Erwachsene im Dojo

der Hegelsberghalle an (8 Trainingseinheiten). Die Kosten hierfür betragen 20 € für TUS Mitglieder / sonst 40,00 €. Trainer und Kontakt: Heinz Schneider und Rudolf Rittiger, R.Rittiger@t-online.de / +4916 32 14 50 83

Frauen-Selbstverteidigung beim TUS (Budo-Abteilung) Griesheim wird fortgesetzt

GRIESHEIM. Im Oktober 2013 hat die Budo-Abteilung des TUS mit einem Projekt „Selbstverteidigung für Frauen und Mädchen“ begonnen. Geleitet wurde dieser Kurs von den DAN-Trägern Heinz Schneider und Rudolf Rittiger. Beide haben langjährige Erfahrung im Bereich

des Kampfsports und Rudolf Rittiger hat außerdem die Ausbildung zum Judolehrer Selbstverteidigung absolviert. In 10 Trainingseinheiten wurden Techniken aus Judo, Aikido, Ju Jitsu u.a. Kampfsportarten vermittelt. Selbstverteidigung hängt immer davon ab, dass

man in Gefahrensituationen schnell und richtig entscheidet. Sicheres Auftreten und klare Grenzen für sein Gegenüber zu setzen, entscheidet über den Erfolg der eigenen Abwehr und Verteidigung.

Auf Wunsch der Teilnehmerinnen wird dieser Kurs nun fortgesetzt. Wir

haben uns entschlossen, eine feste Gruppe für Frauen und Mädchen ab 12 Jahren einzurichten, die sich regelmäßig ab 17.1. freitags von 19–20 Uhr im Dojo der Hegelsberghalle trifft. Kontakt: R.Rittiger@t-online.de, +4916 32 14 50 83.

Erste Arbeiten im Garten

Jetzt im Februar ist noch Zeit um die Obstgehölze zu schneiden. Obstbäume, die schöne Früchte tragen sollen, müssen einmal im Jahr geschnitten werden, denn nur der regelmäßige Schnitt sichert die Ernte und eine lange Ertragsfähigkeit des Baumes. Wer sich noch nicht an die Gartenschere traut, der kann den Obstschnitt bei den Obst- und Gartenbauvereinen oder in einer Baumschule lernen.

Das notwendige theoretische Wissen ist schnell vermittelt und danach kann man sich mit ruhigen Gewissen an die eigenen Pflanzen wagen. Welche Äste weg müssen sollte vor dem Ansetzen der Schere gut überlegt werden: denn je mehr Äste entfernt werden, desto eifriger bildet der Baum im Frühjahr neue Triebe aus. Dieses Wachstum kostet den Baum viel Kraft, die ihm später fehlen wird, um Blüten- und Früchte zu bilden. Das Ergebnis wird ein üppig belaubter Baum mit nur wenigen kleinen Früchten sein! Aber auch zu viel Vorsicht wird nicht belohnt, der ungeschnittene Baum reduziert das Wachstum und bildet nur viele kleine Früchte. Es gilt deshalb den goldenen Mittelweg zu finden.

Als erstes sollten alle aufrecht wachsenden Triebe, die sogenannten

„Wasserschösser“ entfernt oder herabgebogen werden, denn sie tragen erstmal keine Früchte, kosten den Baum aber viel Kraft. Selbstverständlich müssen alle trockenen und gebrochenen Äste abgeschnitten werden. Auch die schwachen Fruchttriebe, mit nur einer Blütenknospe werden stark zurückgenommen. Triebe, die Doppelknospen tragen nur leicht eingekürzt. Das gleiche gilt für alle sich kreuzenden Triebe, sowie Triebe, die nach innen wachsen. Erfahrene Obstgärtner sagen: „das übrig gebliebene Gerüst an Ästen sollte am Ende so leicht sein, das man einen Hut durchwerfen kann“.

Den Baumbesitzer erschreckt das im ersten Moment, aber nur so kommt im Sommer genügend Licht und Luft in den Baum. Außerdem trocknen die Blätter und Früchte schneller ab und der Druck durch Pilzkrankheiten wie Mehltau oder Schorf wird auf natürliche Weise reduziert.

Im ausgehenden Winter (günstig sind der Januar und Februar, solange die Bäume noch nicht treiben und die Temperaturen über Null liegen) wird das Kernobst wie Apfel, Birne, Quitte und Steinobst wie Zwetschge, Mirabelle und Pflaume geschnitten. Erst

danach kommen die Beerensträucher und Ziergehölze dran. Der Schnitt soll aber auf jeden Fall vor dem Knospenaustrieb erfolgen. Johannis- und Stachelbeeren bringen eine gute Ernte, wenn sie konstant mit 6–8 Trieben in Form gehalten werden. Jetzt im Februar können die ältesten Triebe weg geschnitten und durch junge, nachwachsende ersetzt werden. Aber Achtung: Schwarze Johannisbeeren tragen überwiegend an Trieben, die sich im Vorjahr entwickelt haben, nur ein kräftiger Schnitt fördert die Bildung von vielen neuen Trieben. Das bedeutet konsequent alte Triebe, die keinen Neuaustrieb zeigen, bodennah heraus-schneiden. Ab dem 3. Standjahr muss im konsequent ausgewinkelt werden, denn nicht geschnittene Pflanzen tragen sonst kaum noch Früchte.

Bei Himbeeren muss zwischen den Sommer- und Herbstsorten unterschieden werden: sommertragende Sorten fruchten in der Regel an den im Vorjahr gewachsenen Trieben. Alle älteren Triebe mit den abgeernteten Fruchtständen können deshalb entfernt werden. Bei den Herbstsorten wie z.B. „Autumn Bliss“ werden die Früchte an den frisch gewachsenen Trieben gebildet. Alle Vorjahrstriebe werden bodennah ent-

fernt. Um eine gute Himbeerernte zu erzielen, sollten max. 10–12 Ruten pro qm stehen bleiben. Weintrauben brauchen immer ein stabiles Spalier. Schnitt und Erziehung sind relativ aufwendig, aber wichtig, denn Trauben bilden sich nur am einjährigen Holz, das aus zweijährigem Holz entspringt. Entwickeln sich im ersten Wuchsjahr mehrere Triebe, so bleibt nur der stärkste stehen und wird an einer Stütze festgebunden. Dies ist wichtig, um einen geraden Stamm zu erreichen. Jetzt Anfang Februar sollten die Weintrauben bis auf 3 Augen zurück geschnitten werden. Im Sommer dann noch die Triebe über dem Fruchtansatz entfernen, damit die Trauben viel Sonne tanken können. Der Schnitt von Pfirsichen- und Nektarinen gehört in erfahrene Hände, hier muss zwischen den Knospentypen (Blatt- und Blütenknospe) an den Trieben unterschieden werden. Besser ist es, die Pflanzen im März-April zu schneiden, die Knospen können zu diesem Zeitpunkt besser unterschieden werden und entsprechend wird entfernt oder eingekürzt. So werden die Früchte im Sommer optimal ernährt. Den Schnitt dieser Fruchtbaume lässt man sich deshalb am besten von einem Fachmann zeigen.

Wallnüsse dürfen nur im Sommer, im Juli bis nach der Ernte geschnitten werden, sonst besteht die Gefahr, dass der Baum verblutet! Kleinbleibende Sorten sind im Hausgarten die beste Wahl um Schnittverletzungen zu vermeiden.

Danach kann man dann auch gleich im Ziergarten weiter schneiden. Im Sommer blühende Ziergehölze wie der Sommerflieder, die Bartblume oder Spierstrauch können jetzt kräftig zurück geschnitten werden, denn sie blühen alle am einjährigen Holz. Die Sträucher können ohne Bedenken um etwa 2/3 ihrer Höhe eingekürzt werden. Dann wachsen sie kräftig nach und blühen reichlich. Aber Vorsicht: die frühblühenden Forsythien werden gleich nach der Blüte geschnitten! So erhält man noch im gleichen Jahr junge Ruten, die im nächsten Jahr prachtvoll blühen.

Blütensträucher, die erst im Mai blühen wie Spiersträucher, Deutzien, Pfeifensträucher oder Weigeln werden nun ausgewinkelt. Alte abgeblühte Triebe vom Vorjahr werden an der Basis entfernt, man erkennt im laublosen Zustand sehr schön die frischen neuen Äste an der glatten Rinde, die nun in diesem Frühjahr die Blütenpracht bringen werden. Der Rückschnitt fördert neue Triebe für die Blüten im kommenden Jahr. Generell werden alle Schnittarbeiten bei frostfreiem Wetter durchgeführt. Ab – 5° C splittet das Holz beim Schneiden und es entstehen dadurch Wunden, die schlecht verheilen und Eintrittspforten für Schädlinge sein können. Wenn der stärkste Frost vorüber ist, beginnt bereits das Wachstum in den Bäumen. Die Wunderheilung setzt dann direkt nach dem Schnitt ein, sodass Krankheitserreger weniger Chancen haben, in den Baum einzudringen. Schneidet man nach dem Austrieb, wird die Pflanze geschwächt, da ja schon Energie und Nährstoffe in diesen Trieb investiert wurden. Bei einem Witterungsverlauf



APFELBLÜTE



BAUMSCHNITT, vorgeführt von einer Mitarbeiterin der Baumschule Appel

Suche 2-3-Zi-Wohn. Darmst. oder Griesheim Mobil 0151-51451628

„Die neuen Automatik-Rollläden von GÖLZ machen uns das Leben schwer“ SSSSS!

FENSTER · HAUSTÜREN
MARKISEN · ROLLLÄDEN
GARAGENROLLTORE
INSEKTEN-SCHUTZ
VORDÄCHER

IHR MEISTERBETRIEB SEIT ÜBER 50 JAHREN

ROLLLÄDEN
GÖLZ
GBR

DARMSTÄDTER STRASSE 127
68647 BIBLIS
TELEFON 06245-7162
ROLLADEN-GOELZ@WEB.DE

Pflanzen für den schönen Garten

Riesige Auswahl auf über 10.000 m² 50.000 m² Baumschule

Stauden · Rosen · Mediterrane Pflanzen
Obstbäume · Beerensträucher · Wildgehölze
Laub- und Nadelgehölze · Kräuter · Bambus · Wasserpflanzen

Frühling bei APPEL
Pflanzen und Blumen für einen Frühling voller Farben

GARTEN ZENTRALE APPEL GmbH

Brandschneise 2 · D-64295 Darmstadt Tel.: 0 61 51 / 92 92 41
Eschollbrückerstrasse am Strassenkreuz: www.gartenzentrale-appel.de
Darmstadt - Eschollbrücken - Pfungstadt Mo bis Fr: 9-18 Uhr, Sa: 9-14 Uhr



MultiPlus – Ihr umfassender und individueller Schutz

Ihrer Lebenssituation entsprechend bietet Ihnen die MultiPlus verschiedene Versicherungen in einem frei wählbaren Paket. Gemeinsam mit Ihnen stellen wir aus den Bausteinen Haftpflicht, Unfall, Hausrat, Wohngebäude und Rechtsschutz Ihr individuelles MultiPlus-Paket zusammen. Zurich HelpPoint. Weil Sie uns wichtig sind.

Geschäftsstelle
Thomas Volk

Dürerstraße 4
68647 Biblis
Telefon 06245 29248
Fax 06245 290844
Mobil 0163 4405373
volk@zurich.de



Gussasphalt-Estrich auch für den privaten Bauherren!

Vom Keller bis zum Dach, Höfe, Terrassen und Garagen, inkl. Wärme- und Trittschalldämmung verarbeiten wir individuell für Sie.

Über 40 Jahre Erfahrung



Fachbetrieb nach § 19 WHG
Tel. 0 62 06 / 7 50 11
www.asphaltbau-buerstadt.de

Jetzt bewerben! Zwei weltwärts-Freiwillige für Indien gesucht

Für ein Partnerprojekt im Distrikt Nagapattinam im Südosten Indiens sucht die Karl Kübel Stiftung für Kind und Familie aus dem südhessischen Bensheim zwei junge Frauen im Alter von 18 bis 22 Jahren, die gerne 8 Monate von August 2014 bis März 2015 dort leben, sich engagieren, das Land, die Menschen und Entwicklungszusammenarbeit kennenlernen möchten. Sie leisten in Indien den Freiwilligendienst weltweit, der vom Bundesministerium für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung gefördert wird. Voraussetzung ist ein gymnasialer Schulabschluss oder eine abgeschl. Ausbildung. Der Projektpartner Peace Trust in Indien

unterhält u.a. das Strahlemann Peace Support Centre (SPSC), ein Kinderheim, an der Küste südl. von Pondicherry u. unterstützt benachteiligte Familien der Region. Im dem Heim werden bis zu 30 Kinder aufgenommen. Zurzeit leben dort ausschl. Mädchen, die ihren Schulabschluss machen bzw. bei einer Ausbildung unterstützt werden. Freiwillige aus Deutschland sollen sowohl bei den sogen. „tuition classes“ (Nachhilfeunterricht) im Heim u.in den umliegenden Dörfern aktiv werden. Auch die Freizeit der jugendlichen Mädchen im Heim soll z.B. durch Sportangebote, Tanzen od. Handwerkliches kreativ mitgestaltet werden. Da-

neben können die Freiwilligen „Spoken English Classes“ für die Mitarbeiter anbieten od. den Projektpartner bei Dokumentationsaufgaben unterstützen, z.B. durch Filme, Fotos oder Power Point Präsentationen. Die Freiwilligen wohnen gemeinsam in einem separaten Appartement im Kinderheim in einer sehr attrakt. Gegend. Ganz in der Nähe befindet sich die christliche Wallfahrtskirche Velankanni. Die Karl Kübel Stiftung freut sich über Bewerbungen von Interessierten am Freiwilligeneinsatz. Bewerben Sie sich jetzt! Weitere Info erhalten Sie unter www.kkstiftung.de u. bei Andrea Maier od. Kirsten Sames, weltwaerts@kkstiftung.de.

Gewinnen Sie 169-mal Wohlfühlen nach Herzenslust

5 Gutscheinebücher zu gewinnen | „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de 2014“ lädt mit Gutscheinen zu entspannenden Auszeiten vom Alltag ein

Stress oder Alltagstrott nehmen überhand? Dann tut eine Auszeit gut. Die „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland“ zeigt, wie Erholungssuchende neue Kraft tanken und sich so richtig verwöhnen lassen können. Mit 169 hochwertigen 2für1- und Wert-Gutscheinen für Massagen, Thermen, Saunen und Spas stellt der Wohlfühl-Guide beliebte Wellnessziele in Deutschland vor. Jetzt wieder in neuer Auflage erhältlich mit noch mehr Gutscheinen! In der Thermo relaxen, sich eine Massage gönnen oder beim Saunagang abschalten: Mit den Gutscheinen der „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland“ tauchen Wellness-Jünger ein in das Ambiente ausgesuchter Oasen der Ruhe. Manche Anbieter spendieren etwa die zweite Wellness-Behandlung, in der Thermo ist die zweite Tageskarte gratis oder der Partner kommt kostenlos mit in die Sauna. Die „Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de“ entführt nicht nur in schöne Wellnessstempel in Deutschland, sondern ist auch eine Wohltat für den Geldbeutel. Alle Gutscheine zusammen bieten eine Gesamt-Ersparnis von über 3.600 Euro. Mit jedem Einzelgutschein lassen sich durch-



schnittlich 21 Euro sparen. Damit hat sich die Anschaffung bereits beim ersten eingelösten Gutschein gelohnt. **Wellnessreise mit Gutscheinebuch.de Deutschland 2014**, Preis: 19,95 Euro Gültig bis: 28.02.2015. Erhältlich: im Handel, unter www.gutscheinebuch.de oder unter der gebührenfreien Bestell-Hotline 0800/2266 56 00.

Gewinnen Sie 5 Gutscheinebücher! Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Wohlfühlen“. Einsendeschl. 01. 03.14, geben Sie Ihre Adresse an. Die Gewinner erhalten Ihr Exemplar per Post. Viel Glück!

ER SUCHT SIE

Suche den erotischen Kick
Er, attraktiv, unter 44, 1,87 m, schlank, sportlich mit freier Zeiteinteilung. Vermisse das Kribbeln im Bauch. Suche auch zärtliche Stunden mit viel Spaß und Fantasie. Suche Dich für Dauerfreundschaft, Alter oder gebunden ist zweitrangig, Sympathie ist entscheidend. **Zuschriften an: Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-01-ESS**

Suchte bisher vergebens meine Prinzessin
Liebenswerter Kerl 34 J. 1.81/79/sportlich und schlank sucht auf diesem Weg seine Prinzessin. Ehrlichkeit und Treue sollten keine Fremdwörter für Dich sein? Dann schreibe mir bitte! An die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-02-ESS

Herzensdame, aber keine Schaufensterpuppe
1,72m groß, normale Statur/NR. Nach schweren Monaten suche ich auf diesem Wege eine Partnerin fürs Leben. Bin fürsorglich, romantisch, ehrlich. Du solltest bis 40 J. sein, NR und mögl. ohne Kinder. **Zuschriften an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-03-ESS**

Romantiker, Nichtraucher sucht seine Liebe
Er, 49/178, NR, berufstätig, bodenständig, Garten- und Sportfreund, naturliebend und romantisch, sucht für harmonische und dauerhafte Beziehung nette Frau passenden Alters. **Zuschriften an: Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-04-ESS**

DIENSTLEISTUNGEN

Flughafenfahrten - individuell & preisgünstig
Ab Ihrer Haustür zu allen Flughäfen und zum besten Festpreis ☎ 0178-5441188

Containerdienst, Ankauf von Schrott und Metall
Auch von privat. Mo.-Fr. 7-16 Uhr, jeden 1. u. 3. Sa. im Monat 8-12 Uhr geöffnet. TSR-Recycling GmbH & Co. KG, Otto-Röhmer-Str. 57 ☎ 06151-98040

Stork Haustechnik GmbH: Stark im Service!
Badrenovierung, Wanne auf Wanne, Warmwasser- & Heizungsanlagentechnik, Stiebel-Etron-Kundendienst, Solar, www.stork-haustechnik.com, Mainstraße 97, 64319 Pfungstadt ☎ 06157-989761

Sanitärinstallation - Heizung - Spenglerei - Solar
Das Team vom Fach: Rufen Sie an, wir beraten Sie unverbindlich. www.gas-wasser-dieter.de, Magdalenenstr. 19, Darmstadt ☎ 06151.714575

Rolläden-Gölz: Meisterbetrieb seit über 60 Jahren
Fenster, Haustüren, Markisen, Rollläden, Garagenrolltore, Insektenschutz, Vordächer, Darmstädter Straße 127, 68647 Biblis ☎ 06245.7162

Shell Station - Autoservice - TÜV-AU - Ölwechsel
in Pfungstadt, Eberstädter Straße 131 u. Seeheim, Heidelbergerstr. 41: Mittwoch-Wäsche mit Wachs 8.75 €! Später einlösen mögl. ☎ 06257.81248

Antikhaus Kosch - Antiquitätenhandel - Ankauf
Altgold, Zahngold, Porzellan, Militaria, Silber, Bronze, Uhren, Möbel, Wohnungsauf lösung, Termine: 0176.70485397 ☎ 06257.4080449

Wir drucken und verteilen Ihre Flyer zuverlässig
1000 Stück A4, auf LangDin gefalzt, 189,00 € zzgl. MwSt. incl. Porto. Wir entwerfen und drucken für Ihre Firma! ☎ 06157.989699

GESUNDHEIT & FITNESS

Easy-Fit-Zirkel in Eberstadt: Ab 29,00 €/Monat
Akkupgm: Über 20 Kurse pro Woche. Rückenfit, Yoga, etc. Wirbelsäulengymnastik, Mühltstraße 21, 64297 Eberstadt ☎ 06151-594710

SIE SUCHT IHN

Zeitungsläserin
(43, attraktiv, blond, sportlich schlank) sucht etwas ganz Spezielles: nicht wie die „Frankfurter Allgemeine“ sondern einen Mann, der in diese „Welt“ auch passt. Suche Jemanden, der die „Zeit“ nicht verschläft, der aber auch im „Spiegel“ eine gute Figur abgibt und von dem ich mir jetzt ein „Bild“ machen will. **Zuschriften bitte mit Bild! an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-01-SSI**

Jung gebliebene Ältere 65+
Sucht vitalen Herrn für gemeinsame schöne Stunden. Alleinsein ist nicht so schön wie alles zu zweit erleben. Das Leben ist zu kurz, um es nutzlos verstreichen zu lassen. Lese, koche, fahre Fahrrad und wandere gerne, bin auch reiselustig. **Carphe diem! Zuschriften an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-02-SSI**

Reizvolle Sie, 46 Jahre, 1,69 m, schlank
Sucht herzlichen Mann bis 52 Jahre, für alles Schöne, was zu zweit Spaß macht! Darmstadt, Bergstraße und Umgebung. Bin selbstständig, liebe Theater, Gespräche, Spaziergänge und vieles mehr. **Zuschr. an die Frankensteiner Rundschau, Bürgermeister-Lang-Str.9, 64319 Pfungstadt ☎ 1902-03-SSI**

Ich weiß, was (wen) ich will!
Bin 40+ Jahre und voller Tatendrang! Ich möchte mit Dir die Welt erobern, Höhen und Tiefen erleben. Bin ausgeglichene, ruhige, liebenswerte und witzige Person zugleich. Habe keine Traumfrau, dafür koche ich gerne und bin häuslich. Bin 1,65 m Körpergröße und ein noch größeres Herz! Komm herein! Aber zuvor schreibe an die Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt ☎ 2911-04-SSI

WOHNUNGSGESUCHE

Suche 2-3-Zi-Wohnung in Darmstadt/Griesheim
Wfl. 60-70qm, 2-6-Fam.-Haus in ruhiger zentraler Lage, mit Balkon ☎ 0151-51451628

NEBENVERDIENST

Seriöser Nebenverdienst mit guter Provision
Telefonieren Sie gerne? Von zu Hause aus? Freie Zeiteinteilung, freiberuflich ohne Vertrag. Für Studenten, Rentner und Hausfrauen geeignet ☎ 06157.989699

Außendienst auf freiberuflicher Basis
Sind Sie kontaktfreudig, haben Sie gerne mit Menschen zu tun? Können Sie auf Menschen zugehen? Auch nebenberuflich. Dann sind SIE die richtige Person! Auch nebenberuflich. ☎ 0176.41085389 ☎ 06157.987698

Zuverlässige Zeitungsausträger gesucht
Für Jedermann geeignet: Rentner, Schüler/innen, Hausfrauen, als Nebenjob ☎ 06157-989699

VERKÄUFE

Haushaltsauflösungen und Entrümpelungen
Mit Wertanrechnung, keine Anfahrtskosten, Angebot kostenlos: My-Ruempelmaennchen ☎ 0170.6220292 ☎ 06257.9189953

Qualität & Frische v. Bauernhof: Hofladen Wenz
Kartoffeln, Gemüse, Salate aus eig. Anbau, Obst, Eier, Teigwaren, Vollkornprodukte, Säfte, Weine Pfungstadt, Bergstr. 45 ☎ 06157.5139

Baustoff Kramer - Bauelemente
Weru-Fachbetrieb, Fliesenstudio, Türen, Garagen-tore, Markisen, www.baustoff-kramer.de, Friedrich-Ebert-Str. 24, Riedstadt-Crumstadt, Neugierg? Vorbeikommen! ☎ 06157.5139

Kammerkonzert mit dem Serana-Klaviertrio

2 Eintrittskarten zu gewinnen

„Kultur im Schloß Heiligenberg“ | Sa, 15. März auf Schloß Heiligenberg um 19:00 Uhr



SERANA-KLAVIERTRIO mit Antje Reichert (Violine), Erwin Thomczyk (Klarinette) und Sabine Simon (Klavier)

SEEHEIM-JUGENHEIM. Das SERANA-Klaviertrio mit Antje Reichert (Violine), Erwin Thomczyk (Klarinette) und Sabine Simon (Klavier) gastiert im historischen Garten-Salon des Schlosses mit einem wunderbaren

5. Frederic Chopin (1810-1849) Scherzo cis-moll f.Klavier op.39
6. Aram Khatchaturjan (1903-1978) Trio f.Klarinette, Violine und Klavier (Andante con dolore, Allegro, Moderato-Presto)

internationaler Ebene auf Vorverkauf an den bekannten Vorverkaufsstellen oder über www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de. Vvk. 16 €; Ak. 18 €; erm. 13 €. Schloß Heiligenberg, Navigation: 64342 Seeheim-Jugenheim (Auf dem Heiligenberg 8; Zufahrt über Alexanderstraße!)

Programm: 1. Nils Wilhelm Gade (1817-1890) Fantasiestück f. Klarinette und nKlavier op.43 (Andantino con moto, Allegro vivace, Moderato Ballade, Allegro molto vivace)

Alle Musiker sind mehrfache Preisträger von wichtigen Wettbewerben für ihre Instrumente. Dazu gehören u.a. „Jugend Musiziert“ (A.Reichert), Bach-Wettbewerb in Leipzig, Chopin-Wettbewerb in Darmstadt, und Edvard-Grieg-Preis in Oslo (S.Simon).

Gewinnen Sie 2 Eintrittskarten! Schicken Sie eine Postkarte an Frankensteiner Rundschau, Bgm.-Lang-Str. 9, 64319 Pfungstadt. Stichwort: „Serana Klaviertrio“. Einsendeschluss ist 1. März 2014. Bitte vermerken Sie unbedingt Ihre Telefonnummer. Die Gewinner werden angerufen. Die Karten liegen an der Abendkasse bereit. Viel Glück!

2. Robert Schumann (1810-1856) Abegg-Variationen f.Klavier op.1 (Thema Animato, Variationen)

3. Darius Milhaud (1892-1974) Suite f.Klarinette, Violine und Klavier op.157b (Ouverture, Divertissement, Jeu, Introduction et Final)

Erwin Thomczyk und Sabine Simon sind Dozenten an der Akademie für Tonkunst in Darmstadt. Die Musiker treten häufig als Solisten mit mehreren renommierten Orchestern und Kammermusik-Ensembles auf nationaler und

4. Maurice Ravel (1875-1937) Sonate posthume f. Violine und Klavier (1897)

Kindertanzunterricht für 5-6 Jährige

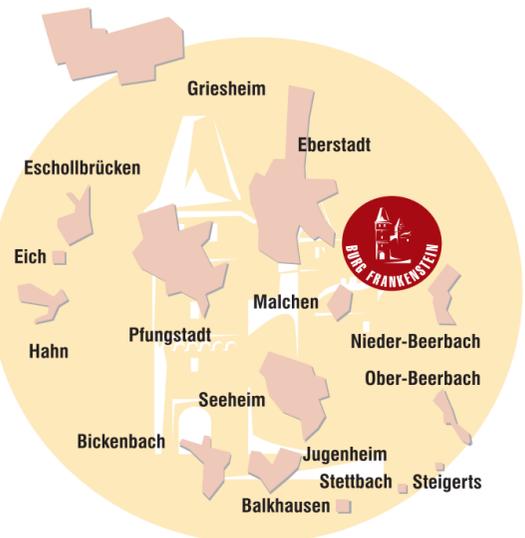
SEEHEIM. Die Tanzsportabteilung bietet wieder einen Kindertanzunterricht an. Angesprochen sind Eltern mit Kindern im Alter von fünf bis sechs Jahren. Ziel ist, auf spielerische Art und Weise altersgerechte tänzerische Inhalte zu erlernen, die individuelle körperliche Entwicklung sowie die Kreativität und

Motivation zu fördern und vor allem die Stärkung des Selbstbewusstseins. Die Kinder üben in der Gemeinschaft kleine Choreografien und erlernen somit das Einhalten von Regeln.
Der jeweils einstündige Kindertanz-Unterricht findet montags, erstmalig am 3. Februar um 15.30 Uhr im TVS-Heim

im Christian-Stock-Stadion statt. Für TVS-Mitglieder ist die Teilnahme kostenlos, für neue Teilnehmer wird nach den ersten drei Stunden eine Gebühr erhoben. Mitzubringen sind Gymnastik- oder Sportkleidung und Schlappchen. Anmeldung und Auskunft erteilt TVS-Tanzlehrerin Daniela Trieloff 06322 3079063 oder 0177 3320318 oder daniela.trieloff@tanzstudio-am-schloss.de.

DAS VERBREITUNGSGBIET

Die Frankensteiner Rundschau erreicht **41.000 Haushalte** durch kostenlose Verteilung Eine Rundschau rund um die Frankensteiner Region



FLIESSTEXTANZEIGEN

Zum Anbeißen!



BIS 4 ZEILEN 6.90 €* JEDE WEITERE ZEILE 1.60 €**

Ihre Fließtextzeile erreicht 41.000 Haushalte!

Bitte füllen Sie die Kästchen gut lesbar aus in Gross- und Kleinbuchstaben. Verwenden Sie bitte für jeden Buchstaben- und Wortzwischenraum, für jede Ziffer und Satzzeichen ein Kästchen. **Chiffre-Gebühr 2.90 €**. **Zuschriften für Chiffreanzeigen** unter Angabe der Chiffre-Nr. an untenstehende Verlagsadresse. **Priv. Kleinanzeigen** nur gegen **Barzahlung** oder **Bankeinzug** (ohne Rechn.)

* Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis bis 4 Zeilen 9,90 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug) zzgl. 0,70 € Porto für Belegexemplar **. Für gewerbliche Fließtextanzeigen beträgt der Preis für jede weitere Zeile 2,30 € zzgl. MwSt. (mit Rechnung und Bankeinzug). Portokosten von 1,45 € erheben wir nur außerhalb der Reichweite von PLZ 6400-64404.

● **BANKEINZUG** ● **BARGELD LIEGT BEI**

GRUNDPREIS BIS 4 ZEILEN: 6.90 € INCL. MWST.

MEHRTEXT PRO ZEILE: 1.60 € INCL. MWST.

Meine Anschrift:

Name _____
Straße _____
PLZ/Ort _____
Telefon _____

Bitte Abbuchung von folgendem Konto:

Geldinstitut _____
Kontonummer _____
Bankleitzahl _____
Datum/Unterschrift _____

Coupon einsenden an (oder per Fax an 06157.987699):
Verlag Frankensteiner Rundschau · Bürgermeister-Lang-Str. 9
64319 Pfungstadt · Tel. 06157.989699 · Nächste Ausgabe: 09. April 2014

DAUTER Metallbau GmbH
LASERN FORMEN STANZEN
Am Eichwald 16 · 64665 Alsbach-Sandwiese
Telefon (0 62 57) 6 29 87 · Fax (0 62 57) 57 45
e-Mail dauter.metallbau@t-online.de

KOMMENTAR

Frühlingserwachen

Der Winter scheint nicht recht kommen zu wollen und die Natur zeigt sich mancherorts schon bereit für den Frühling. Das neue Jahr ist noch jung und mancher versucht seine guten Vorsätze in die Tat umzusetzen oder hat sie bereits gebrochen.



Gute Vorsätze für die Zukunft der Bundesrepublik sowie für das Land Hessen wurden noch im alten Jahr von vielen Politikern in Koalitionsverträge niedergeschrieben und diese versprechen eine rosige Zukunft für uns Bürger. Dass eine große Koalition nach dieser Wahl zustande gekommen ist, hätte sicherlich keiner der Wähler vermutet. Meinungsumfragen haben jedoch gezeigt, dass eine Mehrheit der Bürger diese befürworten und sicherlich ist darin der Wunsch nach dem „weiter so“, versteckt.

Der Koalitionsvertrag welcher gemeinsam von CDU, CSU und SPD beschlossen wurde trägt die Überschrift „Deutschlands Zukunft gestalten...“. Doch ist dieser Vertrag, mangels anderweitiger Mehrheiten, aus Zwang heraus entstanden. Es zeigt uns aber wie flexibel Angela Merkel ist und alles daran setzt, an der Macht zu bleiben. So findet sie jetzt den Mindestlohn, die Mietpreisbremse, die Rente mit 63 und die Finanztransaktionssteuer gut. Alles Programmpunkte, welches sich die SPD auf ihre Fahnen geschrieben hatte. Was in den Koalitionsvertrag nicht von der SPD durchgesetzt werden konnte, sind nur die Erhöhung der Steuern für Reiche und die Bevölkerungsversicherung im Gesundheitswesen. Was also ändert sich an der Politik in Deutschland, wenn es keinen schwarz-rote Koalitionsvertrag gäbe?

Eine andere Überraschung haben die Verhandlungen über eine Regierung in Hessen ergeben. Jahrzehntlang haben sich die Parteien CDU und Grüne in Hessen bekämpft. Ausgerechnet wagen diese beiden Erzfeinde eine Zusammenarbeit in einer Regierung. Kann dieses gelingen?

Es handelt sich bei dieser Konstellation sicherlich um ein Zweckbündnis welches mit ungewissem Ausgang für Hessen eine Strahlkraft über die Landesgrenzen hinaus hat. Sollte diese Koalition ihre Legislaturperiode überstehen, so könnte dieses ein Signal für die Regierungsbildung auch im Bund sein.

In der Bundespolitik sind viele Probleme zu lösen und werden manchen Bürger einiges abverlangen. Bei ihrer Regierungserklärung sagt Angela Merkel: „Die Regierung der Großen Koalition will die Quellen guten Lebens allen zugänglich machen.“ Doch bis dahin sind noch einige Hürden zu überwinden. Die Rentendiskussion ist mit der Mütterrente und der Rente mit 63 im vollen Gange. Das Thema Maut und Finanzierung der Verkehrsinfrastruktur ein weiteres Thema welches auf eine Lösung wartet.

Joachim Schluckebier, Redakteur

Lisbet & Hoiner

Tuff-tääää, tuff-tääää, tuff-tääää...un Narhallamasch...
Lisbeth: „Ai säouemool, wäs es dänn doo loos?“
Hoiner: „Ai isch hääwe mool en Video vun de Fassnäächd vun Voasjoah enoi gemäächd un gugg' ma den oo.“
Lisbeth: „Ai Hoiner, warim dänn däs; s ess däch noch gääkää Fassnäächd. Wäs guggsde dänn däs jezde schun oo?“
Hoiner: „Isch hääb ma gedengd – so zum Oischdimme. S Voasjoah wän isch so iwwaraschd vun dem Kabbeowend bai de Kaddolige, dass isch gääkää rischdisch Fraad hann. Un Dääsjoah soll ma däs nedd wirra bassian...“
Lisbeth: „Noja, so gesääje... Apropos Kabbeowend: Gehen ma wirra vaklaad? S Voasjoah wän ma als Mensch un Nonne in de braune Kudde gänge, un em Kraizje off de Brusd?“

Hoiner: „Frailisch vaklaare ma uns wirra!“
Lisbeth: „Ja, un als wäs? Hosde e Idee?“
Hoiner: „Isch hedd schunn ää...: Isch gehn als Schwimmbääd un du als Saunaländschafd. Do kenn ma zumache wänn ma wolle un kää me roi losse...“ Tuff-tääääää tuff-tääääää tuff-tääääää
Eier Lisbet



Karatekurs für Neueinsteiger kostenlos

SEEHEIM. Karatekurse bietet die Karate-Abteilung des TVS von Februar bis März wieder einen kostenlosen Neueinsteiger-Kurs an. Karate bringt Körper & Geist zusammen und bedeutet aktive Gesundheitsförderung.

Das Selbstbewusstsein wird gestärkt, die Leistungskraft u.Gelenkigkeit nachhaltig verbessert. Der Sport fördert Ausdauer und Gleichgewichtssinn. Der Kurs

findet mittwochs 18.50-20.15 Uhr in der Halle 27 u.freitags von 20.15-21.45 Uhr in der Halle 26 im Schuldorf-Bergstraße statt.

Mitzubringen ist bequeme Sportkleidung. Die Teilnahme stellt den größten Teil der Vorbereitung auf die1. Gürtelprüfung zum 9. Kyu dar. Infos: 0176 566 659 58 oder 0172 670 6800 oder auf www.karate-seeheim.de.



KARATESPORT fördert die Ausdauer und den Gleichgewichtssinn.

Heiteres aus Oper und Operette

Mit Nina Radvan (Sopran), Agata Siebert (Mezzosopran), Oleksandr Prytolyuk (Bariton), Irina Skhirtladze (Klavier) und dem JUST-Duo (André Voran, Flöte, Antonina Mur, Klavier)

SEEHEIM-JUGENHEIM Am Samstag, den 22. Februar 2014 um 19:00 Uhr findet auf Schloß Heiligenberg, in 64342 Seeheim-Jugenheim (Navigation: Jugenheim, Alexanderstraße) folgende Veranstaltung statt: In Kooperation mit der Da Ponte-Stiftung Darmstadt präsentiert KULTUR IM SCHLOSS HEILIGENBERG ein virtuosos Programm mit Sängern und Musikern des Staatstheaters Darmstadt. Sie werden wunderschöne Arien und Musikstücke aus bekannten Opern und Operetten zu Gehör bringen. Das Programm umfasst Werke von Mozart, Verdi, Donizetti, Johann Strauss, Bizet, Leoncavallo, Grieg, Gounod, Offenbach u.a. Vorverkauf an bekannten Vorverkaufsstellen. Tickets im Internet über: www.ztix.de oder direkt über: www.schloss-heiligenberg.de, Vvk.: 16 Euro; Ak.: 18 Euro; ermäßigt: 13 Euro.



MEZZOSOPRANISTIN Agata Siebert

PRÄSENTIEREN SIE IHRE FIRMA MIT WERBEBIRKSAMEN PROSPEKT- UND FLYER-BEILAGEN

Telefon 06157-98 96 99

13 junge Kampfrichter-Aspiranten

Kampfrichter-Grundlehrgang der Leichtathletik

SEEHEIM-JUGENHEIM. Dreizehn junge Kampfrichter-Aspiranten nahmen Ende letzten Jahres im Christian-Stock-Stadion in Seeheim-Jugenheim an einem Kampfrichter-Grundlehrgang der Leichtathletik teil. Veranstalter waren die Kreise des Hessischen Leichtathletik-Verbandes (HLV) Darmstadt-Dieburg, Groß-Gerau und Odenwald. Der Turnverein Seeheim (TVS) übernahm die Organisation und stellte dazu seinen neu eingerichteten Multifunktionsraum im TVS-Heim zur Verfügung und sorgte für die Bewirtung.

Johannes Willschewski (Groß-Gerau), Lehrbeauftragter des HLV refe-

rierte aus den aktuellen Internationalen Wettkampfgeln (IWR) über das Grundwissen der Kampfrichter in der Leichtathletik. So mussten die Teilnehmer am ersten Ausbildungstag in praktischen Übungen eine Sektorenländschaft für das Kugelstoßen erstellen, oder die Wettkampfgeln beim Weit- und Dreisprung kennenlernen. Hinzu kamen jede Menge Theorie und Fallbeispiele aus früheren Wettkampferveranstaltungen, bei denen Anwendung und Auslegung der IWR analysiert wurden. Auch wurden die Teilnehmer mit dem Thema Sicherheit bei Leichtathletik-Veranstaltungen kon-

Konditionstraining beim TV Jugenheim | neue Übungszeit

Das Konditionstraining des TV Jugenheim fand bisher mittwochs von 18-19 Uhr statt. Ab dem 22. Januar 2014 beginnt die Übungsstunde eine Stunde früher, die neue Übungszeit ist also mittwochs von 17-18 Uhr in der Bürgerhalle in Jugenheim.

„Wir haben in den letzten Monaten so viele Teilnehmer gehabt, dass wir mehr Platz benötigen“, sagt die Übungsleiterin Karin Tempel. „Mit der Vorverlegung um eine Stunde können wir 2/3 der Bürgerhalle benutzen und haben so auch wieder Raum für neue Aktive.“

Wer eine spätere Trainingszeit bevorzugt kann donnerstags von 18:45-20:00 Uhr den Aerobic-Kurs besuchen. Hier wird mit einem ähnlich abwechslungsreichen Übungskonzept etwas intensiver trainiert. Gern hätten wir hier auch männliche Unterstützung.“

Beide Kurse sind für Damen und Herren aller Altersklassen, nähere Informationen gibt Karin Tempel unter Tel. 06257 1317.

Kartenspieler gesucht

SEEHEIM-JUGENHEIM. Wer gerne in einer netten Gruppe Kartenspielen möchte und über 60 Jahre alt ist, findet im kommunalen Seniorenprogramm ein geeignetes Angebot. Die Kartenspielgruppe trifft sich mittwochs von 14.30 bis 16.30 Uhr im Pfarrer-Reithaus, Weeding 47. Vorwiegend wird Rommé und Canaster gespielt. Zur Stärkung wird Kaffee gereicht. Die Gruppe freut sich über neue Mitspieler.

Weitere Informationen gibt die Organisatorin Gisela Schwitzky (Tel 06257 61413).

Thomas Drewes Solar und Heizung GmbH

1993 - 2013: 20 Jahre Sonnenenergie für Hessen!

Energieabende
am 26.2.14 und am 11.3.2014
Wärmepumpe, Pellets und Solar: Welche Heizung passt zu mir und meinem Haus?
jeweils um 19:00, bitte anmelden!

Mühlalstraße 202 - 64625 Bensheim
Tel 06251 - 63119 - info@drewes-solar.de
www.drewes-solar.de

Seniorenkreis Jugenheim sucht Leitung

SEEHEIM-JUGENHEIM. Nach langen Jahren konnte der Seniorenkreis Jugenheim ab Januar keine Treffen veranstalten. Die bisherige Leiterin Ilse Mattauch war im vergangenen Jahr verstorben und ihr Mann Erhard konnte den Treff aus gesundheitlichen Gründen nur kurze Zeit leiten. Der Seniorenkreis kam montags von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr in der Bürgerhalle Jugenheim zusammen. Die Gemeinde

sucht nun eine ehrenamtliche Leitung, damit die rund 30 Besucher wieder zu ihrem beliebten wöchentlichen Treffpunkt kommen können. Wer seine Kenntnisse und Fähigkeiten einsetzen möchte, meldet sich im Seniorenbüro der Gemeinde (Tel. 06257-990284). Sie vermittelt den Kontakt zu Erhard Mattauch, der zu Beginn der neuen Leitung mit Tipps, Rat und Tat die neue Leitung unterstützt. (ps)

Frauen-Beratung bei Trennung

SEEHEIM-JUGENHEIM. Wenn eine Beziehung zu Ende geht, bewegen die Partner viele Gefühle: Verlassensein, Abschied, Trauer, Wut, Schuld, Verletzungen. Die Trennungs- und Scheidungsberatung soll helfen, das Chaos der Gefühle zu ordnen. Sie will unterstützen, eine Entscheidung über Fortsetzung oder Trennung der Partnerschaft zu finden.

Die Situation der Kinder zu klären, ist für alle Frauen ein wichtiger Schritt. Wie spreche ich mit meinem Kind über die Trennung, was kommt danach, welche Möglichkeiten der Sorgerechtsregelungen und des Umgangsrechts gibt es? Wie löse ich die Probleme der zukünftigen Existenzsi-

cherung? Zentrale Veränderungen ergeben sich auch durch das seit 2008 gelten-de Unterhaltsrecht. Eine Expertin vom Verein „Frauen helfen Frauen“ in Dieburg hilft ratsuchenden Frauen in ihrer mobilen Beratung gemeinsame Antworten auf ihre Fragen zu finden. Angeboten wird im Rathaus, Schulstraße 12. Der Eigenanteil für eine sechzigminütige Beratung beträgt zehn Euro. Eine Terminvereinbarung ist vorab notwendig. Informationen und Anmeldungen bei der Gleichstellungsbeauftragten Dietsgard Wienecke (Tel 06257 990 107, Email: diet-gard.wienecke@seeheim-jugenheim.de)

Seit mehr als 80 Jahren
Ihr erfahrener Fachmann

K. Waßmann GmbH Schreinerei | Glaserei

Büschelstraße 5
64297 Darmstadt-Eberstadt
Telefon: 06151/55293

- Holzfenster | Kunststofffenster
- Rollläden | Klappläden
- Haustüren | Innentüren
- Dachausbau | Innenausbau
- alle Schreiner- und Glasarbeiten
- alle Reparaturen und Verglasungen

Fenster- und Rollladendienst
• Reparaturen
• Wartung
• Absicherung

KUNDENKONTAKTER GESUCHT!

Haben Sie ein charmante Telefonstimme? Oder mögen Sie Außendienst? Dann sind Sie genau die richtige Person. Glauben Sie, Sie können mehr, als Sie denken! Freie Zeiteinteilung. Von zuhause aus. Rufen Sie an unter Telefon 06157.989699.

FRANKENSTEINER RUNDschau



DIE KAMPFRICHTER sind bei Kreis- und Hessischen Meisterschaften, aber auch bei Vereinswettkämpfen einsatzberechtigt

Leuchtendes Winterabenteuer mit Hurtigruten

Winterliche Vor- und Nachprogramme komplettieren Norwegen-Erlebnis

Tromsø, im Oktober 2013 Glänzende Ausichten für Nordlicht-Fans: Auch der kommende Winter verspricht in Norwegen dank starker Sonnenaktivitäten eine besonders beeindruckende Nordlicht-Saison. Die winterliche Reise auf den Schiffen der Hurtigruten bietet optimale Bedingungen zur Polarlicht-Beobachtung und besticht außerdem mit reizvollen Erlebnissen sowie facettenreichen Aktivitäten zu Wasser und zu Land. Außergewöhnliche Vor- und Nachprogramme runden die Seereise und das Norwegen-Erlebnis im Winter ab. Ab sofort buchbar sind das Hurtigruten Winter-Spezial und das Hurtigruten Winter-Top-Angebot.

Der Solarwissenschaftler Pål Brekke vom Norwegischen Zentrum für Raumforschung sieht optimale Voraussetzungen für spektakuläre Nordlicht-Erlebnisse im kommenden Winter: „Es ist sehr wahrscheinlich, dass wir zwischen September 2013 und April 2014 noch mehr Nordlicht erleben werden als im vergangenen Winter, denn die Sonnenaktivität, die in einem elfjährigen Rhythmus variiert und die Intensität des Nordlichts beeinflusst, wird voraussichtlich in der kommenden Saison einen weiteren Höhepunkt erreichen.“ Wer die Faszination des Nordlichts erleben will, ist auf den Hurtigruten Schiffen gut aufgehoben, Pål Brekke erklärt warum: „Die Hurtigruten Schiffe fahren meist fern von störenden Lichteinflüssen, beispielsweise größeren Städten. Sie bieten damit optimale Bedingungen für die Nordlichtbeobachtung.“

Neben den Lichtbeobachtungen vom Schiffsdeck sind auch die winterlichen Landausflüge der Hurtigruten eine gute Gelegenheit, in den norwegischen Winter einzutauchen und das Nordlicht zu erleben, denn bei Hundeschlittentouren, Schneemobil-Safari oder Rentierschlittenfahrten geht es fern störender Lichtquellen durch weiße Winterlandschaften, über die sich nur der weite Polarhimmel wölbt. An Bord bringt das Hurtigruten Winterprogramm „Hunting the Light“ (zu Deutsch: „Auf den Spuren des Nordlichts“) den Gästen den nordischen Winter und das Phänomen Nordlicht mit verschiedenen Aktivitäten und Vorträgen näher. Auch im Vorwege oder Anschluss an die Seereise bieten sich im Rahmen des außergewöhnlichen Hurtigruten Vor- und Nachprogramms wunderbare Möglichkeiten, das winterliche Norwegen besser kennenzulernen. Eine besonders „coole“ Schlaferfahrung machen beispielsweise Gäste, die sich für die Übernachtung im Schneehotel in Kirkenes entscheiden. Das Hotel, das jedes Jahr erneut komplett aus Schnee und Eis errichtet wird, beherbergt seine Gäste in illuminierten Schneesuiten mit dekorativen Schneeskulpturen. Ein königlich-kulinarisches Erlebnis genießen die Teilnehmer der Königskrabben-Safari in Kirkenes: Nach einer Fahrt mit dem Schneemobil-Schlitten zu einem zugefrorenen Fjord können die Teilnehmer selbst Hand anlegen, ein Loch in die Eisdecke sägen und sich als Königskrabbenfischer versuchen. Die Krustentiere, die

möchte, lässt sich das, buchbare Hurtigruten Jubiläums-Angebotes nicht entgehen: Ab 746 Euro pro Person kostet beispielsweise die sechsstägige Seereise von Kirkenes nach Bergen. Auch die Varianten Bergen – Kirkenes (7 Tage), Bergen – Kirkenes – Trondheim (11 Tage) und die komplette Rundreise Bergen – Kirkenes – Bergen (12 Tage) sind im Rahmen des Hurtigruten Jubiläums-Angebotes buchbar. Das Reisepaket beinhaltet die Seereise in der gebuchten Garantiekabine, Vollpension an Bord sowie Treibstoffzuschläge. Ebenfalls inkludiert sind die deutschsprachige Reiseleitung an Bord sowie der Eintritt in das Hurtigruten Museum in Stokmarknes (nicht enthalten auf der Strecke Bergen – Kirkenes). Verschiedene winterliche Landausflüge, z.B. eine Motorschlitten-Safari, eine Husky-Schlittenfahrt oder ein Mitternachtskonzert in der Eismeerkerkathedrale in Tromsø, können individuell hinzugebucht werden. Es stehen noch Reisettermine von Dezember 2013 bis April 2014 zur Auswahl. Im Rahmen des ebenfalls buchbaren Jubiläums-Angebotes wird die zwölftägige Hurtigruten Seereise mit einem komfortablen Nonstop-Charterflug ab verschiedenen deutschen Flughäfen nach Bergen und zurück kombiniert. Dieses Angebot umfasst neben der 12-Tage-Reise Bergen-Kirkenes-Bergen und den oben genannten Leistungen auch den komfortablen Nonstop-Charterflug z.Bsp.: von und nach Düsseldorf mit Air Berlin inklusive aller Flughafen- und Sicherheitsgebühren sowie Luftverkehrssteuer und



Das Nordlicht, Lichtreflektionen am Nachthimmel sind im Winter besondere Höhepunkte bei den Postschiffen



Huskies mit Schlittenhunden durch die Nordische Winterwelt ein Erlebnis das den Winterreisen an das Nordkap vorbehalten ist.

bine, Vollpension an Bord sowie Treibstoffzuschläge. Ebenfalls inkludiert sind die deutschsprachige Reiseleitung an Bord sowie der Eintritt in das Hurtigruten Museum in Stokmarknes (nicht enthalten auf der Strecke Bergen – Kirkenes). Verschiedene winterliche Landausflüge, z.B. eine Motorschlitten-Safari, eine Husky-Schlittenfahrt oder ein Mitternachtskonzert in der Eismeerkerkathedrale in Tromsø, können individuell hinzugebucht werden. Es stehen noch Reisettermine von Dezember 2013 bis April 2014 zur Auswahl. Im Rahmen des ebenfalls buchbaren Jubiläums-Angebotes wird die zwölftägige Hurtigruten Seereise mit einem komfortablen Nonstop-Charterflug ab verschiedenen deutschen Flughäfen nach Bergen und zurück kombiniert. Dieses Angebot umfasst neben der 12-Tage-Reise Bergen-Kirkenes-Bergen und den oben genannten Leistungen auch den komfortablen Nonstop-Charterflug z.Bsp.: von und nach Düsseldorf mit Air Berlin inklusive aller Flughafen- und Sicherheitsgebühren sowie Luftverkehrssteuer und

NORWEGEN ERLEBEN
5% Wiederholgebomis

Die Charterflugreise für die Postschiffreise Bergen - Kirkenes-Bergen 12 Nächte an Bord in der gebuchten Kabine Transfer in Bergen und Kirkenes zum/ab Schiff Vollpension an Bord; Deutschsprachige Reiseleitung Garantiekabine Innen ab € 1.524,- (Aussen) ab € 1.721,- Flüge ab verschiedenen deutschen Flughäfen bis April 2014

Buchung, Katalog und Beratung:
Extratour Touristik Horst Reitz
Pfützenstrasse 29
64347 Griesheim
Tel. 06155 / 83710 info@extratour-griesheim.de

minieren mit geringem Zuschlag auf Anfrage. Fahrten sind noch buchbar mit MS Nordnorge, MS Trollfjord und MS Midnatsol. Eine Auswahl von Reisetminen ist zwischen Dezember 2013 und April 2014 ist verfügbar. Zubringerflüge nach Düsseldorf von verschiedenen Flughäfen Deutschlands können hinzugebucht werden. Wer schon mal an Bord der Hurtigruten war darf sich über 5% Wiederholerrabatt freuen. Für das Frühjahr 2015 plant Extratour wie 2013 wieder eine Gruppenreise mit den Hurtigruten zu besonders günstigen Konditionen, wenn Sie sich vormerken lassen möchten melden Sie sich bitte.

Information, Beratung und Reservierung zu reise-möglichkeiten rund um die Hurtigruten können bei Extratour Touristik, Horst Reitz in 64347 Griesheim, in der Pfützenstrasse 29 buchen. Unter 06155/83710 erhalten Sie von Horst Reitz, der auch schon mit Hurtigruten gefahren ist alle wichtigen Informationen und gute Tipps mit welchen Kabinen sie die besten Schnäppchen bei der Auswahl finden werden auch zu Etappenreisen mit Norwegens Postschiffen.



Oben, die Zimmer und Suiten aus dem Hotel Tipp, Unten die Gletschertour mit Hurtigruten



Hotel-Portrait

Der Extratour Hotelipp von Horst Reitz

Die Kanaren sind nach wie vor das beliebteste Reiseziel der Deutschen in der bei uns schmutzigen Jahreszeit. Vor dem Winter noch mal Sonne tanken, und sich vielleicht im SPA etwas verwöhnen lassen. Ich stelle Ihnen heute das VIK Suite Hotel Risco del Gato auf Fuerteventura vor. Dieses keine Suite-Hotel, ruhig gelegen mit nur 51 Suiten bietet seinen Gästen eine private Atmosphäre in gehobener 4 Sterne Qualität. Besonders zu empfehlen sind die großzügig ausgestatteten Junior Suiten, welche auch mit Meerblick buchbar sind. Das Hotel, welches nur 200m vom Sandstrand der bekannten Costa Calma entfernt ist, bietet ihnen Rezeption, W-Lan (gratis), Bar-Salon, Hotelparkplatz. Das Frühstück Restaurant mit Terrasse, gewährt Ihnen beim Frühstücksbuffet den schönen Blick zur Poollandschaft und zum Meer, der Laune auf den kommenden Tag mach. Ferner das Restaurant für die Halbpension (warme und kalte Vorspeisen, der Hauptgang, eine Auswahl aus 4 verschiedenen Gerichten, wird Ihnen am Tisch serviert) oder das A-la-carte Restaurant mit mediterraner Küche. Das VIK Suite Hotel ist mit Frühstück oder Halbpension buchbar.

Die Außenanlage hat neben dem beheizbaren Süßwasserpool, mit Massagedüsen noch einen zweiten Salzwasserpool, ein Jacuzzi und die Sonnenterrasse mit kostenlosen Liegen, Schirmen und Auflagen für die Gäste und Poolhandtücher. Was die Gäste an diesem Objekt schätzen ist neben der überdurchschnittlichen Qualität (Teilrenoviert 2012), die überschaubare Größe und die Nähe zum Meer sowie dem Ortszentrum mit Bars, Restaurants und Geschäften.

Neben dem Spa-Center, mit Whirlpool, Dampfbad, Sauna, Kälte Bad, Erlebnisduchen und Fitnessraum, wo auch gegen Gebühr diverse Anwendungen angeboten werden, wird gegen Gebühr Tennis, Wassersport am Strand angeboten. Ihre Juniorsuite, ich empfehle hier die nur wenig teurere Suite mit Meerblick, hat eine Kombination aus Schlafzimmer (gegen Aufpreis auch 2 Schlafzimmer buchbar) und separatem Wohnraum mit SAT-TV, Musikanlage mit CD Player, Kaffeekocher, individuell regelbare Klimaanlage, Telefon, Mietsafe, Minibar, Ankleideraum, Bad/WC mit runder Hydromassagewanne, separate Dusche, 2 Waschbecken, separates WC mit Bidet, Fön, Bademantel und Slipper. Zu jeder Junior Suite gehört ein eigener Innenhof mit Liegen, Auflagen, Tisch und Sonnenschirm sowie eine Außendusche und eine möblierte Terrasse (Suiten auch zur Alleinbenutzung buchbar). Gegen Aufpreis können Sie das Romantik Paket buchen, in dem sind neben freiem Eintritt in das SPA Center, eine 20min Massage je Person, ein Romantik-Dinner bei Kerzenschein im „Cenador“ für den einzigartigen Moment zu zweit und eine spritzige Flasche Sekt mit süßen Erdbeeren für einen romantischen Abend im Außen-Jacuzzi, alles einmal je Aufenthalt. Sicher werden Sie nun denken bei so viel Extras, Romantik und Individualität, die dieses, mit um die 90% weiterempfehlungsrate äußerst gut bewertete 4 Sterne Haus bietet wird der Aufenthalt richtig teuer, aber z. Bsp. am 01. März 14 kann Extratour Ihnen diesen Luxusurlaub für nur € 821,- für eine Woche (8Tage) mit Direktflug ab und bis Frankfurt incl. Transfer in der Jr. Suite mit Meerblick anbieten, doch wer beim Essen die Ruhe in einem überschaubaren Restaurant zu schätzen weiß, ohne Schlangen an den Buffets und Tellergeklapper wie im Bahnhofsrestaurant für den ist mein Reisetipp genau das richtige. Und wenn Sie mit Ihrer liebsten das Romantik Paket in Anspruch nehmen möchten, dann legen sie nur € 50,- bei einer Woche Aufenthalt drauf und sie sind in einer renovierten Jr. Suite in einem kinderlosen Bereich des Hotels untergebracht. Bitte rufen Sie wegen anderer Termine unter 06155/83710 an, gerne bei Extratour an ich berechne gerne den aktuellen Preis für Ihren Termin und Aufenthaltsdauer.

Entdecken Sie Ägypten mit **Express Travel International**

Hurghada, Rotes Meer, mehrfach in der Woche Direktflug ab / bis Frankfurt sowie vielen anderen Flughäfen
Badeurlaub, Preisbeispiele ab Frankfurt
1 oder 2 Wo. Flugreise mit Halbpension oder All Inclusive p. P. Im DZ
1 Woche 2 Wochen

The Grand Resort ***** HP	ab € 419,-	ab € 567,-
Grand Hotel ***** HP	ab € 485,-	ab € 507,-
Siva Grand Beach ***** AI	ab € 499,-	ab € 727,-
Grand Makadi ***** AI	ab € 609,-	ab € 947,-
Makadi Palace ***** AI	ab € 599,-	ab € 977,-
Kombi Nilkreuzfahrt & Hotel 14 Tage		ab € 813,-
MS Grand Rose & Makadi Palace AI		

günstige Kinderfestpreise im Zimmer der Eltern ab € 399,-

Buchung und Beratung:
Extratour Touristik H. Reitz
Pfützenstrasse 29
64347 Griesheim
Tel. 06155-83710 info@extratour-griesheim.de



Hotel Tipp, die VIK Suite Hotel Risco del Gato auf Fuerteventura.



Die sehr individuellen Suiten im VIK Suite Hotel Risco del Gato

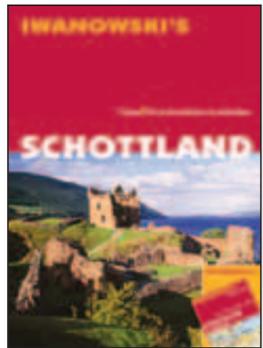
Reiseführer Schottland von Iwanowski

Der richtige Reiseführer zu gelungenen Reise

Neben den Vorbereitungen für eine erlebnisreiche Reise, ist nach der Reisebuchung und während der Reise auch, ein aktueller und informativer Reisebegleiter von Vorteil. Im Reisebüro Extratour gehört zu jeder Rundreisebuchung generell ein kostenloser Reiseführer als Zugabe, zur Buchung dazu. Iwanowski's Reisebücher gehören zu meinen bevorzugten Reisehandbüchern, die, wie ich selbst schon über 30 Jahre im Reisegeschäft zu finden sind.

Ich stelle hier einmal stellvertretend, das in 9. Auflage, gerade erschienene Schottland Reisehandbuch vor, in dem viel Interessantes vorgestellt wird, was Ihnen hilft Schottland richtig zu entdecken. Atemberaubende Landschaften und einzigartige Kulturdenkmäler, Dudelsäcke, Schottenröcke, trutzige Burgen, traditionsreicher Whiskey und die Legenden um Loch Ness, mit dem aktuellen Reisehandbuch bleibt nichts unbeleuchtet. Das feingliederte Inhaltsverzeichnis hilft rasch die gesuchte Rubrik zu finden, es wird von Reisetipps von A-Z unterstützt, die auf Besonderheiten im Zielgebiet aufmerksam machen. Ob sie per Auto, auf Bus-rundreise oder mit öffentlichen Verkehrsmitteln Schottland besuchen, in allen Lagen finden Sie übersichtlich passende Informationen, Karten und aktuelle Tipps zu den Örtlichkeiten.

In vielen Reiseführern überhaupt nicht erwähnt, weist der aktuelle Führer bei den inneren Hebriden, auf diese kleine Inselwelt hin, sie erfahren das in dieser ärmlichen zurückgezogenen Region, im 19. Jh. der Fischfang und die Viehzucht, die Inselbewohner ernährte. Wichtig, wie sind die Inseln erreichbar, von wo aus verkehren die Fähren und woher bekomme ich aktuelle Preisinformationen (Telefon oder Internetadresse). Sie finden auch Infos regionaler Flugreise, von Glasgow oder anderen öffentlichen Verkehrsmitteln. International bekannt ist gerade die „Isle of Islay“ durch seine Whisky Destillen. Von



hier kommt der besonders Torfige Schottische Whisky, jede 8 traditionellen Destillen wird beleuchtet und wir erfahren mehr, Wattwanderungen in Schottland, Wandern, Vogelbeobachtungen oder einfach mal die Nase in den rauen Schottischen Wind hängen. Die Reisetipps, die Iwanowski für die Inneren Hebriden aufweist ziehen sich natürlich durch alle Regionen und die Städte. Geschichte, Traditionen, Sport, Flora, Fauna und Schottland Heute, mit der 9. Auflage, ist der Iwanowski mit 540 Seiten sowie einer brauchbaren Reisekarte, 1:680.000, für nur € 22,95 Ihr wertvoller Reisebegleiter. Nicht weniger als 90 Titel, führt der Verlag, die meisten sind im Extratour Touristik Reisebüro, in der Pfützenstrasse 29, 64347 Griesheim vorrätig. Natürlich führe ich auch viele andere Bücher aus dem Touristischen Bereich. Extratour hat auch Reisehandbücher von Stefan Loose; Reise Know How; GIA; DUMONT und vielen weiteren Verlagen vorrätig, bei Buchung Ihrer Reise im Extratour Reisebüro, wird ein zuvor gekaufter Reiseführer auf den Reizepreis voll angerechnet. In der Ausgabe Februar 2014, der Frankensteiner Rundschau stelle ich Ihnen Iwanowski's neue „E-Books“ vor und wie diese als wertvolle Reisebegleiter fungieren können.



Schneehotel, ein mal Übernachten in Kirkenes oder an die Eisbar

eine Spannweite von bis zu zwei Metern erreichen und bis zu 15 Kilogramm wiegen können, werden anschließend in einer traditionellen Fischerhütte zubereitet und als wahrhaft königliche Mahlzeit serviert. Wer in den Genuss des winterlichen Hurtigruten Erlebnisses kommen

beinhaltet die Transfers laut Programm. Das Jubiläums-Angebot kostet ab 1.399 Euro pro Person in der Garantie Innenkabine oder ab € 1.576,- in der Garantie-Außenkabine. Die Vollpension an Bord ist zubuchbar, Einzelkabinen an Sonderter-

Extratour Touristik Horst Reitz

Seit mehr als 30 Jahren im Dienste der Touristik

In der letzten Ausgabe, im Oktober gab die Doppelseite vom Reisebüro Extratour in der Pfützenstraße 29, in Griesheim. Ich Horst Reitz, Betreiber, habe bereits seit 1981 mein eigenes Reisebüro, zunächst in der Rheinstraße in Darmstadt, später in Griesheim. In über dreißig Jahren hat die Touristik viele Veränderungen erfahren, obwohl durch die Buchungssysteme der Fluggesellschaften und Reiseveranstalter schon in den 80zigern der Computer Einzug hielt, und wir bereits sehr früh mit der "EDV" umgehen mussten hat sich in den Jahren doch revolutionäres getan. Haben wir in den 90zigern noch per Telex mit

seiten etwas modernisieren lassen und es soll wieder verstärkt für Extratour Verwendung finden. Extratour drückt aus, das ich, Horst Reitz, für meine Kunden auch unkonventionelle Wege gehe, nur weil ein Computer die gewünschte Reise nicht mehr ausspuckt, heißt es noch lange nicht das Ihr Urlaubswunsch nicht mehr zu realisieren ist. Das Gespräch mit dem Reisefachmann Ihres Vertrauens sollte immer die wesentliche Informationsquelle für Ihre Reiseplanung sein, ob Geschäftlich oder Privat. Hinter vorgehaltener Hand wird der eine oder andere nun behaupten, na das kann

SPASS
noch zwei gibt's nur bei uns.

7 Tage
Metropolroute 1
545 € p.P.
ab 11. Hamburg

Extratour Touristik H. Reitz
Pfützenstraße 29
64347 Griesheim
Tel. 06155/83710
info@extratour-griesheim.de

Reif für alle Inseln...

Lochstreifen Buchungen in alle Welt geschickt, kann vieles heute in Echtzeit online erledigt werden. Doch der schnellste Weg ist nicht immer der beste, allen Unkenrufen zum trotz hat das Reisebüro nach wie vor seine Berechtigung. Nicht nur das ein erfahrener Touristiker durch Kenntnis der Verkehrswege und das Wissen um den Tarifschwung in kürzester Zeit das Optimale für den Reisenden herausarbeitet, viele Mehrwerte, wie kostenlose Stopover oder spezielle Sitzplätze mit mehr Beinfreiheit versüßen lange Flüge und lohnen das Gespräch mit dem Fachmann. Auch ich habe mich angepasst, war ich in meinem

Büro in der Rheinstraße teilweise mit mehr als zehn Mitarbeitern eines der führenden Reisebüros in Darmstadt arbeite ich heute von meiner Home Office in der Pfützenstraße 29 im ältesten teil von Griesheim. Ich nehme mir Zeit für meine Kunden, bin gerne auch außerhalb der normalen Bürozeiten für meine Kunden da, Termine am Abend oder am Samstag Nachmittag können gerne vereinbart werden. Als Vollblut Touristiker bin ich nur meinen Kunden verpflichtet, das bedeutet ich preise nicht an, was mit ein Veranstalter vorgibt sondern



Horst Reitz, sein Hobby, die Fotografie, hier mit Hurligruten in Norwegen 2013.

ausschließlich das, wovon ich und viele Kunden, die mir das bestätigt haben überzeugt sind. Bewertungsportale und Preisvergleichssysteme sind nicht der Garant für "Qualität und Erfüllung" im Urlaub, der Preisvergleich spielt erst eine Rolle, wenn ich, mit meinen Kunden gemeinsam das richtige Angebot erarbeitet habe.

Damit kommen wir zum Namen "Extratour" zusammen mit zwei Geschäftspartnern wurde der Name 1983 aus der Taufe gehoben, der Slogan "Reif für die Insel" war damals "Hipp", es hieß nur nicht so. Ich habe mir dieses alte Logo, das nur noch analog vorlag, nun für diese Reise-

zielen widmen, die ich Ihnen näher bringen möchte und zu deren Besuch ich Sie recht herzlich einladen möchte. Dabei wird es auch Reisen in kleinen Gruppen geben, die ich selbst begleite und auf denen Sie einen ganz besonders persönliche Betreuung durch Ihr Extratour Reisebüro erfahren.

Für Anregungen, Themenwünsche und Feedback zu den Extratour Reiseeisen, bin ich den Lesern dankbar, rufen Sie mich, gerne auch außerhalb der Öffnungszeiten unter 06155/83710 an, oder besuchen Sie mich, Extratour Touristik, Pfützenstraße 29 in 64347 Griesheim.

China | Land der Gegensätze

Exclusive Reise mit Extratour ins Reich der Mitte

Extratour führt Sie, mit der klassischen China-Rundreise zu den wichtigsten Highlights im Land der Mitte. Der Mai präsentiert sich in Peking und Shanghai im Frühlingsstadium, und auch in Zentralchina sind schon Durchschnittstemperaturen über 25° zu erwarten. Damit werden die heißen Sommertage umgangen und die Besichtigungen sind viel angenehmer als der Sommer. In 14 Tagen entdecken Sie mit Extratour in einer Sportschule dem Training von Kampfsportschülern beiwohnen. Am 6. Tag sehen Sie die Longmen Grotten, danach geht es mit dem Schnellzug nach Xi'an, wo wir die Altstadt, den Platz mit Glocken- und Trommelturm, sowie die

beiden nächsten Tag werden Sie den Kaiserpalast, die verbotene Stadt, das Vogelneß, den Sommerpalast und einen Sonnenuntergang an der Chinesischen Mauer erleben sowie Peking Ente in einem Authentischen Chinesischen Restaurant genießen. Bevor es am Abend des 4. Tages mit dem 1.Klasse Zug im 4Bett Abteil nach Luoyang weiter geht. Hier werden Sie das berühmte Shaolin Kloster und den Pagodenwald besuchen sowie in einer Sportschule dem Training von Kampfsportschülern beiwohnen. Am 6. Tag sehen Sie die Longmen Grotten, danach geht es mit dem Schnellzug nach Xi'an, wo wir die Altstadt, den Platz mit Glocken- und Trommelturm, sowie die



Die große Chinesische Mauer in der Abendsonne genießen

wie die Schleusenanlage am Yangtze oder die Hochhäuser Shanghais lernen Sie genauso kennen wie die faszinierende Natur Chinas oder die alten Paläste und Tempel von Peking. Die Hauptstadt Chinas empfängt Sie mit weiten Straßen, großzügigen Parks und einer der größten Palastanlagen der Welt, der Verbotenen Stadt. Die Große Mauer genießen Sie mit uns auf besondere Weise, in Ruhe beim Sonnenuntergang am Abend, wenn die meisten anderen Touristen bereits wieder in Peking sind. In der Provinz Henan fahren Sie über Hügel und durch Wälder von Luoyang zum Shaolin-Kloster am heiligen Berg Song Shan. Hier entwickelten die Mönche in der Tang-Dynastie im 8. Jh. die bekannte Kampfkunst Kung-Fu. Weltberühmt sind auch die Longmen-Grotten bei Luoyang, dutzende buddhistische Figurenensembles gehauen in eine steile Felswand. In Xi'an befindet sich die beeindruckende 2000 Jahre alte Terra-

Große Moschee sehen werden. Bei dem Besuch einer Chinesischen Familie in deren Wohnhof kommen Sie ganz nah mit dem Leben einer Chinesischen Familie in Kontakt. Der 7. Tag beginnt mit einem Spaziergang entlang Xiáns Stadtmauer, sie haben teil am Schattenboxen der Einheimischen, die sich im Park zum gemeinsamen Sport treffen. Mit etwas Glück finden sich auch Sänger unter dem bunten treiben, vielleicht können Sie eine Opernarie belauschen. Nach der Wildganspagode aus der Tang-Dynastie besuchen Sie eines der Highlights, die Terrakotta Armee des ersten Kaisers, Qin Shihuangdi. dessen Grabmal sich in seiner Pracht und Gigantomie mit den ägyptischen Pyramiden messen kann. Am 8. Tag, nach einem kurzen Flug nach Chongqing in die Yangtze-Metropole Chongqing werden Sie vom Ausmaß dieser Riesenstadt erstaunt sein. Die Hektik der Großstadt lernen Sie am Volkspark kennen. Im qir-



Mit Airbus A380 fliegen sie nach Peking und von Shanghai zurück

kotta-Armee. Xi'an mit seinem bekannten muslimischen Viertel ist heute noch von einer fast vollständig erhaltenen Stadtmauer umgeben, deren gewaltige Größe sich Ihnen hier erschließt. In Chongqing, der Megastadt mit mehr als 30 Mio. Einwohnern am Zusammenfluss von Yangtze und Jialing, beginnt Ihre Schiffsreise. Auf einem komfortablen 5-Sterne-Kreuzfahrtschiff erleben Sie überwältigende Schluchten und erreichen unberührte Gebiete, die nur über den Fluss zugänglich sind. Auf dem Weg nach Shanghai besuchen Sie die Seidenstadt Suzhou mit ihrer idyllischen Altstadt und den traditionellen Gärten. In Shanghai erleben Sie nun das moderne China, die Aussicht vom Jinmao-Tower gibt einen Überblick über die moderne Architektur der Stadt und die kolonialen Bauten an der Uferpromenade, dem Bund.

ligen Hongya-Viertel erleben Sie traditionelle Architektur mit einer bunten Mischung von modernen Bars und Restaurants. Hier beginnt Ihre Yangtze-Kreuzfahrt und Sie beziehen Ihre Kabine auf Kreuzfahrtschiff. Über die 3 Nächte an Bord des Yangtze Kreuzfahrtschiffes auf dem Yangtze an den einzigartigen Natur- und Kulturlandschaften im Herzen von China vorbeifahren. Sie passieren unter anderem die drei berühmten Schluchten Qutang, Wu und Xiling, welche die Yangtze-Landschaft auf einer Länge von etwa 200 km prägen. In der Mitte der Xiling-Schlucht entstand eines der wichtigsten Bauwerke der jüngeren Geschichte Chinas, der Drei-Schluchten-Staudamm, dessen gigantische Dimensionen seine Besucher in Staunen versetzt. Während Ihrer Kreuzfahrt bleibt Ihnen auch das Leben abseits des großen Flusses nicht verborgen, sie lernen das Leben der Einheimischen vor Ort bei einem Dorfbesuch am Ufer des Yangtzes kennen und fahren mit einem kleinen Boot in einen smaragdgrünen Seitenarm des Yangtze. Hier gehen Sie auf intensive Tuchfühlung mit der Natur Zentralchinas. Die letzte Nacht am Bord, am 11. Tag, am Morgen besichtigen Sie den Drei-Schluchten-Staudamm und erfahren mehr über die Hintergründe des weltweit größten Wasserkraftwerkes. Nach der Ausschiffung im Hafen von Yichang fahren Sie mit dem Zug nach Suzhou, einer alten Stadt im Yangtze-Delta. Am Abend erleben Sie die Atmosphäre der Seidenstadt Suzhou, wo Sie auch übernachten. Der 12. Tag bringt Sie nach Shanghai, als erstes besichtigen Sie heute die Altstadt sowie den schönsten der zahlreichen Gär-

Reiseverlauf: Am 09. Mai sammelt unser Kleinbus die Gäste in Seeheim; Pfungstadt und Griesheim ein und bringt die kleine exklusive Gruppe (max. 21 Personen) zum Lufthansa Terminal am Flughafen. Ihre Bordkarten sind bereits vorbereitet, sie geben nur noch die Koffer ab und um 17:15h wird der A380 zum Non Stopp Flug nach Peking abheben. Unser deutsch sprechender Reiseleiter erwartet und schon, auf dem Weg ins Hotel werden erste Sehenswürdigkeiten, der Kohlehügel und der Himmelstempel (UNESCO Weltkulturerbe) im historischen Teil Pekings besucht. Sodann fahren Sie ins Hotel, am Nachmittag ist Freizeit, wer ausruhen möchte kann dies in seinem 4Sterne Hotel tun, wer möchte kann sich jedoch auf eigene Faust in Peking umse-

hen. Die beiden nächsten Tag werden Sie den Kaiserpalast, die verbotene Stadt, das Vogelneß, den Sommerpalast und einen Sonnenuntergang an der Chinesischen Mauer erleben sowie Peking Ente in einem Authentischen Chinesischen Restaurant genießen. Bevor es am Abend des 4. Tages mit dem 1.Klasse Zug im 4Bett Abteil nach Luoyang weiter geht. Hier werden Sie das berühmte Shaolin Kloster und den Pagodenwald besuchen sowie in einer Sportschule dem Training von Kampfsportschülern beiwohnen. Am 6. Tag sehen Sie die Longmen Grotten, danach geht es mit dem Schnellzug nach Xi'an, wo wir die Altstadt, den Platz mit Glocken- und Trommelturm, sowie die

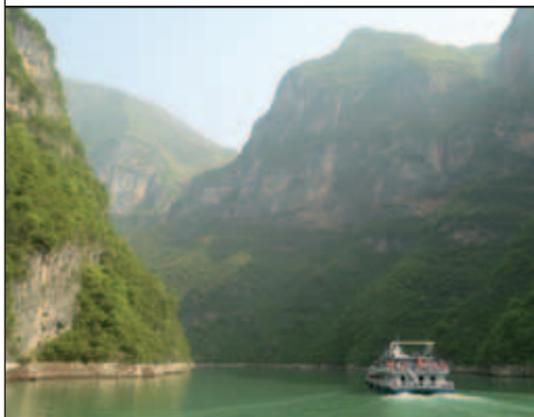
China und Yangtze Rundreise 14 Tage
€ 2.580,- im DZ p.P.
€ 490,-EZ Zuschl.
€ 95,-Visum

09.-22.Mai 2014

Flug mit Lufthansa im A380, Economy-Class
Freigeäck 23kg bei intern. Flügen,
1 Inlandsflug mit nationaler Airline in Economy-Class
8 Nächte in 4-Sterne-Hotels in Doppelzimmern
3 Nächte auf Yangtze-Kreuzfahrtschiff in der Doppelkabine
1 Nacht im Nachtzug 1. Klasse 4-Bett-Abteil
Verpflegung wie ausgeschrieben, täglich Frühstück, 5x Mittagessen 2 x Picknick und 6 x Abendessen inklusive.
Alle Beförderungen, Transfers zum Flughafen Frankfurt sowie vor Ort, Besichtigungen inkl. Eintrittsgelder gem. Programm.
Sicherungsschein und 1 x China Reiseführer je DZ
Ständige deutschsprachiger China-Tours Reiseleitung
Veranstalter: China Tours, Hamburg Exclusive für Extratour

Extratour Touristik Horst Reitz
Pfützenstraße 29
64347 Griesheim
Tel. 06155/83710

info@extratour-griesheim.de



Yangtze Kreuzfahrt von Chongqing bis zum Drei Schluchten Damm

ten in Suzhou, den Garten des Meisters der Netze. Er verkörpert ein ausschließlich dem Alltäglichen gewidmetes Paradies. Lassen auch Sie sich von diesem Rückzugsort faszinieren. Bei dem Besuch einer Seidenspinnerei erkunden Sie die Handwerkstradition der Region. Gegen Nachmittag fahren Sie nach Shanghai. Vom 88. Stock des Jinmao-Tower im Stadtteil Pudong blicken Sie über eine endlose urbane Region. Der 13. Tag steht ganz im Zeichen der Metropole Shanghai, wie viel mehr Shanghai noch zu bieten hat, erleben Sie heute. Ein Tag voller Gegensätze steht Ihnen bevor. Die U-Bahnfahrt zum Volkspark verdeutlicht Ihnen wie technologisiert und modern China sein kann. Am Volkspark befindet sich neben dem Volkspark auch das Rathaus Shanghais. Das Stadtplanungsmuseum wurde ebenfalls hier angesiedelt. Zentrales Ausstellungsstück ist ein maßstabsgereutes Modell der Stadt, das noch in der Planung befindliche Bauwerke und Stadtteile mit einschließt. So gehen Sie der Frage „Quo vadis Shanghai?“ nach. In der entspannten Atmosphäre des Yu-Gartens können Sie sich verlieren und klassische Gartenkunst in China erleben. Bevor Sie beim Abschiedessen die verschiedenen Erlebnisse Ihrer Chinarundreise Revue passieren lassen, blicken Sie vom Bund, der Uferpromenade in Shanghai über den Fluss auf den modernen Stadtteil Pudong, der die ganze Stadt mit seinen Wolkenkratzern überragt. Genießen Sie am Abend die Aussicht auf die glitzernde Skyline bei einem Cocktail in einer der angesagtesten Bars von Shanghai. Der 14. Tag bedeutet Abschied nehmen von China, wenn Sie keine Badeverlängerung auf Hainan gebucht haben. Der Transrapid

bringt sie zum Flughafen, von wo aus Sie eine Lufthansa Maschine direkt nach Frankfurt bringt, wo sie am Abend eintreffen. Der Transferbus von Extratour wartet auf Sie und bringt Sie nach Griesheim, Pfungstadt und Seeheim. Es ist Donnerstag, über das kommende Wochenende werden Sie diese erlebnisreiche Reise mit Bildern und Erinnerungen Revue passieren lassen, aber niemals vergessen. Begleiten Sie, diese Hochwertige Reise mit vielen Mehrwerten und dem führenden Veranstalter bei dieser erlebnisreichen Reise. Preise und Leistungen finden Sie im Schaukasten auf dieser Seite oben, im Gespräch erfahren Sie mehr über die Angebote, Tel 06155/83710.

AMEROPA
Mach mal kurze Urlaub!

Last Minute Bahn-Upgrade

- ✓ 1. Klasse reisen.
- ✓ 2. Klasse zahlen.
- ✓ Hotels ab 4 Sterne in Berlin.
- ✓ ab 115 Euro pro Person.
- ✓ EXKLUSIV!

Upgrade Berlin

Reif für die Insel...
Extratour Touristik H. Reitz
Pfützenstraße 29
64347 Griesheim
Tel. 06155/83710
info@extratour-griesheim.de

Günstige Bahn-Städte-Reisen

Ob Urlaub zwischendurch oder Geschäftsreise, der Kurztrip mit der Bahn ist bequem und günstig, besonders wenn Sie im Extratour Reisebüro in Griesheim die preiswerten Bahn Upgrades nutzen. Für die Legändere Blue Man GROUP in Berlin bieten wir Karten ab € 55,- an, mit dem ICE ohne Zugbindung ab Darmstadt nach Berlin 1 Nacht ab € 119,- im Hotel Bärin oder Holiday Inn Berlin Mitte € 129,-, Verlängerungsnacht € 33,-. Sie möchten lieber 1. Klasse fahren, für nur € 179,- für eine Nacht im 4-Sterne Hotel Melia Berlin, mitten im Zentrum an der Spree gelegen, Verlängerung € 44,- je Nacht (4=3) buchbar. Bitte Vergleichen Sie, der Sparpreis in 2. Klasse beträgt ab Darmstadt z. Bsp. € 78,- im ICE, der Normaltarif bei dem Sie keine Zugbindung

haben liegt regulär bei € 216,-. Doch auch für sieben erholsame Tage in Bad Aibling, in das 4Sterne Hotel St.Georg für nur € 365,- im Doppelzimmer mit Halbpension bietet Extratour attraktive Reisepakete an oder im Schwarzwald, Lauterbach 4Sterne Kappelhof für € 163,- mit Halbpension für 3 Nächte oder Wellnessferien in Bad Gießbach 5 Sterne, Wellness- & Golfhotel Maximilian, 3 Nächte im DZ mit ÜF, incl. 1xGesichtsbehandlung oder Rückenmassage (30min) je Person schon ab € 216,-. Viele weitere Angebote monatlich, sie können gerne unter Tel. 06155/83710 oder per Mail unseren Monatlichen Newsletter mit vielen weiteren Angeboten anfordern, info@extratour-griesheim.de.

Extratour - Reise Telegramm

Keine weitere verteerung von Mietwagen auf Mallorca durch die geplante Ökosteuer. Nach langem ringen wurde diese vom Mallorquinesen Parlament verworfen. Die Mietwagenpreise auf Mallorca ziehen seit Jahren an, ein Preisvergleich durch Ihr Reisebüro und frühzeitiges buchen ist ratsam. Regelmäßig kommt es in der Saison zu engpässen, gerade bei den preiswerten Fahrzeugklassen. Im Reisebüro vorher zu buchen sichert Ihnen auch Inklusivpreise, bei denen Nebenkosten wie KM, 2.Fahrer, Vollkasko-/Haftpflichtversicherungen wie wir sie in deutschland gewohnt sind bereits eingeschlossen sind.

Urlaun am Rand des Vulkankraters, das Volkanoko House Hotel, besteht seit 1846, auf Big Island Hawaii, und ist direkt am Fuße des Kilauaea gelegen. Ein einzigartiger Ort, wie ich aus eigener erfahrung sagen kann. Das im viktorianischen Stil erbaute Haus, ist nun nach umfassender renovierung wieder buchbar. Von hier aus, mitten im Volkanoko Nationalpark gibt es ein einzigartiges Freizeitprogramm rund um die Vulkanlandschaft des aktuell tätigen Kilauaes. Buchungen der 33 Zimmer und 10 Hütten über das Extratour Reisebüro möglich.

Olympiade Sotchi: Während der Olympischen und Paralympischen Winterspiele 2014 gibt es, von Frankfurt nach Sochi, teilweise mehrer Direktverbindung vom 24. Januar 2014 bis 04 März 2014 mit unterschiedlichen Fluggesellschaften, die Flugzeit beträgt etwa 4 Stunden. Flugpreise ab € 340,- für den Hin- und Rückflug incl. Steuern und Gebühren.

Gesundheitlich angeschlagen und Reisen nach Nah- und Fern, passt das zusammen. Ja sagen einige Anbieter von Reisen für Chronisch Kranke oder Reisewillige, die ohne das wissen um eine rasch verfügbare medizinische Versorgung nicht mehr ins Ausland reisen möchten. Mittlerweile gibt es eine Anzahl an Flugreisen bei denen nicht nur eine geschulte Reiseleiterin zur verfügung steht sondern auch ein Reisedoktor. Der für Reisedoktor geschulte Arzt, muss hoffentlich nur Insektenstiche oder Scheuerwunden behandeln, hat aber eine umfassende, auf die Reise und Reisenden abgestimmte Reiseapotheke dabei und hat auf das Reisegebiet abgestimmte notwendige Informationen über stationäre Fachärzte und Kliniken vor Ort um in Notfällen rasche Versorgung von Patienten sicherstellen zu können. Vielfach ist es für die reisenden einfach nur beruhigend, zu wissen, das sie ein Mediziner während der Reise begleitet, der die eigene Sprache beherrscht und im Fall des Falles sofort greifbar ist, mit diesem Gefühl können Kranke oder ältere reisende aber auch besorgte Gesunde die Reise besser genießen und fühlen sich einfach wieder sicherer, wie früher in jungen Jahren.

Die seit des Hochwassers im Frühjahr 2013 gesperrte Schnellfahrstrecke nach Berlin ist seit 04. November wieder freigegeben. Damit verkürzt sich die Fahrt von Darmstadt nach Berlin wieder auf 4:10h, auf der Rückfahrt auf 4:04h im besten Fall, besser und ökologischer als die effektive reisezeit mit dem Flugzeug.

Nach einer Rekordsaison 2013, bleiben im Winter auf Mallorca 80% der Hotels bis Ostern geschlossen. Ostern beginnt 2014 sehr spät und es ist zu erwarten das viele Ort wie Can Picanfort, Colonia de Sant Jordi und andere im Winter zu Geisterstädten werden. Ihr Reisebüro weiß mehr, Internetportale werden das wohl nicht transparent machen.

Wenn Sie mehr über diese oder noch andere aktuelle Reisetipps wissen möchten wenden Sie sich an mein Reisebüro in der Pfützenstraße 29 in Griesheim oder rufen Sie einfach an Horst Reitz, Tel. 06155/83710.

Terrassen- & Gartengestaltung

Neue Anschrift: Schillerstr. 78
Bensheim-Auerbach



Betonpflaster
Natursteinpflaster
Betonplatten
Blumenkübel
Pallisadenstellsteine
Wärmedämmplatten
Außenanlagen
reinigen und
imprägnieren
Telefon 06251-2569
Fax 67745

Besuchen Sie uns. Täglich geöffnet: 7:00-17:30 Uhr
Samstag 8:00-12:00 Uhr **Ständig Sonderaktionen**

Exam. Pflegefachkräfte

Zur Verstärkung unseres mehr als 25-köpfigen Teams suchen wir Sie: engagiert, ideenreich, kommunikativ mit Freude am Pflegeberuf und in der direkten Pflege

Wir erwarten von Ihnen: Teamgeist, Einsatzbereitschaft, gute Kenntnisse in der Dokumentation von Pflege Führerschein KLB.

Wir bieten Ihnen: 50% -75% einer Vollstelle, Tätigkeit in einem motivierten Team, gezielte Einarbeitung und Weiterbildung, Vergütung nach KDAVO mit den verbundenen Sozialleistungen.



Ihre Bewerbung richten Sie bitte an:
Diakoniestation Nordliche Bergstraße
Hauptstraße 15,
64342 Seeheim-Jugenheim
Telefon: 06257 / 8 31 93
info@diakoniestation-seeheim.de
www.diakoniestation-seeheim.de

Freie Redakteure

gesucht: Telefon 06157.989 699

WINTERPREISE MARKISEN und ÜBERDACHUNGEN

Es berät Sie Kh. Wenzens

- Markisen **markilux**
- Überdachungen für Terrasse und Balkon
- Haustür Vordächer
- Ersatzmarkisenstoffe

Kostenlose Beratung vor Ort
Einfach Termin vereinbaren! Gerne auch am Wochenende!

Wenzens Markisen GmbH Bahnhofstr. 47-64401 Groß-Bieberau
www.wenzens-sonnenschutz.de Tel. 06162 94 39 50, Tel. 06251 70 31 55

CHARLES HOLLIDAY GMBH LEISTUNGSSTARK UND ENGAGIERT.



- Karosserie-Instandsetzung & Lackierung aus einer Hand
- Kostenloser Leihwagen bei Kaskoschaden
- kurze Reparaturzeiten

5 Jahre Qualitätsgarantie

Werner-von-Siemens-Str. 3 · 64319 Pfungstadt
Telefon 0 61 57 / 8 15 96 · Fax 0 61 57 / 93 92 50
Mobil 0172 / 4666819 · www.identica-holliday.de

DIE KAROSSERIE- UND LACKEXPERTEN IDENTICA

SCHROTT-METALL CONTAINERDIENST

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
7:00 Uhr bis 16:00 Uhr
jeden 1. und 3. Samstag im Monat
8:00 Uhr bis 12:00 Uhr

TSR Recycling GmbH & Co. KG · Otto-Röhm-Str. 57 · 64293 Darmstadt
web: www.tsr.eu · email: darmstadt@tsr.eu · ☎ 06151-98040

Jung - Alt - Defekt!
Wir kaufen Ihr Auto!
Oder brauchen Sie Ersatzteile?

Autoverwertung Lechmann oHG Lagerstr. 3 · 64331 Weiterstadt · Industr. Nord
Tel.: 06151/895533 · www.autoteilemarkt24.de



DIE NEUE WEHRFÜHRUNG der Freiwilligen Feuerwehr Seeheim: 3. v.l.: Jens Range (Seitheriger und neuer Wehrführer), 2. v.l.: Matthias Range (neuer stellvertretender Wehrführer) flankiert von Gemeindebrandinspektor Stefan Katzer (rechts) und dem stellvertretenden Gemeindebrandinspektor Dirk Mattauch (links).

„Pieces“ | Erste Ausstellung des Jahres 2014 im Atelier & Galerie Trautmann

Die Vernissage ist am 28. Februar 2014 um 18.00 Uhr. Laudatorin ist Frau Brigitte Zypries MdB. In dieser Ausstellung, die bis zum 29. März 2014 präsentiert die Darmstädter Künstler Thomas Wellner eine Auswahl seiner Arbeiten mit und aus Eisen. Von verschiedenen Schrottplätzen besorgt er sich das Rohmaterial für seine Plastiken - altes,

gelebtes Eisen. In seiner Schmiede und Atelier werden diese Teile "veredelt" und in die jeweilige Form gebracht. So entstehen figurliche wie auch abstrakte Skulpturen. Auch seine „Informelle Fotografie“ findet ihren Ursprung auf dem Schrottplatz. Kleinste Details von zerkratzt Lack und Risse im Eisen, Gebrauchsspuren und Verfor-

mungen, werden durch Makrografie zu gestisch abstrakten Bildern, die mehr an gemalte Bilder als an Fotografien erinnern. Diese unterschiedlichen Stücke, die nur das Grundmaterial eint, werden so in einen Dialog gebracht. Öffnungszeiten Di. bis Fr. 10.00 bis 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

Atelier & Galerie Trautmann,
Mathildenplatz 5, 64283 Darmstadt,
E-Mail kunst@mariautrautmann.de,
Web: www.mariautrautmann.de

„Jugendförderverein Bergstraße e.V.“ gegründet

BERGSTRASSE. Im Dezember 2013 haben die fünf Vereine SKG Bickenbach, SKV Hähnlein, SKG Nieder-Beerbach, SKG Ober-Beerbach und die Spvgg Seeheim-Jugenheim den „Jugendförderverein Bergstraße e.V.“ gegründet. Der geschäftsführende Vorstand besteht aus dem ersten Vorsitzenden Claus Desch, dem Schriftführer Roland Benkstein, Rechner Matthias Dilfer und dem

zweiten Vorsitzenden Ralf Ludwig. Was hat die Vereine zu diesem Schritt bewogen? Der erste Vorsitzende Claus Desch beschreibt die Gründe wie folgt. Die beteiligten Vereine betreiben seit vielen Jahren eine engagierte und erfolgreiche Jugendarbeit, insbesondere bei den jüngsten Jahrgängen Bambini bis E-Jugend haben sie einen großen Zulauf an Kindern. Beim Übergang zu den Großfeldmannschaften und in den Jahren danach kommt es zu einer personellen Reduzierung der Mannschaften aus den unterschiedlichsten Gründen, u.a. neue Freizeitaktivitäten, erhöhte Beanspruchung in Schule und Ausbildung oder der Wechsel zu anderen Vereinen.

So war es bisher in verschiedenen höheren Jahrgängen für die einzelnen Vereine schwierig Mannschaften zu bilden, oder aber auch ein qualitativ gutes Angebot für leistungsorientierte Spieler anzubieten. Teilweise haben sich die Kinder und Jugendlichen aus diesen Gründen einem anderen Verein angeschlossen, obwohl dieser nicht unbedingt in einer höheren Klasse spielte. Die Folge war, dass entweder der Verein keine Jugend des Jahrgangs am Spielbetrieb teilnehmen lassen konnte, oder man mit den Nachbarvereinen eine befristete Jugendspielgemeinschaft grün-

dete. Gerade bei den JSGs Seeheim/Bickenbach oder Bickenbach/Hähnlein hat man hierbei sehr gute Erfahrungen gemacht. Hier ist von Vorteil, dass sich die Kinder durch die Melibokusschule oder das Schuldorff Bergstraße kennen.

Da dieses Problem auch in anderen Regionen besteht, hat der DFB bzw. der Hessische Fußballverband den Vereinen in seinen Satzungen die Möglichkeit geschaffen, einen Jugendförderverein zu gründen. Somit kann eine planbare langfristige Zusammenarbeit von Vereinen organisiert werden. Dies haben die beteiligten Vereine nach vielen intensiven Gesprächen getan. Ziel ist es, Kindern und Jugendlichen, die leistungsorientiert Fußball spielen möchten – aber auch denen, die Fußball auf Breitensportniveau betreiben wollen – ein Angebot zu unterbreiten. Durch die Kumulierung von Aufgaben, Ressourcenbündelung und die dadurch entstehenden Synergieeffekte versprechen sich die Beteiligten neben der Stabilität des Spielbetriebs auch eine qualitative Steigerung der sportlichen Ausbildung.

Ein weiterer Vorteil dieses Modells besteht darin, dass alle Spieler die Mitgliedschaft in ihrem bisherigen Verein behalten, sie zusätzlich Mitglied im Jugendförderverein. Nach der A-Jugend wechseln die Spieler dann auto-

Polizei sucht Zeugen nach Verkehrsunfall an der Straßenbahnhaltestelle Jahnstraße

DARMSTADT. Am 12.2.2014 kam es gegen 13:30 Uhr in Darmstadt an der Kreuzung Nieder-Ramstädter-Straße / Lichtwiesenweg, in Höhe der Straßenbahnhaltestelle "Jahnstraße" zu einem Verkehrsunfall zwischen einem Pkw und einem Radfahrer. Die 18-jährige Pkw-Fahrerin wollte aus dem Lichtwiesenweg nach rechts auf die Nieder-Ramstädter-Straße in Richtung Innenstadt fahren. Ein 40-jähriger Radfahrer kam aus Richtung Lichtwiesenweg und wollte die Nieder-Ramstädter-Straße in Richtung Jahnstraße überqueren. Dabei kam es zum Zusammenstoß. Die Polizei sucht in diesem Zusammenhang Zeugen, die den Unfallhergang beobachtet haben oder Angaben zu den Phasen der Ampel machen können. In diesem Zusammenhang wird ein etwa 40 Jahre alter Mann gesucht, der den Unfall beobachtete und mit den Beteiligten redete, sich dann aber entfernte. Der Zeuge sprach Englisch und trug zwei Koffer mit sich. Hinweise bitte an das 2. Polizeirevier in Darmstadt unter Tel. 06151/969-3710.

Stork Haustechnik | Stark im Service



FIRMENGELÄNDE aus der Vogelperspektive

Die technische Dienstleistungs-firma Stork Haustechnik GmbH & Co. KG ist in mittelständischen, aber auch in Großunternehmen gefragt. Man arbeitet in den Bereichen Instandhaltung von Heizung/Sanitäre Anlagen in verschiedenen Regionen des Rhein Main Gebietes. Aufgabe ist die Einhaltung des laufenden Betriebes der Auftraggeber. Ebenso bietet man den Kunden einen 24-Stunden-Notdienst, dass diese im kontinuierlichen Produktionsprozess möglichst keine Unterbrechung vornehmen müssen. Denn Produktionsausfall bedeutet für die Kunden Geld und Zeitverlust.

Den 3 Inhabern Thomas Stork, Udo Wiech und Thomas Junck liegt sehr daran, alle Kunden zeitlich planerisch gerecht zu werden. Verbindliches Handwerk und Können zeichnen die 12 Facharbeiter sowie 2 Auszubildenden aus, die von 4 Büroangestellten koordiniert werden. Ein Wort hat traditionell seit 1945 Gewicht und wird ge-

halten. Darauf legen die Geschäftsführer Wert. Ein beachtlicher Fuhrpark steht zur Verfügung.

In der Sparte Sanitär bietet man Installationen, Wasseraufbereitungsanlagen (Entkalkungsanlagen) und alles was dazu benötigt wird, an. Ebenso Planungen und Neuinstallationen von Bädern. Die Sparte Heizung wird umfassend angeboten. Die Lieferung und Montage sämtlicher Heizungsanlagen und deren Wartung werden fachgerecht ausgeführt. Ebenso steht außer Frage, dass man sich in der Solartechnik auskennt und den Kunden gerecht wird. Kontrollierte Wohnraumlüftungen werden ebenso berücksichtigt. Die Qualität der Produkte und der handwerklichen Arbeit werden garantiert. Eine Selbstverständlichkeit für die drei Unternehmer, die das halten, was sie versprechen. Handwerkerethik! Kontakt: 06157.98 97 61. www.Stork-Haustechnik-Darmstadt.com (frankensteiner)

Alles aus 1 Hand Heizung · Sanitär · Erdwärme · Brunnenbau

Ihr Meisterbetrieb

- Regenerative Heiztechnik**
Energiesparen mit Erdwärme
- Wärmepumpen**
Öl- Gas- Pelletheizung Solaranlagen
- Brunnenbau**
Erdsondenbohrung Gartenbewässerung
- Sanitäre Anlagen**
Bäder von kreativ bis exklusiv

H.D. Klink GmbH · Brunnenhof · 64572 Büttelborn (Worf) · info@klink-gmbh.de · www.klink-gmbh.de **06152-84435**

Gemeinnützigkeit kann er auch Zuwendungsbescheinigungen für Spenden ausfertigen. Der Verein sucht z.B. auch Sponsoren für die Bereitstellung von Trikots, und ist für jede Form der Unterstützung dankbar.



DIE GRÜNDUNGSMITGLIEDER des Jugendfördervereins

Das Badezimmer wird immer wohnlicher

Das Badezimmer wird nicht ausschließlich für die praktische Körperpflege genutzt, sondern ist auch eine "Wellness Oase" – ein Raum zum Entspannen und Wohlfühlen!

Ob schlicht elegant, minimalistisch oder ausgefallen – dem Geschmack sind keine Grenzen gesetzt. Nicht nur der barrierefreie Übergang in die Dusche, sondern auch die optischen Aspekte sprechen für den Einbau von Duschrinnen-Systemen oder befließbaren Duschelementen. PLATTEN-NOLL führt beide Systeme im Sortiment und berät Sie gerne über fachgerechte Isolierungen sowie Verarbeitungen, damit Ihr Bad ganz

nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen ausgestattet werden kann. Über uns: Das fachmännisch geschulte Personal beantwortet gerne alle Fragen über Fliesen und deren Verlegung. Auf über 500 qm Ausstellungsflächen bietet PLATTEN-NOLL ein umfangreiches Angebot an Fliesen namhafter Fabriken aus dem In- und Ausland in allen Preisklassen. Um den Kunden immer die neuesten Fliesentrends zu zeigen, werden die großzügig gestalteten Ausstellungsräume ständig aktualisiert und erweitert. Neben der gesamten Palette für den privaten Innen- und Außenbereich umfasst das Sortiment auch eine Vielzahl spezieller Fliesen für

die gewerbliche Nutzung, sowie ausgefallene Formteile, Rosetten und Bordüren. Auch alle notwendigen Verlegematerialien für die verschiedensten Untergründe sowie Verlegewerkzeuge und Hilfsmittel sind hier erhältlich. Der Verleih von Fliesenschneidern gehört ebenso zum Service dazu. Das breite Spektrum an Reinigungs- und Pflegemitteln für alle Fliesen und Natursteine rundet das Sortiment ab. Das großzügig angelegte Warenlager verfügt über nahezu 1.000 Palettenstellplätze in denen nicht nur topaktuelle Fliesenserien, sondern auch Bestände älterer Fliesensorten für die Sanierung gelagert werden. Das Team von PLATTEN-NOLL berät Sie gerne über fachgerechte Abdichtung sowie Verlegung, damit Ihr Bad

ganz nach Ihren Wünschen und Bedürfnissen gestaltet werden kann. Überzeugen Sie sich selbst vom umfangrei-

chen Angebot an Fliesen vor Ort in Bürstadt. Weitere Informationen unter: www.platten-noll.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Mo - Fr 8:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr – Sa 8:00 bis 12:00 Uhr

- Naturstein · Kunststein · Glasfliesen
- Bodenfliesen · Feinsteinzeug
- Edelstahlfliesen · Metalloptik
- LED-Beleuchtungen
- Wandfliesen
- Keramikelemente
- Mosaik · Bordüren
- Reinigungs- und Pflegemittel
- Natursteinimitate · Designer-Serien u.v.m.

Fliesen
und mehr

Platten-Noll
Fliesenhandelsgeschäft
68642 Bürstadt
Industriestraße 20
Telefon 0 62 06/63 08
www.platten-noll.de